

Captain Francis Crossley, of the 62d Regiment Native Infantry, attached to the Nizam's Service, is permitted to proceed to China, for two years, and eventually to Europe, on Furlough, on Medical Certificate, embarking for such purpose at Bombay.

The undermentioned Officers were appointed, in the Political Department, under date the 18th instant, to be Junior Assistants to the Agent of the Governor General, North East Frontier :

Captain J. Roxburgh, of the 39th Regiment Native Infantry.

Lieutenant T. F. Blois, of the 11th Regiment Native Infantry.

The leave of absence obtained by Assistant Surgeon D. Stewart, M. D., in General Orders No. 65, of the 16th April 1832, is extended for a further period of twelve months, from the 14th ultimo, on Medical Certificate.

Conductor Joseph Hamilton, of the Ordnance Commissariat Department, is permitted to proceed to Europe on Furlough, on Medical Certificate.

Hospital Steward William Kidd, of the Subordinate branch of the Medical Department, being declared incapable of further duty, is transferred to the Invalid Pension Establishment, on the Pension of his rank.

Barrack Serjeant John Craggs, 10th Division, Department of Public Works, is admitted to the benefits of the Pension sanctioned by Minutes of Council of the 11th January 1797, and General Orders dated 5th February 1820, subject to the confirmation of the Honorable the Court of Directors, with permission to receive his stipend in Europe. Serjeant Craggs is entitled to One Shilling per diem over and above the Pension derivable from Lord Clive's Fund.

WM. CASEMENT, Col.

Secy. to Govt. Mily. Dept.

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the Sales of 15th and 16th April last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Monday, the 12th August, and the said Salt will be re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 26th July, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

এন্তহার দেওয়া যাইতেছে—

যে সন ১৮৩৩ সালের এপ্রিল মাসের ১৫/১৬ তারিখের বিক্রীত নমকের কিসাতের বেবাক টাকা আদায় হইয়া এ টাকার সবটুকুর সাহেবের রসিদ যদ্যপি আগত ১২ আগষ্ট রোজ সোমবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘণ্টা পর্যন্ত এই দফুরে দাখিল না হয় তবে মোতাবক সক্রত নিম্ন এই নমকের আমানত পোসগী জব্দ হইবেক এবং নমক মজদুর সরকার জীয়ত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্তৃক যে সময় অর্থবা সময় সকল নিষায়া হইবেক সেই সময় উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক—

বিমোজির হুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১২ শুবন—

H. M. PARKER, Secretary.

NOTICE is hereby given, that on Wednesday, the 14th day of August next, and the following day, the undermentioned quantities of Salt will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24-Pergunnahs,	
60 Lots.. at 500 maunds,....	30,000
40 ditto.. „ 250 „ ....	10,000
	40,000
Jessore,	
60 Lots.. at 500 maunds,....	30,000
52 ditto.. „ 250 „ ....	13,000
	43,000
Bulloonh,	
70 Lots.... at maunds,....	1,000 70,000
Chittagong,	
40 Lots.... at maunds,....	1,000 40,000
Cuttack Pungah Salt,	
80 Lots.. at 250 maunds,....	20,000
Balasore Pungah Salt,	
80 Lots.. at 250 maunds,....	20,000
Russoolpore Refined Salt,	
24 Lots.. at 250 maunds,....	6,000
Madras Permit Salt,	
184 Lots.. at 250 maunds,....	46,000
Bombay Salt,	
60 Lots.... 250 maunds,....	15,000
750 Lots.	
..... Total Maunds, .....	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the Calcutta Gazette of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 25th July, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

এন্তহার দেওয়া যাইতেছে—

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৪ মাহ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৩১ মাহ শুবন রোজ বুধবার এবং তৎপর দিবস কলিকাতায় একসঙ্গে নিচের নিখিত তকসীল মোতাবক নমক বাবতে সরকার জীয়ত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক—

জেলা ২৪ পরগনা—

৬০ লাট ৫০০ হি°	৩০০০০
৪০ লাট ২৫০ হি°	১০০০০
	৪০০০০

জেলা জসহর—

৬০ লাট ৫০০ হি°	৩০০০০
৫২ লাট ২৫০ হি°	১৩০০০
	৪৩০০০

জেলা ভুলুয়া—

৭০ লাট ১০০০ হি°	৭০০০০
-----------------	-------

জেলা চট্টগ্রাম—

৪০ লাট ১০০০ হি°	৪০০০০
-----------------	-------

সালিখা—

কটকপাড়া নমক—

৮০ লাট ২৫০ হি°	২০০০০
----------------	-------

বালেশ্বর পাণা নমক—  
৮০ লাট ২৫০ হি° ২০০০০  
রসুলপুর রিফাইন নমক—  
২৪ লাট ২৫০ হি° ৬০০০  
মাদরাজ পরমিট নমক—  
১৮৪ লাট ২৫০ হি° ৪৬০০০  
বোম্বাই নমক—  
৬০ লাট ২৫০ হি° ১৫০০০

১০৭০০০

৭৫০ জমলা লাট জমলা নমক ৩০০০০০

নমক মজদুর সন হালের ২৭ কিবরোয়রি তা  
রিখের ও মার্চ মাহার ২৩১ তারিখের কলি  
কাতা গেজেট আধ্বারের এন্টাহার হওয়া সত্ত  
মোতাবক বিক্রয় হইবেক। এই সকল সত্ত বোর্ড  
পরমিট ও নমক ও আফিমের সত্তরটি সাহেবের  
দফতরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আ  
রম্ভ হইবার পূর্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে  
পড়া যাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক  
তাহার নাম এবং এতোক ঘাট ও মোকাম সালি  
খার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হই  
বেক তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আ  
ফিমের সত্তরটি সাহেবের দফতর খানায় জানা  
যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে বাঙ্গ  
লা ভাষাতে পড়া যাইবেক।

বিমোজির হুম সাহেবান আলিসান বোর্ড  
পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
ইংরাজি তারিখ ২৫ ফলাই মোতাবক সন ১২৪০

সাল বাঙ্গলা তারিখ ১১ শ্রাবণ

H. M. PARKER, Secretary.

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Condi-  
tions of Sale, the Deposits on the Opium sold at  
the Sale of April last, will be forfeited if the amount due  
be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same  
produced in this Office by Two o'Clock on Saturday, the  
10th August, and the said Opium will be re-sold, to the  
highest bidder, on account of the Honorable Company, ac-  
cording to the Conditions of Sale, at such time or times as  
the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the  
26th July, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

اشتہار دادہ می شود کہ

اگر بالکل زر بی باقی قیمت افیون بابت فروخته  
نیلام ماه فبروری سنہ حال بتاریخ دہم ماہ  
اگست سنہ الیہ روز شنبہ بوقت دو پاس دو  
گھنٹہ روز بمعرض ادای نیاید و بارسید آن  
دستخطی صاحب سب تریزر رد رین دفترخانہ  
داخل نگردد تا امانت پیشگی افیون مذکور  
برگار کمپنی انگریز بہادر ضبط خواہد شد و افیون  
مزبور بوقت یا وقتبای مقررہ بورڈ پرمیت و  
نمک و افیون بدست افزون ترین قیمت

دہندگان بنیلام ثانی فروخت خواہد شد  
بموجب حکم صاحبان عالیشان بورڈ پرمیت و  
نمک و افیون فیالتاریخ بست و ششم ماہ جولائی  
سنہ ۱۸۳۳ مسیح مطابق دوازدهم ماہ سانون  
سنہ ۱۲۴۰ بنگلہ

এন্টাহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সালের এপ্রিল মাহার বিক্রীত  
আফিমের সত্তের বেবাক টাকা আদায় হইয়া  
এ টাকার সত্তের সাহেবের রসিদ যদ্যপি আ  
গত ১০ আগষ্ট রোজ শনিবার দিবা দুই প্রহর দুই  
ঘণ্টা পর্যন্ত এই দফতরে দাখিল নাহয় তবে মোতা  
বক সত্ত নিলাম এ আফিমের আমানত পোসগী  
জন্ম হইবেক এবং আফিম মজদুর সরকার জায়ত  
ই রেজ কোম্পানি বাবদরের নিজ হিসাবে বোর্ড  
পরমিট ও নমক ও আফিম কর্তৃক যেসময় অধবা  
সময়সকল নিলাম হইবেক সেই সময়ে উচ্চতম  
মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থ পুনরায় বিক্রয়  
হইবেক

বিমোজির হুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পর  
মিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইং  
রেজী তারিখ ২৬ ফলাই মোতাবক সন ১২৪০ সাল  
বাঙ্গলা তারিখ ১২ শ্রাবণ

H. M. PARKER, Secretary.

NOTICE.—Tenders will be received at this Office  
for the Importation from Ceylon to the Sulkea  
Golabs between the present date and the 1st October  
1833, of the quantity of Salt specified in the subjoined  
Notification issued by His Majesty's Government at  
Ceylon, on the terms, (with the exception of price)  
specified in the said Notification.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds  
each of 40 Seers and 82 Sica Weight to the seer, at which  
the Tendering party will undertake to deliver the Salt  
at the Sulkea Golabs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to  
all the other terms of the Notification of His Majesty's  
Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. No Tender will be received for the Importation  
of less than 50,000 Maunds.

5. Parties are to understand that for any Salt tender-  
ed to be imported, but not brought here until after the  
prescribed period, viz. the 1st October 1833, a Payment  
of 72 Rupees the 100 Maunds under the terms of the  
Notification of the 23d October, 1832, will only be  
allowed.

6. The Board reserve to themselves the power of  
rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

H. M. PARKER, Secretary.

Board of Customs, Salt and Opium, 31st May, 1833.

EXTRACT from a Letter addressed by the Board of  
Revenue at Madras to the Chief Secretary to the  
Government of Fort St. George, dated 24th June.

"Under the arrangements made for the Current year,  
no Salt is to be supplied from the Tanjore District. The  
Board recommend therefore that the publication of that  
Notification be discontinued, and general publicity be given  
at the Presidency of Fort William to the Advertisement  
from this Office dated 25th, published in the Fort St.  
George Gazette on the 27th April 1833, and  
22d May. re-published on the dates noted in the margin;  
15th June. notifying the terms on which Salt is procurable  
for export to Calcutta, in the Current year.

3. It seems to the Board that it would also be advisable,  
considering the large quantity of Salt which remains to be  
transported to Calcutta, in the Current year, to re-publish

in the *Calcutta Gazette*, for the information of the Ship Owners of that Presidency, the periodical statements of the quantity of Salt remaining to be exported from the Coast, and the quantity actually ready for shipment, which are published Weekly in the *Fort St. George Gazette*.

Board of Customs, Salt and Opium, the 18th July, 1833.

(A True Extract.)

H. M. PARKER, Secy.

Revenue Board Office: Fort St. George,  
April 25, 1833.

1. **NOTICE** is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
Nellore, .....	Es-kapilly, .....	.....	2,00,000
	Gogoolapully, .....	.....	
Madras, .....	Kistnapatam,.....	.....	2,00,000
	Ennore, .....	.....	
Chingleput,.....	Covelong, .....	.....	2,00,000
		Total...	12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,4183.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,  
Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectors of Rajahmundry, Nellore, Chingleput and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette on the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity actually exported.	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation.
	Bl. Mds.	Bl. Mds.	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry...Coringa.	600000	.....	600000	297570
Nellore .....	200000	142070	57930	4800
Chingleput...Covelong..	200000	21500	178500	933114
Madras...Ennore .....	200000	64492	135508	450663

Revenue Board Office,  
Fort St. George, 8th July, 1833.

R. A. BANNERMAN,  
Actg. Secretary.

## NOTIFICATION.

### TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

**NOTICE** is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engagement with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*  
Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy.)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*  
Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,  
(True Copy.)

H. M. PARKER, *Secretary.*

### CALCUTTA CUSTOMS.

#### LIST of Packages lying unclaimed at this Office

- 1 Box, W. P. K. Brown, per Hooghly.
- 1 Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.
- 7 Chests, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.
- 1 Package, Lieut. Shelley, per Bengal.
- 1 Parcel, John Winstanly, per Herculean.
- 2 Parcels, Brien Hodgson, per Crown.
- 4 Parcels, George Pritchard, per Patriot King.
- 1 Parcel, Major Powney, per Ditto.
- 1 Parcel, Editor Government Gazette, per Ditto.
- 2 Parcels, India Gazette, per Ditto.
- 1 Parcel, Major H. Caldwell, per Ditto.
- 1 Parcel, Dr. Carey, per Ditto.
- 1 Parcel, Gunner B. Stokes, per Ditto.
- 1 Parcel, A. Henderson, per Orontes.
- 1 Parcel, Ferguson and Co. per Ditto.
- 1 Parcel, Revd. G. Linke, per Ditto.
- 6 Kegs, G. D. Glass, per Gentoo.
- 3 Kegs, S. Clarke, per Ditto.
- 1 Box, Captain Sparks, per Castle Huntly.
- 1 Box, Lieut. R. McDonald, per Ditto.
- 1 Box, P. G. E. Taylor, per Ditto.

G. J. SIDDONS, *Collector.*

25th July, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.



**NOTICE** is hereby given, that the Collectors of Colombo, Jaffna, and Tangalle, are authorised to supply Salt, for Exportation to Calcutta, in the Current Year 1832, to the extent hereundermentioned.

Colombo, —————	50,000	Parrals of 54 lbs. each.
Point Pedro, —————	1,30,000	Ditto Ditto.
Hambantotte, —————	3,00,000	Ditto Ditto.

The Salt which will be supplied at Colombo, Point Pedro, and Hambantotte, is White Salt, for which the price payable by Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds. The Maund to consist of 40 Seers of 28 Sicca Weight to the Seer.

The price payable for the Salt is Six Pence per Parral at Colombo, and Three Pence per Parral at Point Pedro and Hambantotte, for which it will be supplied free of all charges.

The Salt will be supplied under the Orders of the Collector of the District. The quantity and quality of the Salt shipped in every vessel, will be certified by the Officer, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

The Salt is to be delivered on shore at such Gholas, or places on the banks of the River Hooghly, as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint, before the end of February 1833.

The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt, the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds, to cover wastage.

Payment will be made for the quantity of Salt delivered after the above deduction, at the price abovementioned of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the person named as Consignee in the Permit accompanying the Salt.

No Red or Black Salt will on any account whatever, be received into the Gholas; and Importers are required to be particularly careful to convey to Calcutta, White Salt, of the very best quality only.

By His Excellency's Command,  
(Signed) P. ANSTRUTHER,  
Deputy Sec. to Govt.

Chief Secretary's Office, Colombo, }  
23d October, 1832. }

N. B. It is to be understood, that the Maund adverted to in the Advertisement dated the 31st July, and 4th August 1832, is that mentioned in the above Advertisement: i. e. consisting of 40 Seers of 82 Sicca Weight to the Seer.

(True Copy.)  
(Signed) G. M. BATTEN,  
Offg. Deputy Sec. to Govt.

Board of Customs, Salt and Opium, the 31st May, 1833.  
(A True Copy.)

H. M. PARKER, Secretary.

#### FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 16TH AUG. 1831.

**NOTICE** is hereby given, that the Board of Trade are authorized to make Advances of Cash to Individuals upon the Security of Goods and Merchandise on the following Conditions:

1st. The Parties to whom Advances may be made, must agree that the Consignment shall be landed at the East India Docks, that it be delivered into the Warehouses of the Honorable East India Company, and be subject to the management of the Honorable Court of Directors.

2d. Upon each Consignment, the value of which is to be ascertained by the Officers of Government, an Advance of 2-3ds of such ascertained value will be made.

3d. For the Re-payment of the Advance, Bills of Exchange to be drawn in triplicate, at Six Months sight, at the rate of 1s. 11d. per Calcutta Sicca Rupee.

4th. The Parties receiving Advances to address in each instance a Letter in quadruplicate to the Court of Directors, expressly authorizing the Sale by the Company, (without either notice to or concurrence on the part of any Person whomsoever,) at any period after default shall be made either in acceptance or of payment of the Bills, and also authorizing the repaying themselves of the Advances made by retaining from the Sale, Proceeds of the Goods, the amount of the Principal, and Interest (should any accrue,) of the Bills, and all Charges; the Company, on the other hand, allowing discount to the Parties for any unexpired term the Bills may have to run at the time of the realisation of the Proceeds of the Goods.

The quadruplicate Letter must state who are the Agents, in each transaction, of the Consignor, and give distinct authority to the Court of Directors to settle with them.

5th. The Agents (should they desire it,) may be put into possession of the Goods, without their passing the Company's Sales, before the Bills become due, upon the amount of such Bills being paid, less discount to be allowed by the Company for the time the Bills have to run.

6th. The rate of discount to be allowed by the Company shall not be less than 3 per Cent. per Annum.

7th. The Parties will be required to place in the hands of the Board of Trade, Bills of Lading and Policies of Insurance in triplicate. The Bills of Lading must contain a Provision, that the Goods be deliverable at the East India Docks to order, and must be endorsed to the order to the East India Company, or be drawn deliverable to the East India Company. The Policies of Insurance must be endorsed payable to the order of the East India Company.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

G. A. BUSHBY, Offg. Secy. to the Govt.

#### FORT WILLIAM,

GOVERNMENT AGENCY OFFICE, 1ST JULY, 1833.

**NOTICE** is hereby given, that the Right Hon'ble the Governor General in Council has been pleased to sanction the adoption of the following revised scale of Rates of Commission chargeable on all future transactions conducted by the Government Agency:

- On Cash Receipts..... 4 ans. per Cent.
- Buying and Selling Company's Paper Brokerage..... 2 ans. per Cent.
- Effecting Remittances in Private Bills of Exchange..... 4 ans. per Cent.
- Deposit—a Fee of One Rupee per Thousand up to Ten Thousand Rupees; above Ten Thousand an additional One Rupee per every Ten Thousand—Not to exceed Twenty Rupees on any sum.
- Returning Company's Paper on the Principal..... 4 ans. per Cent.
- Transfer from one Loan to another, 1 R. per Mille.
- Remitting the Principal of Notes, 4 ans. per Mille.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is also pleased to authorize the substitution of the words "Government Agent for the time being," for "Persons at present exercising the Offices of Accountant General and Sub-Treasurer of the United Company of Merchants of England Trading to the East Indies," in the Power of Attorney hitherto in use in the Government Agency.

The Rules of December 1810, for the duties of the Agency, are hereby rescinded, in so far as regards the prohibitions contained in the 7th and 9th clauses—First, against receiving sums of money remitted by Private Bills of Exchange, and as relates to the amount of the said sums; and secondly, against the transfer by sale and purchase from one Loan into another. The Government Agent is hereby fully authorised and empowered to receive Remittances in such shape and of such amount as may be most convenient to individuals remitting, and to observe all Orders in regard to the transfers that may be desired by Constituents.

By Authority,

F. MACNAGHTEN, Govt. Agent.

**NOTICE** is hereby given, that Tenders will be received at this Office for the Purchasing of the Premises lately used as the Import Warehouse Office, the Property of Government—a detailed specification of which can be obtained by application at this Office.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

**NOTICE** is hereby given, that Tenders will be received at this Office, for the Renting of the Godowns attached to the Old Mint Premises.—The Godowns will be repaired by Government previous to entrance.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

**NOTICE** is hereby given, that Wednesday, the 31st Instant, being a Hindoo Holiday, (Rakhee Poor-nimah) no business will be transacted at the General Treasury on that day.

W. H. OAKES, Sub-Treasurer.

General Treasury, the 20th July, 1833.



**ADVERTISEMENT.**—The Repairs of the Town Hall having been completed, in order to prevent inconveniences, it is particularly requested that when the Building may be required for Public Reception or Meetings, application should be made to the Sub-Committee of the Town Hall on that subject, mentioning therein the day and the hour for which it is required.

By Order of the Sub-Committee of the Town Hall,  
A. TROYER,  
Assistant Secretary.  
Calcutta, the 9th July, 1833.

**NOTICE** is hereby given, that under Instructions received from the Secretary to Government Political Department, a Sale will be held at the Office of the Collector of Land Revenue at Mirzapore, on Thursday, the 6th of August next, of Various Articles of Valuable Jewellery, presented to the Right Hon'ble the Governor General during his late Tour in the Western Provinces.

C. LINDSAY, Collector.  
Mirzapore Collectorship, the 21st June, 1833.

**FOR HIRE OR SALE.**—The Premises situated at Allipore, and lately occupied as the Cutcheries of the Judge and Magistrate of the Suburbs of Calcutta, and the Collector of the 24-Pergunnahs.—For particulars apply at the Office of the Collector of the 24-Pergunnahs at Allipore

T. PLOWDEN, Collector.  
Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, }  
the 9th April, 1833.

### Administrations.

**ALL** Persons Indebted to the Estate of JOHN FRANKLAND SMITH, deceased, are requested to pay the same to the Acting Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, Administrator (with a Copy of the Will annexed) to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 12th July, 1833. (3)

**ALL** Persons Indebted to the Estate of HENRY GOODWIN, late of Calcutta, Mariner, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 1st July, 1833. (3)

**ALL** Persons Indebted to the Estate of JAMES JAMESON, late of Calcutta, Esquire, the Master Attendant in the Honorable East India Company's Marine Service, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator, with a Copy of the Will annexed to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 1st July, 1833. (3)

**ALL** Persons Indebted to the Estate of RICHARD CUST, late of Manchester, in the County of Lancaster, Esquire, a Major in His Majesty's Fifty-ninth Regiment of Foot, and Knight of Saint Ferdinand and of Merit, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator (with a Copy of the Will annexed) to the said Estate, and all persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 1st July, 1833. (3)

**ALL** Persons Indebted to the Estate of E. C. MACPHERSON, late a Lieutenant in the Forty-eighth Regiment of Native Infantry, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 15th July, 1833. (2)

**PROBATE** of the Last Will and Testament of Rajah HURRYNAUTH ROY, Behadoor, deceased, late of Jorassauko, in the Town of Calcutta, formerly of Cossim Bazar, in the District of Moorsheedabad, in the Province of Bengal, Zemindar, having been granted by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, to Rannee SOOHARMOHEY, the Mother, and Rannee HURROSOONDERY, the Widow of the said Rajah HURRYNAUTH ROY, Behadoor, two of the Executrices therein named. All Persons having Demands on the Estate are requested to make known the same to the said Rannee SOOHARMOHEY and Rannee HURROSOONDERY, to whom those Indebted thereto are requested to make Payment without delay.

CHAS. G. STRETTELL, Proctor.

### Sheriff's Sales.

In the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal. In Equity. To be Peremptorily Sold before the Sheriff of Calcutta, in the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, on Thursday, the Eighth day of August next, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, pursuant to an Order of the said Supreme Court, bearing date the 20th day of June last, in a Cause on the Equity side of the said Court, wherein Woomschunder Paul Chowdry and Ruttonchunder Paul Chowdry by Sree Mutty Dossee his Mother, and next friend, are the Complainants, and Premchunder Paul Chowdry, Isserchunder Paul Chowdry, Joogulki Core Bundopadhia and Ramsoonder Goopto, are the Defendants, and in the several received and supplemental Causes the Property of Isserchunder Paul Chowdry,—

Certain Goods and Effects belonging to the said Defendant, Isserchunder Paul Chowdry, seized under several Writs of Sequestrations, consisting of four Silver Arranies, of sizes, ten ditto Assahs, of sizes, ten ditto Sottahs, of sizes, three ditto Chamers with silver handles, one ditto handle for Chamer, four Chowngree, with silver handles, two silver mounted Hookahs, one Satin Umbrella, with silver handles, sixteen ditto Spears, one ditto Pencil Case, two ditto Stands called Chapayahs, of sizes, two ditto Plates, of sizes, called Racobs, two ditto ditto, two Silver Plates, called Thawls, one ditto Bottahs, with small Cups, one ditto Racob, with legs, one ditto of smaller size without legs, ten ditto Cups of sizes, one ditto Water Pot, without cover, one ditto Sandel Cup, one ditto Treepuddy, one ditto Tongue Scraper, one ditto Goorgoory, with Chillum, Aracdan, Surpoose, and Chains, one ditto Lamp or Deepdawn, one ditto small Stand called Chapawah, one Gold Mouth-piece with Chain, one ditto Jhoomka with Possah, and Dools, &c. one ditto Dharee with Jhoomkah and Pearls, two strings of Gold Haur, two Gold Bajooes, one ditto ditto, sixty-four small pieces of Gold, thirty Corals, seventeen ditto of common Stones, thirty-eight small Pearls, one Gold Nuth, seventy-one small pieces of Silver, one piece of Silver Wire, five Silver Angotahs, one ditto Sornah, one pair of Silver Bangles, one ditto of different sorts, two ditto Snuff Boxes, one ditto Chattergatta, forty-six pieces of Silver Jingles, two Silver Goojrees, one ditto Arruckdan, one ditto Surpoose, one ditto Cover for a Tumbler, nine ditto Cups, of sizes, one ditto Cup for a Hookah, one pair of Silver Bawootes, one Silver small Cup, called Jheenook, sixteen Silver Pouchees, in a string, one Gold Ticca, sixteen Golaup Passes, three ditto Autterdawns, two ditto Poojah Lamps, two ditto Cups, five ditto Racobs, two ditto Plates, called Thawls, one ditto small Racob, one ditto Coondoo, two ditto Dustees, two ditto Oil Pots, called Taledanee, five ditto Aubcorrah, or Farrowith Covers, one ditto small Garroo, one ditto Singasun, one ditto Powetah, four ditto Palankeen Mookus, thirteen ditto Cullus, of sizes, two pair of Silver Bawootes, six strings of Silver Tabij, one Silver Coosy, four Silver Chootkees, twenty-one small pieces of Silver,

five Silver Golaup Passes, mounted with gold, six ditto Autterdawns, mounted with ditto, three Silver Pawndans, four ditto ditto Racobs, two Silver Tool-dawns, three Silver Pawndans, one Silver Chattah Gattah, one ditto Hoyput, one ditto Mookus, one ditto Jarebund one ditto Nucktah and Dooncher, two strings of Gold Muttermellah, one ditto ditto, one string of Gold Dannah, one pair Gold Dharee with Jhoomkabs and Pearls, one string of Gold Mollah, one ditto ditto Pulocotty, one Gold Nuth with five Silver Toshes, one Gold Poetah, and one Cunch or Paunsunko.

Further Particulars may be had by applying at the Sheriff's Office.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Eighth day of August next, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by virtue of an alias Writ of Fieri Facias in his hands against Choitonchurn Doss and Mohun Doss,—

1.—The Right, Title, and Interest of the said Choitonchurn Doss and Mohun Doss, of, in, and to all that Upper-roomed Brick-built Messuage, Tenement, or Dwelling House, with a piece or parcel of Land thereunto belonging, containing, by estimation, One Biggah, more or less, situate, lying, and being at Serangbare, in Baugbazar, in the Town of Calcutta, and butted and bounded as follows: (that is to say,) on the North by the Public Lane, on the South by the House and Land of Sibchunder Chatterjee, on the East by the House and Land of Chursiechurn Bose, and on the West by Land of the late Sibchunder Mookerjee.

2.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Choitonchurn Doss and Mohun Doss, of, in, and to all that piece or parcel of Tenanted Land or Ground, containing, by estimation, Thirteen Cottahs, more or less, situate, lying, and being at Chitpore, in the 24-Pergunnahs, and butted and bounded as follows: (that is to say,) on the East by the House and Land of Sonatun Doss, on the West by the House and Land of one Abdool Manjee, on the North by the House and Land of Nowab Soulutjung, and on the South partly by the House of Bungseedhur Bose and partly by the House of Khoodeeram Dome.

3.—And also, the Right, Title, and Interest of the said Choitonchurn Doss and Mohun Doss, of, in, and to all that piece or parcel of Tenanted Land or Ground, together with the Trees growing thereon, containing, by estimation, One Biggah, more or less, situate, lying, and being at Serangbare, in Baugbazar, in the Town of Calcutta, and butted and bounded as follows: (that is to say,) on the South by Land of Rajah Rajkissen Roy, on the North by Public Road, on the West by Land of Ramcaunth Ghose, and on the East by the House and Land of Paunchoo Joogy.

The Conditions and further Particulars may be had by applying at the Sheriff's Office.

NOTICE is hereby given, that a Special General Meeting of the Subscribers to the Civil Annuity Fund will take place at the Town Hall, on Monday 26th August, to take into consideration the following proposed changes in Rules III. VIII and XI.

*Extract from letter to Managers.*

It appearing to us that the unprecedented stagnation of promotion in our Service arising from the loss by numerous mercantile failures and other unforeseen causes, of the hard earned accumulations of many of our Senior Members, calls for some measure of relief; moreover that one of the main objects of our subscribing to the Fund has been only partially attained by the very limited number of Civilians who have retired since the institution of the Fund, leaving 36 Annuities unaccepted up to the present year 1833, inclusive, the following Regulations are therefore proposed to be substituted for Regulations III. VIII. and XI. for the period of 4 years, viz. for 1834-5-6-7.

*In lieu of Regulation III.*

The Annuities for 1834-5-6-7, are fixed at 15,000 Rs. each, payable in England at 2s. the Rupee, being £1500 Sterling.

*In lieu of Regulation VIII.*

The number of Annuities offered for 1834-5-6-7 shall not be more than with the 36 now unappropriated may complete 12 per annum, the 36 of £1,000 being reduced to 24 of £1,500 each.

*In lieu of Regulation XI.*

Any Subscriber who may accept the tender of an Annuity shall be required to entitle him to such Annuity to pay to the institution previous to the date at which the Annuity is to commence.—if now residing in India the difference between one-third, and if now in Europe or on his passage out, one-half of the actual value of the Annuity on his life, and the accumulated value of his previous contribution in case the latter quantities shall be less than the former; the value shall be determined as below provided. No Subscriber shall be entitled to the increased Annuity who shall not have resided 2 years in the service after his return to India. Should all the 48 Annuities provided for in Regulation VIII. not have been accepted by 1837, the remainder shall be claimable according to precedence of choice after that period on payment of one-half the value as above provided for.

(Signed) R. HUNTER,  
J. C. BROWN,  
WM. WILKINSON,  
EDW. REPTON,  
B. J. COLVIN,  
D. PRINGLE,  
W. TAYLER,  
C. J. H. GRAHAM,  
R. VANSITTART,

Nine Subscribers to  
the Annuity Fund.

J. W. ALEXANDER, Secretary.

Civil Service Annuity Fund Office,  
12th July, 1833.

A Quarterly General Meeting of the Subscribers to the CIVIL FUND, will be held at the Town Hall, on Monday, the 29th day of July next, at 10 o'Clock in the Forenoon, when an election of Managers and Trustees for the ensuing year will take place.

By Order of the Managers,

R. B. FITZGERALD, Secretary.

Civil Fund Office,  
Calcutta, 14th June, 1833.

BANK OF BENGAL,

JULY 4TH, 1833.

THE PROPRIETORS OF THE BANK OF BENGAL are hereby informed, that the Forty-ninth Half Year's Dividend is payable, at the Bank, at the rate of Six Rupees (Sa. Rs. 6) per Cent. per Annum; or Three Hundred Rupees (Sa. Rs. 300) each Share.

Published by Order of the Directors,

G. UDNY,  
Secretary & Treasurer.

BANK OF BENGAL,

18TH JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the ANNUAL GENERAL MEETING OF PROPRIETORS OF THE BANK OF BENGAL will be held, at the Bank, at ONE O'CLOCK IN THE AFTERNOON OF MONDAY THE 5TH PROXIMO, agreeably to the Provisions of the Charter.

Published by Order of the Directors,

G. UDNY,  
Secretary & Treasurer.

NOTICE is hereby given, that Sundry Effects belonging to the Estate of the late W. A. BROOKE, Esq., of the Civil Service, Agent to the Right Hon'ble the Governor General, &c. &c. &c., are now under the Seal of this Court, and will be delivered to any Person duly authorized to receive them.

R. J. TAYLER, Judge.

Dewanny Adawlut, City of Benares, }  
the 11th July, 1833.

BY ORDER OF GOVERNMENT.

HAMILTON AND CO. have exposed in their Shop, for the inspection of the Public, the Magnificent Jewellery, Elephant Trappings, and other valuable Curiosities, presented by the Native Chiefs to the Right Hon'ble the Governor General during his late Tour through the Upper Provinces.

The whole of them will be put up to Public Auction, to be sold peremptorily to the highest bidder, on the 1st of August next.

جواهرات و سازهای افیال و دیگر اقمشه گران  
بیای غریبه و نفیسه را که روسای هندوستان  
بمختار بنندگان اواب مستطاب علی القاب  
گورنر جنرل بنادر دام اقباله در سفر ملک  
مغرب بطریق تحایف و نذر گذرانیده بودند  
حسب الحکم فیض توام صاحبان عظیم الشان  
کو نسل هملتن کمپنی جهت معاينه عامه خلاص  
بد و کان خود ظاهراً و عیان چیده و آراسته اند و  
بتاریخ یکم ماه اگست سنه ۱۲۳۳ ع اشیای  
معرضه الصدور بمعرض بیع من یزید که عبارت  
از نملام است علی روس الا شهادت جهت فروختن  
نهاد و خواهد شد

সাহেবান কোমলার হকুম প্রমাণ

হেমিটন কোমলানি সকল লোকের দেখনজন্য  
উত্তম জগতের ও হস্তীর সাজ এবং অন্য ২৪  
মূল্য চমৎকার দ্রব্য যাহা পশ্চিম দেশীয় সরদার  
লোক প্রিয়তম গবরনর জানেরেল বাহাদুরকে  
তাহার তদন্তে গত ভ্রমণ কালীন নজর দিয়াছিলেন  
আপনারদিগের দোকানে প্রকাশপূর্বক রাখি  
য়াছেন

এ সকল দ্রব্য আগামী আগন্তু মাসের ১ তারি  
খে বিক্রয়ার্থে নিলামে রাখা যাইবেক।

ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, Secy. M. O. S.

Orphan Society's Office, }  
Kidderpore, 26th April, 1833.

ধরর দেওয়া জাইতেছে জে টালির খালের  
দক্ষিণ পাের আরফেন গঞ্জের সমস্ত এমারত ও  
খুয়াঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হই  
বেক অন্তএব জে বাতির ইজারা লইতে কিয়া  
খরিদ করিতে বাসনা থাকে মোং খিদিরপুরে সেক্রে  
টারির আপায়ে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল  
বেওয়ারী জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
তারিখ ২৬ এপ্রেল

NOTICE.—The Interest and Responsibility of Mrs. ELIZA CHALCRAFT, in our Establishment, ceased on this date.

CHALCRAFT AND CO.

Calcutta, 5th July, 1833.

ONE HUNDRED SICCA RUPEES REWARD.—LOST, a NOTE of the UNION BANK, No. 16,630, for Sicca Rupees 1,000, endorsed by Bissra Das Rai, Serwa Adkaree to Achumbit Multoo, of Mozufferpore, who offers the above Reward for its recovery.—Apply to the Publisher.

SALES AT THE CUSTOM HOUSE.—THE DUKE OF YORK'S CARGO AND STORES. To be Sold by Public Auction, by *Jenkins, Low, and Co.* at Godown No. 6, Import Range of the Custom House, with permission of the Collector, on Tuesday next, the 30th Instant, the Fourth Selection from the *Cargo and Stores* saved from the H. C. Ship *Duke of York*, comprising *Quicksilver, Blistered Steel, Swedish Steel, Red and Sheet Lead, Verdigrase, Hodgson's Beer, Rum, and Canvas.*

An Invoice of *Europe Manufactures.* To be Sold by Public Auction, by *Jenkins, Low, and Co.*, at Godown No. 6, Import Range of the Custom House, with permission of the Collector, on account and risk of the Underwriters, the following Goods, landed from the H. C. Ship *Duke of York*, viz., *Cashmerettes and Coshmeres, Bombazettes, Silks and Serges, Holland, Thread, Buttons, &c. &c.*





SUPPLEMENT TO  
**The Calcutta Gazette.**

Published by Authority.

WEDNESDAY, JULY 31, 1833.

FORT WILLIAM,  
GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1833.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,  
H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM,  
GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for June last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Saturday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,  
G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,  
MILITARY DEPARTMENT, 19TH JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for June last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Saturday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT, THE 29TH JULY, 1833.

Mr. P. M. Wynch, Civil Auditor, is permitted to be absent from his appointment for two months, from the 1st Proximo, for the recovery of his health.

Mr. T. Bruce is appointed to officiate as Civil Auditor during Mr. Wynch's absence.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Conditions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the Sales of 15th and 16th April last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Monday, the 12th August, and the said Salt will be re-sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium, may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 26th July, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এত্‌হার দেওয়া যাইতেছে—

যে সন ১৮৩৩ সালের এপ্রিল মাহার ১৫/১৬ তারিখের বিক্রীত নমকের কিস্তির বেবাক টাকা আদায় ইইয়া এ টাকার সবটুকুর সাহেবের রসীদ যদ্যপি আগত ১২ আগষ্ট রোজ সোমবার দিবা দুই এহর দুই

ঘণ্টা পর্যন্ত এই দফুরে দাখিল না হয় তবে মোতাবেক সক্রত নিয়ম এ নমকের আমানত পেসগী জব্দ ইইবেক এবং নমক মজদুর সরকার জীয়াই রেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোড় পরমিটে ও নমক ও আফিম কতক সেসময় অথবা সময় সকল নিকায্য ইইবেক সেই সময় উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক এতি রিসেল অথবা পুনরায় বিক্রয় ইইবেক—

বিমোজিব তদ্বয় সাহেবান আনিশান বোর্ড পরমিটে ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইপরে ১ তারিখ ২৬ জুলাই নোতা ক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১২ শুবন—

H. M. PARKER, *Secretary.*

NOTICE is hereby given, that on Wednesday, the 14th day of August next, and the following day, the under-mentioned quantities of Salt will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24-Pergunnah,	
60 Lots at 500 maunds,....	30,000
40 ditto " 250 " ....	10,000
	40,000
Jessore,	
60 Lots at 500 maunds,....	30,000
52 ditto " 250 " ....	13,000
	43,000
Bullooah,	
70 Lots.... at maunds,....	1,000 70,000
Chittagong,	
40 Lots.... at maunds,....	1,000 40,000
Cuttack Pungah Salt,	
80 Lots at 250 maunds,....	20,000
Balasore Pungah Salt,	
80 Lots at 250 maunds,....	20,000
Russolpore Refined Salt,	
24 Lots at 250 maunds,....	6,000
Madras Permit Salt,	
184 Lots at 250 maunds,....	46,000
Bombay Salt,	
60 Lots.... 250 maunds,....	15,000
750 Lots.	
..... Total Maunds, .....	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazette* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.



উক্ত সাধারণ মোক্তার এবং উক্ত নাতয়ান এই সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পণ করেন—

এতদ্বারা যথেষ্ট দেওয়া জাইতেছে যে উক্ত হস্ত মানসারে জায়দাদ বিবয়ক মোক্তারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত মোক্তারটেন সাহেবের হস্তে অর্পিত হইল—

একজামিনর সাহেবের আতিষ—  
সন ১৮৩৩ সাল ২৬ জুলাই—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

**N**OTICE is hereby given, that

(No. 286.)—BHAUGBUTCHURN DUTT, Podar, and MAUDUBCHUNDER DUTT, Mohurrer, late of Woollooberry, in the Suburbs of Calcutta,

Now Prisoners in the Common Gaol of Calcutta, have filed their Petition praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d William IV. Cap. 43, until the 1st day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six, and the said BHAUGBUTCHURN DUTT and MAUDUBCHUNDER DUTT have executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said BHAUGBUTCHURN DUTT and MAUDUBCHUNDER DUTT of all the real and personal Estate and Effects which they now have or are entitled to, or which may come to, or be acquired by them before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

*Office of Examiner, 30th July, 1833.*

কলিকাতার জে.প্রহিন করজদারানের পরি  
ত্রানর্থ আদালত—

সম্রাচার দেওয়া জাইতেছে যে—

(নং ২৮৬) ভাগবতচরন দত্ত পোদার ও মাদুবচন্দ্র দত্ত মুরি উভয়ে সবেক কলিকাতার সমিদ্ মে কাম উল্বেড়িয়ার বাসিন্দা—

সম্প্রতি তাহারা কলিকাতার বড় জেলে কয়েদ আছেন এবং তাহারদিগের আরজী দাখিল করিয়াছেন এই প্রার্থনায় যে চতুর্থ জর্জ বাদসাহের রাজত্বের নবমবৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহার নাম হিন্দুস্থানের অফ্রম করজ দারানের ইংরাজী সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত পরিত্রানর্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত সংস্থাপনর্থ আইন এই নামক চতুর্থ উইলিয়াম বাদসাহের রাজত্বের ষ্টিয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারাক ত্রিক পুনঃস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা তাহারদিগের সম্মুখে আমলে আইশে এবং উক্ত ভাগবতচরন দত্ত ও মাদুবচন্দ্র দত্ত উক্ত আদালতের সাধারণ মোক্তারকার জুযুত প্যাট্রিক ওহেনলান সাহেবের নিকট উক্ত ভাগবতচরন দত্তের মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত তাহারদিগের স্থাবর ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহারদ্বারা আছে কিম্বা জাহা উক্ত আরজীর বিশয়ে উক্ত আদালত হইতে শেষ হুজুম হইবার পূর্বে তাহারদিগের হস্তে আইশে কিম্বা উপা

র্জন করণে এই সকলের এক মোক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন—

একজামিনর সাহেবের দপ্তরখানা—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ জুলাই—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

**N**OTICE is hereby given, that

(No. 287.)—BHAUGBUTCHURN DUTT, late of Woollooberry, in the Suburbs of Calcutta, Podar,

Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d William IV. Cap. 43, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six;" and the said BHAUGBUTCHURN DUTT hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said BHAUGBUTCHURN DUTT, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath, or is entitled to, or which may come to, or be acquired by him before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

*Office of Examiner, 30th July, 1833.*

কলিকাতার জে.প্রহিন করজদারানের পরি  
ত্রানর্থ আদালত—

সম্রাচার দেওয়া জাইতেছে যে—

(নং ২৮৭) ভাগবতচরন দত্ত সাবেক কলিকাতার সমিদ্ মে উল্বেড়িয়ার বাসিন্দা পোদার—

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কয়েদ আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন এই প্রার্থনায় যে চতুর্থ জর্জ বাদসাহের রাজত্বের নবমবৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহার নাম হিন্দুস্থানের অফ্রম করজ দারানের ইংরাজী সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত পরিত্রানর্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত সংস্থাপনর্থ আইন এই নামক চতুর্থ উইলিয়াম বাদসাহের রাজত্বের ষ্টিয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারাক ত্রিক পুনঃস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা তাহার সম্মুখে আমলে আইশে এবং উক্ত ভাগবতচরন দত্ত উক্ত আদালতের সাধারণ মোক্তারকার জুযুত প্যাট্রিক ওহেনলান সাহেবের নিকট উক্ত ভাগবতচরন দত্তের মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত তাহার স্থাবর ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহারদ্বারা আছে কিম্বা জাহা উক্ত আরজীর বিশয়ে উক্ত আদালত হইতে শেষ হুজুম হইবার পূর্বে তাহার হস্তে আইশে কিম্বা উপার্জন করণে এই সকলের এক মোক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন—

একজামিনর সাহেবের দপ্তরখানা—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ জুলাই—

**N**OTICE is hereby given, that Thursday the 8th, and Friday the 9th Proximo, being Hindoo Holidays, (*Junmo Ostonae*) no business will be transacted at the General Treasury on those days.

W. H. OAKES, Sub-Treasurer.

*General Treasury, the 30th July, 1833.*



NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office for the Purchasing of the Premises lately used as the Import Warehouse Office, the Property of Government—a detailed specification of which can be obtained by application at this Office.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.  
Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, for the Renting of the Godowns attached to the Old Mint Premises.—The Godowns will be repaired by Government previous to entrance.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.  
Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

BY ORDER OF GOVERNMENT.

HAMILTON AND CO. have exposed in their Shop, for the inspection of the Public, the Magnificent Jewellery, Elephant Trappings, and other valuable Curiosities, presented by the Native Chiefs to the Right Hon'ble the Governor General during his late Tour through the Upper Provinces.

The whole of them will be put up to Public Auction, to be sold peremptorily to the highest bidder, on the 5th of August next.

Dealers will be supplied with Bullion and Gem Scales and Weights, from 8 till 10 A. M., every Morning previous to the day of Sale.

جواهرات و ساز دای اخیال و دیگر اقمشه گران  
بیای غریبه و نذیه را که روسای هندوستان  
بعضور بندگان نواب مستطاب علی القاب  
گورنر جنرل بناد دایم اتبانه در سفر ملک  
مغرب بطریق تحایف و نذر گذرانیده بودند  
حسب الحکم فیض توام صاحبان عظیم الشان  
کو نسل هملتن که پنی جیت معاینه عامه خلاقی  
بد و مان خود ظاهرو عمان چیده و آراسته اند و  
بتاریخ پنجم ماه اگست سنه ۱۲۳۳ ع اشیای  
موقوفه الصدور بمعرض بیع من یزید که عبارت  
از نیلام است علی روس الاشهاد جهت فروختن  
نهاد خواهد شد

این اشیاء را داده می شود بخیریداران که  
زر سرخ و زر سفید و جواهرات برای وزن آن  
ترازو و سنگ موجود است بوقت صباح از  
ابتدای هشت گهری تا ده گهری خواهد شد فقط

সাহেবান কোর্সলের হকুম প্রমাণ

হেমিলটন কোম্পানি সর্বস্ব লোকের দেখনদান  
উত্তম জওয়াহের ও হস্তীর সাজ এবং অন্য বহু  
মূল্য চমৎকার দ্রব্য যাঁহা পশ্চিম দেশীয় সরদার  
লোক জীবজীৱ্যত গবরনর জানেরেল বাহাদুরকে  
তাহার তদদেশে গত ভ্রমণ কালীন নজর দিয়াছিলেন  
আপনারদিগের মোকামে প্রকাশপূর্বক রাখি  
য়াছেন—

এ সকল দ্রব্য আগামী আগষ্ট মাসের ৫ তারি  
খে বিক্রয় হইবে নিলামে রাখা যাইবেক।

এই বিবরণদিগকে সোনা রূপা ও জৱাহরাত  
ওজন করিতে নিক্তি ও ঢোক প্রাতে ৮ ঘট্টা অবধি  
১০ ঘট্টা পর্যন্ত দেওয়া জাইবেক ইতি।

SECOND LOTTERY of 1833, for the Improvement of the City of Calcutta.

Fifth Day's Drawing; Saturday, July 27, 1833.

PRIZES.

No. 3315 Prize of 50,000 Sicca Rupees.  
No. 519 Prize of 20,000 Sicca Rupees.  
No. 1675 Prize of 5,000 Sicca Rupees.  
Nos. 3586 and 1238 Prizes of 1,000 Sicca Rupees each.  
No. 742 Prize of 500 Sicca Rupees.  
Nos. 2615 2925 2118 2686 3643 3992 902 719  
1364 2100 2119 1967 967 2531 2948 789 2613  
2626 1483 3545 1081 1003 561 717 3041 and  
1973 Prizes of 110 Sicca Rupees each.

BLANKS.

426 860 2444 587 437 1446 1535 3134 3705  
2271 814 657 2504 2031 786 676 2996 1667  
2190 2151 2863 690 613 3652 3252 2215 820  
2171 3870 2607 684 3997 1307 1677 1515 614  
3858 2828 3874 924 3824 3848 1508 1758 766  
3358 3989 1360 3954 1102 1837 3931 2054 1197  
3263 3270 828 3417 689 3608 3801 3129 3165  
1594 819 2294 477 1683 2412 2019 539 2729  
1748 685 763 2963 3257 2872 2848 756 857  
2908 1240 1091 442 421 3076 2158 3286 3391  
3466 1381 898 3296 1916 2216 3111 410 521  
3987 1016 933 609 3213 3538 764 941 1523  
1359 3958 1174 3838 2027 811 2624 3973 3510  
2629 2584 2203 2511 531 1095 3067 1151 2678  
666 2493 3952 433 1142 3392 3443 1299 2134  
3482 953 1068 753 3058 1377 3312 2739 1344  
2158 2712 1597 984 3773 3707 633 755 2815  
3385 3944 1347 909 1049 1918 1323 3541 1650  
1109 2184 1251 872 2234 767 2192 2285 2578  
3403 3821 1112 906 452 2542 3117 1799 2551  
922 554 1614 2425 1820 1560 1813 1070 1485  
1255 731 874 1668 515 607 875 8027 1953  
2753 567 3102 2080 1798 2241 3228 3119 2621  
2114 635 599 3888 1170 3097 2793 3510 1813  
3708 2529 487 2038 1051 1391 559 2922 2596  
3297 3713 1804 1926 3528 3072 2408 3457 3355  
2048 3475 1795 2400 3600 3146 2807 1927 3177  
1033 2075 2137 2307 990 2086 1141 2030 1121  
1236 2091 1498 3277 3723 1773 3139 3271 1871  
1211 1543 3108 938 1893 3176 3718 1297 1233  
445 905 1460 2604 1127 1689 3038 2211 1778  
896 2163 714 573 3287 3642 2398 1775 961  
946 2453 783 3803 1011 3781 2317 2813 2770  
423 1448 2009 3769 1205 1208 2281 637 2169  
2202 480 1132 2124 3875 1277 2589 1197 1557  
3149 3192 1862 913 980 3721 1744 3703 581  
1472 3338 2334 2178 1226 715 2703 441 2566  
3909 640 776 2804 893 1756 885 1907 3512  
2769 1766 1158 2028 2684 771 1604 498 754  
2962 513 3223 757 3011 2206 1054 2728 2052  
2008 522 1789 2611 3854 1697 2064 3769 2434  
3366 929 2521 772 1632 3023 1002 1384 3375  
1259 3021 2467 3461 529 2078 3996 431 3885  
2220 3546 2032 1222 1486 3264 3843 2002 622  
661 3534 1911 3164 3761 3698 1848 1220 1489  
680 2590 726 3493 3576 1856 2722 3412 3892  
438 2133 1378 416 3673 3463 2820 1425 3173  
1671 3633 1287 3258 3317 1660 2312 3529 3008  
3013 3742 1279 2851 2228 3694 1330 1516 2110  
2588 2762 2548 563 1193 3110 415 1781 3316  
3651 1418 1933 3696 3455 949 3170 3573 3823  
911 2016 3752 3367 3894 1504 3577 2045 3236

A. TROYER,

Assistant Secretary to the  
Lottery Committee.

CALCUTTA, JULY 27, 1833.

The Sixth Day's Drawing will take place on Friday  
next, the 2d day of August.



SUPPLEMENT TO

# The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, AUGUST 28, 1833.

## FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,  
H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

## FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,  
G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

## FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

## FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attorneys to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Sec. to the Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; 24th August, 1833.

No. 119 of 1833.—Mr. Edward Maybery, of the Pension Establishment, is permitted to return to Europe on Medical Certificate.

WM. CASEMENT, *Col.*  
*Secy. to Govt. Mily. Dept.*

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the under-mentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24 PERGUNNAHS SALT, .....	75,000
JESSORE Ditto, .....	35,000
BULLOOAH Ditto, .....	50,000
CHITTAGONG Ditto, .....	40,000
SULKEA.	
MADRAS PERMIT SALT, .....	63,783
BOMBAY SALT, .....	8,000
RUSSORAH Ditto, .....	9,000
CEYLON Ditto, .....	17,000
LIVERPOOL Ditto, .....	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT, .....	217

Total Maunds, ..... 300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazette* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

এস্তহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৩ মাহ  
সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ  
২৯ মাহ তাম্বুরোজ শুক্রবার এবং তৎপর দিবস  
কলিকাতায় একসঙ্গে নিচের লিখিত তকসীল  
মোতাবেক নমক বাবতে সরকার জ্বিত ইংরেজ  
কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক—

জেলা ২৪ পরগনার নমক	৭৫০০০
জেলা জসহরের নমক	৩৫০০০
জেলা তুলুয়ার নমক	৫০০০০
জেলা চট্টগ্রামের নমক	৪০০০০

সালিখা	
মাদরাজ পরমিট নমক	৬৩৭৮৩
বোম্বাই নমক	৮০০০
বছরাই নমক	১০০০
সিলন নমক	১৭০০০
নেবরপুল নমক	২০০০
নারায়নগঞ্জের ক্রোচি নমক	২১৭
জুমলা নমক	৩০০০০০

নমক মজদুর সন হালের ২৭ ফিব্রোয়ারি তা  
রিখের ও মার্চ মাহার ২ ও ১ তারিখের কলি  
কাতা গেজেট আখবারের এন্টহার হওয়া সত্ত্বে  
মোতাবক বিক্রয় হইবেক। এই সকল সত্ত্বে বোড  
পরমিট ও নমক ও আফিমের সত্ত্বে সারহের  
দফুরখানাতো ও জানা যাইবেক এবং নিলাম আ  
রম্ভ হইবার পূর্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাসাতে  
পড়া জাইবেক।

জে সকল খাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক  
তাহার নাম এবং প্রত্যেক খাট ও মোকাম সালি  
খার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হই  
বেক তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আ  
ফিমের সত্ত্বে সারহের দফুর খানাতো জানা  
যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে বাঙ্গ  
লা ভাসাতে পড়া যাইবেক।

বিমোজির হুদয় সাহেবান আলিসান বোর্ড  
পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
ইংরাজি তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০  
সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদু।

H. M. PARKER, Secretary.

#### RE-SALE OF SALT.

Board of Customs, Salt and Opium, the 26th August, 1833.

NOTICE is hereby given, that a Re-sale of certain Salt,  
purchased at the Public Sales of the 14th and 15th  
Instant, but for which the Purchasers have failed to pay  
their Deposits agreeably to the Conditions of Sale, will be  
held in this Office, on Monday, the 2d Proximo.—The Sale  
will commence after 12 o'Clock.

#### CONDITIONS.

A Deposit at the rate of 15 per Cent. on the price of  
each Lot, either in Money or in Public Securities of the  
United East India Company, shall be made by the Pur-  
chaser or Purchasers at the time of Sale, in failure of which  
the Lot or Lots shall be put up again, and the first bid be  
considered as null and void. The whole of the Purchase  
Money shall be paid within Ten days of the day of Sale, in  
failure of which the Deposit of 15 per Cent. shall be for-  
feited to the said United East India Company, and the  
Salt, for which the Deposit of 15 per Cent. may have been  
made, shall be sold under the directions of the Board of  
Customs, Salt and Opium, for and on behalf of the said  
United East India Company.

Any portion of the Salt now advertised for Re-sale, but  
which may not be sold on the day appointed, will be put  
up for Sale on such subsequent day as the Board shall de-  
termine and notify by an Ishtahar or Notification appended  
in this Office.

H. M. PARKER, Secretary.

#### নমকের রিসেল

বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম

সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ আগষ্ট

এন্টহার দেওয়া যাইতেছে যে কিয়ৎ পরিমাণ নম  
ক যাহা বর্তমান মাহার ১৪১৫ তারিখে জুযুত

ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিলামে খরিদ করিয়া  
খরিদারগণ মোতাবক সত্ত্বে নিলাম আমানত  
পেসগী দাখিল করিতে ত্রুটী করিয়াছে এম  
তে সেই নমক এই দফুরখানায় ইংরেজী সন  
১৮৩৩ সাল তারিখ ২ সেপ্টেম্বর মোতাবক সন  
১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৮ ভাদু রোজ সোম  
বার রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক। নিলাম  
দিবা দুই প্রহরের পর আরম্ভ হইবেক।

#### সত্ত্বে নিলাম

প্রতিলাটের ক্ষিতের উপর ক্ষিত ১৫ পোনার  
টাকার হিসাবে হয় নগদ তকা অর্থাৎ ইংরেজ  
কোম্পানি বাহাদুর মোসুকের কাগজ নিলামের  
সময় খরিদার অর্থাৎ খরিদারগণ আমানত দাখিল  
করিতে তহাতে ত্রুটী হইলে এই প্রথম ডাক বাতি  
ল ও নামঞ্জুর হইয়া খরিদা লাট অর্থাৎ লাটহা  
পুনরায় বিক্রয় হইবেক নমকের ক্ষিতের বেবাক  
টাকা নিলামের তারিখ ইন্তক দশ দিবসের মধ্যে  
দাখিল করিতে ব্যতিতি মেয়াদ মজদুর মধ্যে দাখিল  
লাক করিতে তবে ক্ষিত পোনার টাকার হিসাবে  
আমানত মজদুর কোম্পানি মোসুকের সরকারে বেবাক  
ক জম্ম হইবেক এবং যে নমকের এই আমানত  
দাখিল হইয়া থাকে সেই নমক বোর্ড পরমিট ও  
নমক ও আফিমের হুদয় মোতাবক কোম্পানি  
মোসুকের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

যে নমক এইক্ষণে রিসেল কাগজ এন্টহার হইল  
তাহার যে মোকদার এই মকররি তারিখে বিক্রয়  
না হইবেক তাহা বোর্ড কর্তৃক নিরূপিত পশ্চাৎ  
কোন তারিখে নিলামে দরপেশ হইবেক তদন্তে  
এক এন্টহার এই দফুর খানায় লটকাইয়া নিলাম  
হইবেক।

H. M. PARKER, Secretary.

#### CEYLON SALT.

NOTICE.—Tenders will be received at this Office for  
the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs,  
between the present date and the 1st January 1834, of a  
quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms  
(with exception of price,) notified by His Majesty's Govern-  
ment at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which  
may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds  
each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which  
the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at  
Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the  
other terms of the Notification of His Majesty's Govern-  
ment at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered  
to be Imported, but not brought here until after the pre-  
scribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of  
72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Noti-  
fication of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of re-  
jecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 28d August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.



# **MADRAS SALT.** TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

**N**OTICE is hereby given, that Certificates from this Office will be granted on Application ensuring the Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch, in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the 25th April last.\*

The above Certificates are offered for the satisfaction of Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or expected for Exportation at the Ports adverted to, is so ample, that it may be relied upon, until further notice, as capable of affording full Freight for any number of Vessels likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M. PARKER, *Secretary.*

\* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August 1833, and on other dates.

Revenue Board Office: Fort St. George,  
April 25, 1833.

1. **N**OTICE is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	Bl. Mds. 6,00,000	Bl. Mds. 6,00,000
Nellore, .....	Esakapilly, .....	.....	2,00,000
	Gogoolapully, .....	.....	
Madras, .....	Kistnapetam,.....	.....	2,00,000
	Ennore, .....	.....	
Chingleput,.....	Covelong, .....	.....	2,00,000
Total...			12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418½.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1836.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

*Acting Secretary.*

**STATEMENT** shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectors of Rajahmundry, Nellore, Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette on the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity already exported	Quantity remaining to be exported	Quantity actually in store and ready for exportation.
Rajahmundry—Coringa	600000	.....	600000	577200
Nellore .....	200000	160693	39307	652
Chingleput—Covelong	200000	18820	151180	92713
Madras—Ennore .....	200000	102078	97922	97922

Revenue Board Office, } R. A. BANNERMAN,  
Fort St. George, 12th August, 1833. } *Actg. Secretary.*

## **Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

In the matter of JAMES CALDER, At a Court holden on Saturday the Third day of August, instant, of GEORGE JAMES GORDON, an Insolvent, AND of JOHN STORM, each of the said Insolvents do file all Additional or Supplemental Schedule of his Estate and Effects.

NOTICE is hereby given, that an Additional or Supplemental Schedule of the Separate Estate respectively of each of the said Insolvents, has been received and filed accordingly; and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

## **কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের গল্প ত্রানার্থ আদালত**

নাতয়ান জেমস বর্তমান আগষ্ট মাহার ৩  
কলডর সাহেবর সানিবার তারিখের আদাল  
নাতয়ান জর্জ জে তে ইচ্ছা হইল জে উক্ত  
মো গারগান সাহে নাতয়ানগনের তাহারি  
বের গের নিজের এডিবনের সি  
এবং নাতয়ান জা ডিউল অর্থাৎ জোত্রিক কর্দ  
ন ইচ্ছার সাহেবের আপনকার মাল ও জায়  
বিসয় মানের দেনা ও গাওনার  
মাখিল করেন

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে জে  
উক্ত নাতয়ানগনের আপনকার বিবয়ের উক্ত  
কর্দ মাখিল হইয়াছে এবং তদ্বিষয়ে স্বার্থাধিকা  
রি ব্যক্তিগনের দ্বারা এই আদালতের চিগ হেসা  
কস হেবের আকিবে দৃষ্টি হইবেক

একজানির সাহেবের আকিবে

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

## **Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

**N**OTICE is hereby given, that

(No. 259) — GEORGE HACKING MANZER POOLE, late of GORAMSTON'S LANE, in Calcutta, an Assistant in the Office Sudder Board of Revenue,

Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2nd William IV. Cap. 43, until the 1st day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six, and the said GEORGE HACKING MANZER POOLE hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the

Creditors of the said GEORGE HACKING MANZER POOL, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath or is entitled to, or which may come to, or be acquired by him before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 22nd August, 1833.

**কলিকাতার যোত্রহীন করজদারানের পরি  
ত্রানার্থ আদালত**

সমাচার দেওয়া জাইতেছে যে—

(নং ২৮১) জর্জ হেকিং মেনজর পুল সাবেক  
শহর কলিকাতার মোং গোরস্থানের গলির বাসি  
দা এক নাএব সদর বোর্ড আর রেবিনিউ

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কহেন  
আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন  
এই প্রার্থনায় যে চতুর্থ জর্জ বাদসাহের রাজত্বের  
নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহা  
র নাম হিন্দুস্থানের অক্ষম করজদারানের ইংরাজী  
সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্যন্ত  
পরিত্রানার্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের  
মার্চ মাহার ১ তারিখপর্যন্ত সংশোধন আইন  
এই নামক চতুর্থ উইলিয়াম বাদসাহের রাজত্বের  
দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা কত্রিক  
পুনঃসংস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা  
জাহা তাহার সম্মুখে আমলে আইসে উক্ত আদা  
লতের সাধারণ মোক্তারকারের জীহ্ম পেট্রিক  
ওংহালন সাহেবের নিকট উক্ত জর্জ হেকিং মেন  
জর পুলের মহাজনগনের উপকারার্থে ত বত তাহা  
র স্থাবর ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার  
আছে কিয়া জাহা উক্ত আরজীর বিষয়ে উক্ত আ  
দালতহইতে শেষ হুদুম হইবার পূর্বে তাহার হস্তে  
আইসে কিয়া উপার্জন করেন এ সকলের এক মো  
ক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন—

একজামিনারসাহেবের দপ্তরখানা—

সন ১৮৩৩ সাল ২ আগষ্ট—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

**N**OTICE is hereby given, that

(No. 290.)—JAMES JOSEPH FLURRY, late of Bow Bazar, also of Cosmatollah Street, in Calcutta, Bookseller,

Now a Prisoner in the Gaol of the Court of Requests, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d William IV. Cap. 43, until the First day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six;" and the said JAMES JOSEPH FLURRY hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said JAMES JOSEPH FLURRY, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath, or is entitled to, or which may come to, or be acquired by him before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 23rd August, 1833.

**কলিকাতার যোত্রহীন করজদারানের পরি**

ত্রানার্থ আদালত—

সমাচার দেওয়া জাইতেছে যে—

(নং ২১০) জেমস জোজেক ফুলুরি সাবেক নিবা

সি মোং বহাদুরে ও কসাইটোলার সহর কলি  
কাতার পুস্তক বিক্রেতক—

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার ছোট জেলে কহেন  
আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন  
এই প্রার্থনায় যে চতুর্থ জর্জ বাদসাহের রাজত্বের  
নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহা  
র নাম হিন্দুস্থানের অক্ষম করজদারানের ইংরাজী  
সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্যন্ত  
পরিত্রানার্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের  
মার্চ মাহার ১ তারিখপর্যন্ত সংশোধন আইন  
এই নামক চতুর্থ উইলিয়াম বাদসাহের রাজত্বের  
দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা কত্রিক  
পুনঃসংস্থাপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আজ্ঞা  
জাহা তাহার সম্মুখে আমলে আইসে উক্ত আদা  
লতের সাধারণ মোক্তারকারের জীহ্ম পেট্রিক  
ওংহালন সাহেবের নিকট উক্ত জেমস জোজেক ফুল  
রি মহাজনগনের উপকারার্থে ত বত তাহার স্থাবর  
ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার আছে কি  
জাহা উক্ত আরজীর বিষয়ে উক্ত আদালত হইতে  
শেষ হুদুম হইবার পূর্বে তাহার হস্তে আইসে  
কিয়া উপার্জন করেন এ সকলের এক মোক্তারনামা  
লিখিয়া দিয়াছেন—

একজামিনারসাহেবের দপ্তরখানা—

সন ১৮৩৩ সাল ২ আগষ্ট—

**ORPHAN GUNGE.**

**T**ENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, Secy. M. O. S.

Orphan Society's Office,  
Kidderpore, 26th April, 1833.

এবং দেওয়া জাইতেছে যে টলির খালের  
দক্ষিণ পাশের আরফেন গঞ্জে সমস্ত এমারত ও  
খড়ুয়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হই  
বেক অতএব যে ব্যক্তির ইজারা লইতে কিয়া  
কর দিতে বাসনা থাকে মোং শ্বিদিরপুরে সেক্রে  
টারির আপীয়ে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল  
বেওয়া জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
তারিখ ২৬ এপ্রেল

**P**URSUANT to a Decree of the High Court of Chancery in Great Britain, made in a Cause SCARMAN against SCARMAN, the Creditors of JEREMIAH SCARMAN, late of Bangalore, in the East Indies, Surgeon, deceased, (who died on or about the 14th day of April, 1830) are forthwith to come in and prove their Debts before the Right Hon'ble ROBERT, Lord HENLEY, one of the Masters of the said Court, at his Chambers, in Southampton Buildings, Chancery Lane, London, or in default thereof, they will be excluded the benefit of the said Decree.



# The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.

SATURDAY, AUGUST 31, 1833.

FORT WILLIAM,  
GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,  
H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM,  
GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,  
G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,  
MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Hon'ble the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 30TH AUG. 1833.

Whereas it has come to the knowledge of the Right Hon'ble the Governor General in Council, that an alarm prevails among the Holders of Pice in the Town and Suburbs of Calcutta, and in some of the neighbouring Districts, from an unfounded rumour that the Government have an intention of rejecting at the Public Treasuries, the Benares or Trisooly Pice; Notice is hereby given, that the Copper Coins, manufactured at the late Benares Mint, commonly called the Trisooly Pice, were declared by Regulation XXV. of 1817, Section 6, to be a legal tender for the fractions of a Rupee throughout all the Provinces of the Bengal Presidency, and that they are and will continue to be receivable at par by the Officers of Government in payment of the fractional parts of a Rupee.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM;  
GENERAL DEPARTMENT,

THE 26TH AUGUST, 1833.

The Right Hon'ble the Governor General in Council was pleased, on the 22d instant, to appoint Sir Charles D'Oyly, Bart., to Officiate as Civil Auditor.

Mr. W. M. Dirom is appointed to take charge of the Commercial Residency at Bauleah, during Mr. Hyde's absence, on Sick Certificate, or until further Orders.

Mr. William Vansittart, Writer, has been reported qualified in two of the Native Languages for the Public Service.

Mr. George Udny Yule having exceeded the period within which, under the Orders of the Hon'ble the Court of Directors, he ought to have qualified himself in the Native Languages for the Public Service, has been ordered to return to England.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM;  
ECCLESIASTICAL DEPARTMENT,

THE 26TH AUGUST, 1833.

The Reverend Richard Chambers reported his arrival as a Chaplain on this Establishment, on the 14th instant. Mr. Chambers is appointed to Officiate as District Chaplain at Berhampore.

The Reverend J. C. Proby, District Chaplain at Meerut, is permitted to be absent from his Station for two months, commencing on or about the 14th September next, for the purpose of visiting Simlah, on private affairs.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*



## FORT WILLIAM.

GENERAL DEPARTMENT, THE 30TH AUGUST, 1833.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to appoint Mr. K. Murchison to take charge of the Office of Resident at Singapore on the departure of Mr. Ibbetson to Europe on Furlough.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

## POLITICAL DEPARTMENT.

FORT WILLIAM, 30TH AUGUST, 1833.

The Governor General in Council has been pleased to appoint Major Honeywood to officiate as Superintendent of the Mysore Princes, during Major Caldwell's absence from the Presidency on duty.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*

( No. 1190. )

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

## JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

THE 26TH AUGUST, 1833.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Appointments :

Mr. H. F. James, Assistant under the Commissioner of the 14th or Moorshedabad Division.

Mr. J. H. Crawford, ditto under ditto of the 11th or Patna Division. Mr. Crawford will continue to officiate as an Assistant to the Commissioner in the Sunderbuns until further orders.

C. MACSWEEN, *Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; 30th August, 1833.

No. 120 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to make the following Promotions and Alteration of Rank :

## Infantry.

Major Thomas Maddock to be Lieutenant Colonel, vice R. L. Dickson retired, with rank from the 14th June, 1833, vice W. C. Baddeley, C. B., promoted.

10th Regiment Native Infantry.

Captain David Pringle to be Major, } From the 14th  
Lieutenant William Foley to be } June 1833, in  
Captain of a Company, } succession to T.  
Ensign Frederick Samler to be } Maddock pro-  
moted.

25th Regiment Native Infantry.

Ensign James Don Kennedy to be Lieutenant, from the 2d of July 1833, vice C. J. C. Collins deceased.

37th Regiment Native Infantry.

Ensign William Clinton Peter Collinson to be Lieutenant, from the 22d August 1833, vice M. T. White transferred to the Invalid Establishment.

## Medical Department.

Assistant Surgeon Walter Glass, M. D., to be Surgeon, vice T. Henderson retired, with rank from the 23d July 1833, vice J. Browne deceased.

## ALTERATION OF RANK.

Corps.	Rank and Names.	To rank from.	In whose room.
Infantry.	Lt.-Col. B. Sissmore,	4th Feb. 1833,	Lieut.-Col. R. L. Dickson, retired.
1st N. I.	Major P. Teulon,		
"	Capt. J. Corfield,		
Infantry,	Lt.-Col. T. A. Cobbe,	14th Mar. 1833,	Lieut.-Col. W. H. Wood, promoted.
18th N. I.	Major R. Ross,		
"	Captain C. Gale,		
"	Lieut. W. Hore,	20th April 1833,	Lt.-Col. R. T. Seyer deceased.
Infantry,	Lieut.-Col. H. Hall,		
33d N. I.	Major C. D'O. Aplin,		
"	Captain G. Irvine,		
"	Lieut. J. Macadam,	4th June 1829,	Surg. T. Henderson, retired.
Medical Dept.	Surgeon T. B. Barker,		
"	" F. S. Matthews,	12th June 1829,	Surg. J. J. Forbes M. D. deceased.
"	" W. S. Charters,	28th July 1829,	Surg. S. Durham, retired.
"	M. D.,...		

Corps.	Rank and Names.	To rank from.	In whose room.
Medical Dept.	Surgeon K. Macqueen,	7th Aug. 1829,	Surg. T. Hayley invalided.
"	" J. Coulter,...	19th Aug. 1829,	Surg. R. Williams, retired.
"	" W. Cameron,	16th Sept. 1829,	Surg. T. Yeld, deceased.
"	" J. Clarke,...	27th Sept. 1829,	Surg. A. Stratton deceased.
"	" J. Hutchinson,	18th Nov. 1829,	Surg. J. Grierson, retired.
"	" W. Montgomerie, .....	9th Dec. 1829,	Surg. R. Patterson, M. D. deceased.
"	" C. W. Welchman (deceased), ..	4th Mar. 1830,	Surg. C. Ray, deceased.
"	" J. Griffiths, ..	11th May 1830,	Surg. J. Fallowfield, retired.
"	" J. M. Todd, ..	11th May 1830,	Surg. J. Castelli, retired.
"	" G. G. McPherson, .....	24th July 1830,	Surg. J. Smith, deceased.
"	" J. F. Royle, ..	29th July 1830,	Surg. J. Adam M. D. deceased.
"	" H. Guthrie, M. D.,...	15th Aug. 1831,	Surgeon P. Mathew, deceased.
"	" J. Graham, M. D.,...	11th Sept. 1830,	Surgeon C. E. Everest, retired.
"	" J. Forsyth, ..	18th Nov. 1830,	Surg. P. Breton deceased.
"	" J. Johnstone, M. D.,...	21st Jan. 1831,	Surg. A. Ogilvy, retired.
"	" T. S. Child, ..	18th April 1831,	Surg. J. Woolley deceased.
"	" J. Morton,...	7th May 1831,	Surg. C. Hunter deceased.
"	" M. Nisbet, M. D.,...	14th June 1831,	Surg. W. Leslie, M. D., deceased.
"	" G. Waddell, M. D.,...	16th June 1831,	Surg. D. Todd, retired.
"	" A. R. Jackson, M. D.,...	18th June 1831,	Surg. W. Russell, M. D., retired.
"	" A. Davidson, M. D.,...	13th July 1831,	Surg. D. Ramsay, deceased.
"	" C. M. Macleod, (invalided),	14th Nov. 1831,	Surg. E. Muston, retired.
"	" J. S. Toke, ..	27th Nov. 1831,	Surgeon C. S. Heynes deceased.
"	" T. F. Dempster,	2d Mar. 1832,	Surg. R. Limond deceased.
"	" W. Hamilton, M. D.,...	9th April 1832,	Surg. J. Manly, retired.
"	" R. M. M. Thomson, ..	22d April 1832,	Surgeon C. M. Macleod, invalided.
"	" T. Drever,	27th May 1832,	Surgeon J. M. Macra deceased.
"	" A. Pringle, M. D.,...	14th June 1832,	Surg. A. Dickson, retired.
"	" W. Grime, ..	3d July 1832,	Surgeon C. W. Welchman deceased.
"	" B. Bell, .....	6th July 1832,	Surg. A. Wardrop, deceased.
"	" W. Mitchelson,	27th Dec. 1832,	Surg. J. A. D. Watson, deceased.

WM CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mil. Dept.*

FORT WILLIAM; 30th August, 1833.

No. 121 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to assign Regimental Rank to the undermentioned Officers, brought on the

effective strength of the Artillery on this Establishment, from the dates expressed opposite to their names:

*Regiment of Artillery.*

2d Lieutenant Thomas Gray, 25th July 1833, in succession to 1st Lieutenant W. T. Garrett deceased.

2d Lieutenant William Timbrell, 29th July 1833, in succession to Captain T. Marshall deceased.

His Lordship in Council is pleased to make the following Appointment:

Assistant Surgeon John O'Dwyer to the Medical duties of the Civil Station of Chittagong, vice Goodeve, Surgeon William Seton Charters, M. D., Officiating Presidency Surgeon, is permitted to proceed to Europe, on Furlough, on Medical Certificate.

Lieutenant Astley George Francis John Younghusband, of the 35th Regiment Native Infantry, is permitted to proceed to Van Diemen's Land, via the Mauritius, on Medical Certificate, for eighteen months.

The Governor General in Council is pleased to accept the resignation of Lieutenant Samuel Mallock, of the Corps of Engineers, of his situation as an Assistant Secretary to the Military Board.

Lieutenant James Vansittart Law, of the 1st Regiment Native Infantry, is, at his own request, transferred to the Pension Establishment.

Captain Roxburgh, of the 39th Regiment Native Infantry, Assistant to the Agent to the Governor General on the North East Frontier, has been permitted, in the Political Department, on the 22d instant, to remain at the Presidency, till the 15th of October next.

Serjeant Major William Walton, of the 70th Regiment Native Infantry, is admitted to the benefits of the Pension, sanctioned by Minutes of Council of the 11th January 1797, and General Orders dated 5th February 1820, subject to the confirmation of the Hon'ble the Court of Directors, with permission to reside and receive his Stipend at Fatty Ghur.—The Serjeant Major appears to be entitled to Sonat Rupees (30) Thirty per mensem.

The following Promotions have been made by the Right Honorable the Governor General:

*Calcutta Native Militia.*

Shaiik Koodrutt Ullee, Jemadar, to be Subadar, from the 25th August 1833, vice Mungly Khan deceased.

Buctour Khan, Havildar, to be Jemadar, from the 25th August 1833, vice Shaiik Koodrutt Ullee promoted.

WM. CASEMENT, Col.

Secy. to Govt. Milly. Dept.

**FORT WILLIAM; 30th August, 1833.**

No. 122 of 1833.—The Governor General in Council is pleased to make the following Appointment.

Surgeon Francis Seymour Matthews to Officiate as Presidency Surgeon, on the departure for Europe of Surgeon Charters, M. D.

WM. CASEMENT, Col.

Secy. to Govt. Milly. Dept.

**FORT WILLIAM,**

GOVERNMENT AGENCY OFFICE, 1st JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Right Hon'ble the Governor General in Council has been pleased to sanction the adoption of the following revised scale of Rates of Commission chargeable on all future transactions conducted by the Government Agency:

On Cash Receipts.....	4 ans. per Cent.
— Buying and Selling Company's Paper Brokerage.....	2 ans. per Cent.
— Effecting Remittances in Private Bills of Exchange.....	4 ans. per Cent.
— Deposit—a Fee of One Rupee per Thousand up to Ten Thousand Rupees; above Ten Thousand an additional One Rupee per every Ten Thousand.—Not to exceed Twenty Rupees on any sum.	
— Returning Company's Paper on the Principal.....	4 ans. per Cent.
— Transfer from one Loan to another, 1 R. per Mille.	
— Remitting the Principal of Notes,...	4 ans. per Mille.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is also pleased to authorize the substitution of the words "Government Agent for the time being," for "Persons at present exercising the Offices of Accountant General and Sub-Treasurer of the United Company of Merchants of England Trading to the East Indies," in the Power of Attorney hitherto in use in the Government Agency.

The Rules of December 1810, for the duties of the Agency, are hereby rescinded, in so far as regards the prohibitions contained in the 7th and 9th clauses—First, against receiving sums of money remitted by Private Bills of Exchange, and as relates to the amount of the said sums; and secondly, against the transfer by sale and purchase from one Loan into another. The Government Agent is hereby fully authorised and empowered to receive Remittances in such shape and of such amount as may be most convenient to individuals remitting, and to observe all Orders in regard to the transfers that may be desired by Constituents.

By Authority,

F. MACNAGHTEN, Govt. Agent.

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of JOHN MER- } At a Court holden on Saturday, the Sixth day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, IT WAS ORDERED, that ELLIOT was adjudged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm IV. Cap. 43. } Esq the Common Assignee, do assign the Estate and Effects of the said Insolvent to the said ELLIOT MACNAGHTEN; and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said ELLIOT MACNAGHTEN, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোহিন করজদারদেরদিয়ে**

**উৎকারণে আদালত**

নাতয়ান করজদার জা সন ১৮৩৩ সালের ন মরকেডো সাবেক সহ কলিকাতার মোকাম বার তারিখের আদালত রাইয়েড ইষ্ট্রিটের নি বাসি নায়েব এসিস্টেণ্ট পে আফিসের প্রাপ্ত হই য়া লবে জাৰ্জ কোর্থ বাদ সাহের রাজহের ৯ বৎস রের প্রকাশিত আইনের ৭৩ প্রায় এবং জাহা উ ইবিয়েম কোর্থ বাদশা হের রাজহের দ্বিতীয় বৎ সরের প্রকাশিত আইনে র ৪৩ প্রায়ানুসারে পুনঃ সংস্থাপিত হইল— উক্ত সাধারণ মুক্তিয়ারকার এবং ঐ সকল মাল ও জায়দাদ উক্ত মোক্তারকারের হস্তে অর্পণ করেন—

এতদ্বারা ঋণের দেওয়া জাইতেছে যে উক্ত হু দমানুসারে জায়দাদ বিষয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সা হেবের হস্তে অর্পিত হইল—

একজামিনর সাহেবের আফিস—

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, on the final Hearing and examination of the Petition and Schedule of

JOHN MERCADO,  
late of Royd Street, in Calcutta, Second Assistant in the Presidency Pay Office, seeking the benefit of the Statute 9th Geo. IV, Cap. 73.

It was adjudged, that the said JOHN MERCADO was entitled to the benefit of the said Statute, and that he be discharged.  
Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপ  
কারার্থে আদালত

সকলকে ধর দেওয়া জাইতেছে যে সন ১৮৩৩  
সালের আগষ্ট মাহার ২৭ সনিবার তারিখের আ  
দালতে পরিস্কার শুবনে এবং তহকিকে আরজি  
ও দেনা পাওনার ফন্দ

জান মরকেডো

সবক সইর কলিকাতার মোকাম রাইএড  
ইক্টোরে নাএব কেরানি পে আকিবের আকি  
করে লবে জাজ কোর্থ বাদসাহের রাজত্বের ১৮২  
সরের প্রকাসিত আইনের ৭৩ ধারায় ইহা হইল  
বিচার করা জে উক্ত জান মরকেডো প্রাপ্ত হইয়া  
লভে কানুন এবং তাহার খালাস

একজামিনর সাহেবের আকিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of JOHN PALMER, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, It was ORDERED that Elliot Macnaghten Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: And that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

নাভয়ান জান পামর বর্তমান আগষ্ট মাহার ২৪  
সাহেবের বিষয়— সনিবার তারিখের আদা  
লতে হুদুম হইল জে উক্ত নাভয়ানের মাল ও জায়  
দাদের মুক্তিয়ার প্রযুক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহে  
ব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাভয়ানের  
কদের সিকুত পাওনাদারানকে সংকরা আট টাকার  
হিসাবে জাহারা তাহার তুটীতে সপ্রান  
করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্বার সুনানির নিমি  
তে মহদুপ হইল আগত নবেয়র মাহার ১ সনি  
বার তারিখপর্যন্ত সেই দিবস উক্ত নাভয়ান সপথ  
পূরক তাহার আরজি ও দেনাপাওনার ফন্দ সকলে  
র বিষয়ে পরিস্কার হইবেন এ সময় কিং অন্য

কোন সময় জেপর্যন্ত এই সুনানি মহদুপ থাকিবে  
ক কোন মহাজন কিং তহিসয়ে স্বার্থধিকারি ব্যক্তি  
জিনি বাকিত হএন আপত্য করিতে তিনি এই সুনানি  
নির তিন দিবস পূর এক সপ্তননামা দাখিল করিলে  
তাহার আপত্য সুনানি জাইবেক

উক্ত হুদুমের নানা ধর এতদ্বারায় সকলকে দেও  
য়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আকিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of GEORGE ALEXANDER PRINSEP, an Insolvent. } At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, It was ORDERED that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent; when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: and that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

নাভয়ান জাজ এলেকজণ্ডর বর্তমান আগষ্ট মা  
প্রিনসেপ সাহেবের বিষয়— হার ২৪ সনিবার  
তারিখের আদালতে হুদুম হইল জে উক্ত নাভয়ানে  
র মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ার প্রযুক্ত ইলিয়াট  
মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন  
উক্ত নাভয়ানের কদের সিকুত পাওনাদারানকে  
সংকরা আট টাকার হিসাবে জাহারা তাহার তুটী  
তে সপ্রান করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্বার  
সুনানির নিমিত্তে মহদুপ হইল আগত নবেয়র  
মাহার ১ সনিবার তারিখপর্যন্ত সেই দিবস উক্ত  
নাভয়ান সপথপূরক তাহার আরজি ও দেনাপাও  
নার ফন্দ সকলের বিষয়ে পরিস্কার হইবেন এ সময়  
কিং অন্য কোন সময় জেপর্যন্ত এই সুনানি মহ  
দুপ থাকিবেক কোন মহাজন কিং তহিসয়ে স্বার্থ  
ধিকারি ব্যক্তি জিনি বাকিত হএন আপত্য করিতে  
তিনি এই সুনানির তিন দিবস পূর এক সপ্তননামা  
দাখিল করিবেন তাহার আপত্য সুনানি জাইবেক

উক্ত হুদুমের নানা ধর এতদ্বারায় সকলকে দেও  
য়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আকিষ

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট



**Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

In the matter of JAMES CALDER, GEORGE JAMES GORDON, and JOHN STORM, heretofore carrying on business in Co-partnership at Calcutta, together with JAMES CALDER STRWART, now residing in Great Britain, as Merchants and Agents, under the style and firm of Mackintosh and Company, Insolvents. Notice is hereby given, that the account of ROBERT CASTLE JENKINS and THOMAS HOLROYD, Esquires, the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, with the said Estate, from the Seventh day of May, until the Thirty-first day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদের পরি  
জানার্থে আদালত—**

নাতয়ান জেমস কালডার জর্জ জেমস গর্ডন ও জন ইটরম সাহেবের বিষয় জাহারা কর বার করিতেন একত্রে কলিকাতায় জেমস কালডার ইটরম সাহেবের সহিত জিনি একত্রে গুট্রিটেনে আছেন ও গম্ভাগিরি ও গম্ভাগিরি মেকিনটস কোম্পানির নামে ইমহার ৩১ তারিখ পর্যন্ত দাখি হইয়াছে এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগণ এবং উক্তিরে দাখি কারি ব্যক্তি চিপ কোর্ক সাহেবের আফিসে দিষ্ট করিবেন—

একজামিনার সাহেবের আফিস—  
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

**Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

In the matter of GEORGE WALTER ADAMS NARES, a Lieutenant in the Fifty-third Regiment of Native Infantry, an Insolvent Debtor, was adjudged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, it was Ordered, that Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Six Rupees Six and Four Annas per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedule of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদের উপ  
কারার্থে আদালত—**

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

Notice is hereby given, that the account of ROBERT CASTLE JENKINS and THOMAS HOLROYD, Esquires, the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, with the said Estate, from the Seventh day of May, until the Thirty-first day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Notice is hereby given, that the account of ROBERT CASTLE JENKINS and THOMAS HOLROYD, Esquires, the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, with the said Estate, from the Seventh day of May, until the Thirty-first day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

একজামিনার সাহেবের আফিস—  
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

নাতয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাস জর্জ ওয়াল্টার অ্যাডামস লিউটেন্যান্ট ফিফটি-থ্রিড রেজিমেন্ট ন্যাটিভ ইনফ্যান্ট্রি সাহেবের বিষয় জিনি নেটিভ ইনফ্যান্ট্রির ৫৩ পলটনের এক লেপটেনেন্ট এবং জিনি ৪ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের ১ বৎসরের আইনের ৭৩ ধারানুসারে পরিজান পা ইয়াছেন—

সিকৃত পাওনাধারানকে সংক্রান্ত ৬০ ছয়টাকা চারি যানার হিসাবে জাহারা তাহা তুটীতে সঞ্চার করিবেন—

এতদ্বারা সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে—  
একজামিনার সাহেবের আফিস—  
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

**Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

In the matter of BISUMBER PYNE, late in partnership with CHUNDERCOOMAR PYNE, as Native Bankers at Baria Bazar, in Calcutta, under the style and firm of BISUMBER PYNE and CHUNDERCOOMAR PYNE, an Insolvent Debtor, confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking Relief under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43. At a Court holden on Saturday the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, it was Ordered, that ELLIOT MACNAGHTEN, Esquire, be Special Assignee in this matter, and that PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common Assignee, do assign the Estate and Effects of the said Insolvent to the said ELLIOT MACNAGHTEN; and that the said Common Assignee and the said Insolvent do put him into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made of the said Estate and Effects, and legal possession thereof given to the said ELLIOT MACNAGHTEN, conformably to the said Order.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদের বিপক্ষে  
উপকারার্থে আদালত—**

নাতয়ান করজদার বিপক্ষে সন ১৮৩৩ সালের ১৭ই আগষ্ট তারিখে বাজার লাইসেন্সের মোকদ্দম নিবারণের আদালতের হুকুম হইয়াছে যে এই বিবাদের নিষিদ্ধি মজিয়া জাহা ইলিয়াট মেকনটিন সাহেব হইলেন এবং উক্ত নাতয়ান নন্দ ও জাহাঙ্গীর মোক্তার নানা উক্ত ইলিয়াট মেকনটিন সাহেবের নামে সাধারণ মোক্তার জ্যুড পোট্রিক ও হাল সাহেব নিযুক্ত দিবেন এবং উক্ত সাধারণ মোক্তারের প্রকাশিত আইনের ৪৩ ধারানুসারে পুনঃসংস্থাপিত হইল—

এতদ্বারা সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে উক্ত হুকুমানুসারে জাহাঙ্গীর বিবয়ক মুক্তিয়ারনামা এবং তাহার অধিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনটিন সাহেবের হস্তে অর্পিত হইল—

একজামিনার সাহেবের আফিস—  
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of BHOONUM-  
MOHUN BURRAUL, late of Mo-  
lungah, in Calcutta, Bania,  
an Insolvent Debtor, confined  
in the Common Gaol of Cal-  
cutta, seeking Relief under  
the provisions of the Statute  
9th Geo. IV. Cap. 73, con-  
tinued by 2d Wm. IV. Cap. 43.  
At a Court holden on  
Saturday, the Twenty-se-  
venth day of July, One Thou-  
sand Eight Hundred and  
Thirty-three. It was ORDER-  
ED that ELLIOT MACNAGHTEN,  
Esq. be Special Assignee in  
this matter, and that PATRICK  
O'HANLON, Esq., the Com-  
mon Assignee, do Assign the Estate and Effects of the said  
Insolvent to the said ELLIOT MACNAGHTEN; and that the  
said Common Assignee and the said Insolvent do put him  
into possession of the same.

Notice is hereby given, that Assignment has been made  
of the said Estate and Effects, and legal possession thereof  
given to the said ELLIOT MACNAGHTEN, conformably to the  
said Order.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন বরজদারানের পরি  
ত্রানার্থ আদালত**

নাতয়ান করজদার ভূ সন ১৮৩৩ সালের  
বনমোহন বড়াল সাবেক জুলাই মাহার ২৭ সনি  
বাসিন্দা সহর কলিকতা বার তারিখের আদা  
র মোকাম মলার মুজু লতে হুদুম হইব জে  
দি এখানে কলিকাতার এই বিষয়ের নির্দিষ্ট  
বড় জেলের কদম আছেন মুক্তিরার জীয়ুত ইলি  
আকিফ করে লভে যাট মেকনাটন সাহেব  
জাজ ফোর্ড বাদসাহের হইলেন এবং উক্ত না  
রাজহের ১ বৎসরের প্র তয়ানের মাল ও জার  
কাশিত আইনের ৭৩ দা দানের মোজারনামা  
রায় এবং জাহা উইনি উক্ত ইলিয়াট মেকনা  
এম ফোর্ড বাদসাহের রা টন সাহেবের নামে  
জাহের হিতির বৎসরের সাধারণ মোজার জীয়ুত  
প্রকাশিত আইনের ৪৩ পোট্টিক ও হালন সাহে  
ধারানসরে পণঃসংস্থাপি ব নিখিয়া দিবেন এবং  
ত হইল উক্ত সাধারণ মুক্তিরার  
কার এবং উক্ত নাতয়ান এই সকল মাল ও জার  
দাদ উক্ত মোজারকারের হস্তে অর্পণ করেন

এতদ্বারা খবর দেওয়া জাইতেছে যে উক্ত হুদুম  
মানুসারে জায়দাদ বিবরক মুক্তিরারনামা এবং  
তাহার অবিকার উক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহে  
বের হস্তে অর্পিত হইল

একজামিনার সাহেবের আকিফ  
সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of SUMBOON-  
NATH MULLICK, of Mutchowah Bazar,  
in Calcutta, Bania, on whose  
application an adjudication of  
Insolvency was made and pro-  
nounced on the Nineteenth day  
of February, One Thousand  
Eight Hundred and Thirty-one,  
under the provisions of the Sta-  
tute 9th Geo. IV. Cap. 73.  
At a Court holden on  
Saturday, the Twenty-  
fourth day of August, in-  
stant, It was ORDERED,  
that Saturday, the Seventh  
day of September next, be  
appointed for the purpose  
of declaring a Dividend, on  
which day the said In-  
solvent was Ordered to  
attend the Court to be examined upon Oath as to the mat-  
ters of his Petition and Schedule; and at which time, or any  
other time, any Creditor or other Person interested, who  
may be desirous of establishing or opposing any Claim may  
attend and be heard upon an Affidavit which shall have been  
filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 28th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি  
ত্রানার্থ আদালত**

সমুনাথ মলিকের বিষয় জিনি বহুমান আগ  
শহর কলিকাতার মোকাম মেছুয়া টি মাহার ২৪  
বাজার নিবাসী মুজুদি জাহা সনিবার তারি  
হের আরজিতে নাতয়ানী মুজুর খের আদাল  
হইয়াছে সন ১৮৩১ সালের জিব তে হুদুম হই  
রিয়রি মাহার ১১ তারিখে মোতা ল জে এই বি  
বক জাজ ফোর্ড বাদসাহের রাজ হয়ে বিভাগ  
হের ১ বৎসরের প্রকাশিত আই জনা নিষ্কারি  
নের ৭৩ ধারায় ত হইল আগ  
ত সেপটে মাহার ৭ সনিবার তারিখে এই দি  
বস উক্ত নাতয়ান আদালতে হাজির হইয়া সপথ  
পূরক তাহার আরজী ও দেনাপাওনার দলের বিব  
য়ে পরিষ্কার দেন এই সময় কিহা অন্য কোন সময়  
কোন মহাজন কিহা তিসরে খাখারিকি বাক্তি  
নি বাক্তি হএন আপত্য করিতে তিনি তিন দীব  
ব পূর্ব এক সমুনাথ নামা দাখিল করিলে তাহার আপ  
ত্য সূনা জাইবেক

এতদ্বারা সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে  
একজামিনার সাহেবের আকিফ  
সন ১৮৩৩ সাল ২৮ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of SUMBOON-  
NATH MULLICK, of Mutchowah Bazar,  
in Calcutta, Bania, on whose  
application an adjudication of  
Insolvency was made and pro-  
nounced on the Nineteenth day of February,  
One Thousand Eight Hundred and Thirty-one,  
under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73.  
Notice is hereby given,  
that an Account Current of  
ELLIOT MACNAGHTEN, Esq.,  
the Assignee of the Estate  
and Effects of the said In-  
solvent, with the said Estate,  
has been filed, and may be  
inspected by the Creditors of  
the said Insolvent, and all  
persons interested therein, at  
the Office of the Chief  
Clerk.

Office of Examiner, 28th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপ  
কারার্থে আদালত**

বিবর সমুনাথ মলিকের জিনি সকল কে খ  
সহর কলিকাতার মোকাম মেছু বর দেওয়া জা  
য়া বাজার নিবাসী মুজুদি জাহা ইতেছে জে এই  
র নিজের আরজিতে নাতয়ানি বিসয়ের মুক্তি  
মুজুর হইয়াছে সন ১৮৩১ সালে যার জীয়ুত ইলি  
র কিবরিয়ারি মাহার ১১ তারি যাট মেকনাটন  
খে মোতাবক জাজ ফোর্ড বাদ সাহেবের এক  
শাহের রাজহের ১ বৎসরের প্র জমা খরচের  
কাশিত আইনের ৭৩ ধারায় হিসাব উক্ত না  
তয়ানের মাল ও জায়দাদের দাখিল হইয়াছে  
এবং উক্ত নাতয়ানের মহাজনগণ ও তবিরে রা  
খাখারিকি ব্যক্তি চিপ কলিক সাহেবের আকিফে  
দৃষ্টি করিবেন

একজামিনার সাহেবের আকিফ  
সন ১৮৩৩ সাল ২৮ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of OBOYCHURN DUTT. } At a Court holden late of Bankhollab, in Calcutta, on Saturday, the Twenty-fourth day adjudged entitled to the benefit of } of August, instant, the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. upon the further Hearing in this matter, It was ORDERED, that RAMTOSOO BASK, upon Notice to be given to him or to his Attorney, shall on Saturday, the Seventh day of September next, *show cause* why the said Insolvent should not have leave to amend his Schedule, by striking out the sum of Sixty Rupees Eighty-seven Thousand Six Hundred and Eighty-three, Nine Annas, and Four Pies, the Debt stated in the Schedule to be due to DABYPERSAUD DUTT and assigned over by him to the said RAMTOSOO BASK. And that the further Hearing in this matter be and the same was adjourned until Saturday, the Seventh day of September next; on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given

Office of Examiner, 28th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি**

**জ্ঞানার্থ আদালত**

নাতিয়ান অভ্যুত্থরন ম বহুমান আগষ্ট মাহা ভ সাবেক নহর কলিকা র ২৪ শনিবার তারি তাই মোঃ হাটখোলার খের এই বিষয়ে পুন বাণিন্য জমিদার প্রাঃ রীর শুনানিতে আদা হইয়া লভ্যে জাজ কোর্ট লভের মতন হইল জে বানবাহের রাজহের ১৪ এই প্রার রামতনু ১৪ ১৪ সের প্রকাশিত আট ক্রিয়া তাহা উকিনকে নের ৭৩ দাখিল দিবাতে হউত দশই বেন আগত সেপটম্বর মাহার ৭ শনিবার তারি খে কেন উক্ত নাতিয়ান অনমতি না পান তাহার মেনা পাওনার ফর্দ সোদরাইতে দেবিশসাদ মতে র নামের মেনা দিককা ৮৭৬৮৩৮/৪ সাতাসি হাজা র ছ সত তিরিস টাকা নয় আনা চারি পাই জাছ। হুস্তর হইয়াছে উক্ত রামতনু বশকে এবং এই বিষয়ে পুনরীর শুনার নিমিত্তে মহজপ র হিল আগত সেপটম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখ পর্যন্ত এই দিবস উক্ত নাতিয়ান আদালতে হাজির হইয়া সপথপূর্বক তাহার অরজিও মেনা পাওনার ফর্দের সকলের বিষয়ে পরিক্ষা মেন এ সময় কিয়া অন্য কোন সময় কন মহাজন কিয়া অফিসে বা খাণিকারি ব্যক্তি জিনি বাক্তিত হইয়ে আপত্য ক রিতে তিনি এই শুনার তিন দিবস পূর্ব এক সপ্তন নামা দাখিল করিলে তাহার আপত্তি শুনা জাই বেক

উক্ত হুস্তের নানা খবর এতদারায় সকলকে দে ওয়া জাইতেছে

এজামিনর সাহেবের আফিস

সন ১৮৩৩ সাল ২৮ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of ALEXANDER } Notice is hereby given, COLVIN and others, hereto- } that a Schedule of the Es- fore trading in Co-partnership } tate, Effects, Debts, and at Calcutta, as Merchants } Claims of the said Insolvents and Agents, under the style } has been filed, and may be and firm of COLVIN AND } inspected by the Creditors COMPANY, Insolvents. } of the said Insolvents, and all persons interested therein, on application at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের**

**উপকারার্থে আদালত**

নাতিয়ান করজদারান আলিক সকলকে খবর জপ্তর কলবিন ওগরহর বিষয় দেওয়া জাইতে জাহারা কারবার করিতন এক ছে জে উক্ত না ত্রে কলিকাতায় সওদাগরি ও গ তয়ানগনের মা মস্তাগিরি কালবিন কোম্পানির ন ও জায়দাদে নামে— র মেনা ও পাও নার ফর্দ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবে ক দৃষ্টী করা উক্ত নাতিয়ানগনের মহাজন ও তদ্বি য়ে ষাখাণিকারি ব্যক্তির দ্বারা চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে

একজামিনর সাহেবের আফিস

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of ALEXANDER } Notice is hereby given, COLVIN, an Insolvent. } that a Schedule of the sepa- rate Estate, Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, on applica- tion at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের**

**উপকারার্থে আদালত**

নাতিয়ান আবেকজপ্তর সকল কে খবর দেও কালবিন সাহেবের বিষয় যা জাইতেছে জে উক্ত নাতিয়ানের নিজের মাল ও জায়দাদের মেনা ও পাওনার ফর্দ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবে ক দৃষ্টী করা উক্ত নাতিয়ানের মহাজন ও তদ্বি য়ে ষাখাণিকারি ব্যক্তির দ্বারা চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে

একজামিনর সাহেবের আফিস

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of DANIEL } Notice is hereby given, that a AINSLEE, an Insolvent. } Schedule of the Separate Estate, Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been filed, and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, on applica- tion at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের**

**পরিজ্ঞানার্থ আইন**

নাতিয়ান ডেনিএল এ সকল কে খবর দে নসিলি সাহেবের বিষয় ওয়া জাইতেছে জে উক্ত নাতিয়ানের নিজের মাল ও জায়দাদের মেনা ও পাওনার ফর্দ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হ ইবেক দৃষ্টী করা উক্ত নাতিয়ানের মহাজন ও তদ্বি য়ে ষাখাণিকারি ব্যক্তির দ্বারা চিপ কেলার্ক সা হেবের আফিসে

একজামিনর সাহেবের আফিস

সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট



*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of WILLIAM } Notice is hereby given, that a  
ANDERSON, an Insolvent. } Schedule of the Separate Estate,  
Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been  
filed, and may be inspected by the Creditors of the said  
Insolvent, and all persons interested therein, on application  
at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

নাতরান উইলিয়াম এন্ড সন্সকে খবর দেওয়া  
সলি সাহেবের বিষয়— জাইতেছে জে উক্ত  
নাতরানের নিজের মাল ও জরিদাদের দেনা ও পা  
ওনার কদ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক  
দিক্ট করা উক্ত নাতরানের মহাজন ও তহিসসে  
স্বার্থিকারি ব্যক্তির দ্বারা চিপ কেলার সাহেবের  
র আকিষে—

একজামিনর সাহেবের আকিষ—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of THOMAS } Notice is hereby given, that a  
ANDERSON, an Insolvent. } Schedule of the Separate Estate,  
Effects, Debts, and Claims of the said Insolvent has been  
filed, and may be inspected by the Creditors of the said  
Insolvent, and all persons interested therein, on application  
at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

নাতরান তমস এণ্ডরসন সন্সকে খবর দেওয়া  
সাহেবের বিষয়— জাইতেছে জে উক্ত  
নাতরানের নিজের মাল ও জরিদাদের দেনা ও  
পাওনার কদ দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবেক  
দিক্ট করা উক্ত নাতরানের মহাজন ও তহিসসে  
স্বার্থিকারি ব্যক্তির দ্বারা চিপ কেলার সাহেবের  
র আকিষে—

একজামিনর সাহেবের আকিষ—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

NOTICE is hereby given, that

(No. 291.)—ALFRED EDWIN GRANT MADGE, late of Madge's  
Lane, in Calcutta, an Assistant in the Military  
Auditor General's Office,

Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed  
his Petition, praying for Relief under the Provisions of  
the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to  
provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East  
Indies, until the First day of March, One Thousand Eight  
Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2nd  
William IV. Cap. 43, until the 1st day of March, One  
Thousand Eight Hundred and Thirty-six, and the said  
ALFRED EDWIN GRANT MADGE hath executed an Assignment  
to PATRICK O'HANLON, Esquire, the Common As-  
signee of the said Court, in Trust for the benefit of the  
Creditors of the said ALFRED EDWIN GRANT MADGE,  
of all the real and personal Estate and Effects which he  
now hath or is entitled to, or which may come to, or be  
acquired by him before the Court shall have made its final  
Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

সমষ্টি দেওয়া জাইতেছে জে—

(নং ২১১) এলফ্রেড এডউইন গেরাট মেজ  
সাবেক শহর কলিকাতার নোং মেজব গলির নি  
বাসি এক নাএব মিলেটরি অডিটর জেনেরেল  
আকিষে—

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে রয়েল  
আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন  
এই প্রথম জে চতুর্থ জর্জ বাদশাহের রাজত্বের  
নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ১৩ ধারা জাহা  
র নাম হিউডানের অক্ষমকরদারদের ইংরাজী  
সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখপর্যন্ত  
পারিতোষ আইন এবং তাহা সন ১৮৩৬ সালের  
মার্চ মাহার ১ তারিখপর্যন্ত সোপানার্থ আইন  
এই নামক চতুর্থ উইলিয়াম বাদশাহের রাজত্বের  
১৩ ধারার এক আইনের ৪৩ ধারা কলিক  
পুণ্ড্রোপিত হইয়াছে তাহার লিখিত আদা  
জাহা তাহার সমস্ত জামলে অইশে উক্ত আদা  
নতের সাধন মোক্তারকারের জিহ্ম পেটরিক  
এংহানন সাহেবের নিকটে উক্ত এলফ্রেড এডউইন  
গেরাট মেজের মহ জনগনের উপকারার্থে তবত  
তাহার দ্বারা ও অন্যর বিষয় জাহা এংহে তাহার  
আছে কি জাহা উক্ত আরজীর বিষয়ে উক্ত আদা  
নত হইতে শোভা প্রদান হইবার পূর্বে তাহার হস্তে  
আইসে কিহা উপার্জন করণ এ সকলের এক  
মোক্তারনামা দিখিয়া দিগছেন—

একজামিনর সাহেবের দস্তখত—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

# CALCUTTA CUSTOMS.

## LIST of Packages lying unclaimed at this Office.

- 1 Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.
- 7 Dito, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.
- 1 Package, Lieut. Shelley, per Bengal.
- 1 Parcel, John Winstanley, per Herculean.
- 2 Dito, India Gazette, per Patriot King.
- 1 Dito, Gunner B. Stokes, per Ditto.
- 1 Dito, A. Henderson, per Orontes.
- 1 Box, Lieut. R. McDonald, per Castle Huntly.
- 1 Dito, P. G. E. Taylor, per Ditto.
- 1 Dito, Thomas Ramsay, per Bahamian.
- 1 Gun Case, R. A. J. Roe, per Orontes.
- 1 Parcel, E. Whitsett, per Research.
- 1 Dito, Lieut. H. Fitz-Simon, per Ditto.
- 40 Cases Cheese, Marked G C G with W E under, per Margaret.
- 3 Dito, Marked M & F, per Ditto.
- 4 Dito, Marked C in double diamond, per Ditto.
- 1 Dito, Marked S, per Ditto.
- 1 Dito, Marked M S, per Ditto.
- 1 Dito, Marked L A, per Ditto.
- 2 Dito Marked B. D. J, per Ditto.
- 1 Dito, Capt. F. E. Manning, per Emma.

G. J. SIDMONS, Collector.

29th August, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be  
pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value,  
and to depute persons to be present at the opening of them at  
this Office. The Collector has nothing to do with the business  
of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to  
their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, and  
not for Sale, does not exempt them from payment of Duty,  
if they be of a kind which is chargeable with Duty under  
the Regulations.

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the undermentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

24-FERGUNNAHS SALT,....	Maunds. 75,000
JESSORE Ditto,.....	35,000
BULLOAH Ditto,.....	50,000
CHITTAGONG Ditto,.....	40000
SULKEA.	
MADRAS PERMIT SALT,.....	63,783
BOMBAY SALT,.....	8,000
BUSSORAH Ditto,.....	9,000
CEYLON Ditto,.....	17,000
LIVERPOOL Ditto,.....	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT,.....	217

Total Maunds, ..... 300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the Calcutta Gazette of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৩ মার্চ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মার্চ ভাদ্র মাস শুক্রবার এবং তৎপরে দিবস কলিকাতায় একসঙ্গে নিচের লিখিত তফসীল মোতাবেক নমক বাবতে সরকার জীয়ত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনার নমক	৭৫০০০
জেলা জসহবের নমক	৩৫০০০
জেলা ভুলুয়ার নমক	৫০০০০
জেলা চট্টগ্রামের নমক	৪০০০০
সালিখা	
মাদ্রাজ পেরমিট নমক	৬৩৭৮৩
বোম্বাই নমক	৮০০০
বছরাই নমক	২০০০
সিলন নমক	১৭০০০
নেবরপুল নমক	২০০০
নারায়নগঞ্জের ক্রোচি নমক	২১৭

জমলা নমক ৩০০০০০

নমক মজদুর সন হালের ২৭ ফিব্রোয়ারি তারিখের ও মাচর্চ মাহার ২ ও ১ তারিখের কলিকাতা গেজেট আধবারের এতদ্বারা দেওয়া সত্ত্বে মোতাবেক বিক্রয় হইবেক। এই সকল সত্ত্বে বোড পেরমিট ও নমক ও আফিমের সত্ত্বে বিক্রয় সাহেবের দফতরখানাত ও জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে পড়া যাইবেক।

যে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং এতদ্বারা দেওয়া ও মোকাম সালিখার গোলা হইতে যে মোকদার নমক বিক্রয় হই

বেক তাহার তাইন বোড পেরমিট ও নমক ও আফিমের সত্ত্বে বিক্রয় সাহেবের দফতরখানাত ও জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে বাঙ্গলা ভাষাতে পড়া যাইবেক

বিমোজির ইমাম সাহেবান আলিসান বোড পেরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদ্র

H. M. PARKER, Secretary.

## RE-SALE OF SALT.

Board of Customs, Salt and Opium, the 26th August, 1833.

NOTICE is hereby given, that a Re-sale of certain Salt, purchased at the Public Sales of the 14th and 15th Instant, but for which the Purchasers have failed to pay their Deposits agreeably to the Conditions of Sale, will be held in this Office, on Monday, the 2d Proximo.—The Sale will commence after 12 o'Clock.

### CONDITIONS.

A Deposit at the rate of 15 per Cent. on the price of each Lot, either in Money or in Public Securities of the United East India Company, shall be made by the Purchaser or Purchasers at the time of Sale, in failure of which the Lot or Lots shall be put up again, and the first bid be considered as null and void. The whole of the Purchase Money shall be paid within Ten days of the day of Sale, in failure of which the Deposit of 15 per Cent. shall be forfeited to the said United East India Company, and the Salt, for which the Deposit of 15 per Cent. may have been made, shall be sold under the directions of the Board of Customs, Salt and Opium, for and on behalf of the said United East India Company.

Any portion of the Salt now advertised for Re-sale, but which may not be sold on the day appointed, will be put up for Sale on such subsequent day as the Board shall determine and notify by an Ishtahar or Notification appended in this Office.

H. M. PARKER, Secretary.

### নমকের রিসেল

বোড পেরমিট ও নমক ও আফিম

সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ আগষ্ট

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে কিস্তি পরিমাণ নমক যাহা বর্তমান মাহার ১৪/১৫ তারিখে জীয়ত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিলামে ধরিদ করিয়া ধরিদারাগ মোতাবেক সত্ত্বে নিলাম আমানত পোসগী দাখিল করিতে ত্রুটি করিয়াছে এমতে সেই নমক এই দফতরখানায় ইংরেজী সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৮ ভাদ্র মাস সোমবার রিসেল অথবা পুনরায় বিক্রয় হইবেক। নিলাম দিবাদুই প্রহরের পর আরম্ভ হইবেক

সত্ত্বে নিলাম

প্রতিলাটের কিস্তির উপর কিস্তি ১৫ পোনার টাকার হিসাবে হয় নগদ তহা অথবা ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর মোসুকের কাগজ নিলামের সময় ধরিদার অথবা ধরিদারাগ আমানত দাখিল করিবেক তাহাতে ত্রুটি হইলে এই প্রথম ডাক বাতি ল ও নানগুর হইয়া ধরিদা লাট অথবা লাটহা পুনরায় বিক্রয় হইবেক নমকের কিস্তির বেবাক টাকা নিলামের তারিখ ইন্তক দশ দিবসের মধ্যে

দাখিল করিবেন যদ্যপি মোদ মজদুর মধ্যে দাখিল  
ল না করিবেন তবে কিস্তি পৌর টাকার হিসাবে  
আমিনত মজদুর কোম্পানি... সুকের সরকারে বেবা  
ক জন্ম হইবেক এবং যে নমকের ঐ আদ...  
দাখিল হইয়া থাকে সেই নমক বোর্ড পরমিট ও  
নমক ও আফিমের হুজুর মে... কোম্পানি  
নোসুকের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক—

যে নমক এইফ্রমে রিসেল করণ এতদ্বারা হইল  
তাহার যে মেকদার ঐ মকররি তারিখে বিক্রয়  
না হইবেক তাহা বোর্ড কর্তৃক নিরূপিত পশ্চাৎ  
কোন তারিখে নিলামে দরপেশ হইবেক তদর্থে  
এক এতদ্বারা এই দফুর খানার লটকাইয়া নিলাম  
হইবেক—

H. M. PARKER, Secretary.

### CEYLON SALT.

**NOTICE.**—Tenders will be received at this Office for  
the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs,  
between the present date and the 1st January 1834, of a  
quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms  
(with exception of price,) notified by His Majesty's Govern-  
ment at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which  
may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds  
each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which  
the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at  
Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the  
other terms of the Notification of His Majesty's Govern-  
ment at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered  
to be Imported, but not brought here until after the pre-  
scribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of  
72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Noti-  
fication of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of re-  
jecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

### MADRAS SALT.

TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

**NOTICE** is hereby given, that Certificates from this  
Office will be granted on Application ensuring the  
Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch,  
in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel  
Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the  
25th April last.\*

The above Certificates are offered for the satisfaction of  
Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or  
expected for Exportation at the Ports adverted to, is so  
ample, that it may be relied upon, until further notice, as  
capable of affording full Freight for any number of Vessels  
likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M. PARKER, Secretary.

\* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August  
1833, and on other dates.

Revenue Board Office; Fort St. George,

April 25, 1833.

1. **NOTICE** is hereby given, that the Collectors  
of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and  
Chingleput Districts are authorized to supply SALT for

exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on  
British or Native Vessels, to the extent hereunder men-  
tioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
	Eskapilly,.....	.....	
Nellore,.....	Gogoolapully,...	.....	2,00,000
	Kittampalam,....	.....	
Madras,.....	Emore,.....	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong,.....	.....	2,00,000
	Total...		12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White  
Salt," which will be delivered by weight, and for which the  
price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca  
Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418½.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and  
Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds,  
and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for  
which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be dis-  
posed of by the Collector, as heretofore, by public auction,  
according to the instructions furnished to him by the Board  
of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the  
Collectors of the abovementioned Districts; the quantity  
and quality of the Salt shipped on every Vessel will be  
certified by those Officers respectively, and a sealed muster  
of the Salt will be delivered to the Commander of the  
Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs  
or places on the banks of the River Hooghly as the Board  
of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will con-  
tinue to take from the Importers of Salt the usual allow-  
ance of one and a half Seer per two Maunds to cover  
wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt deli-  
vered, after the above deduction, at the price above men-  
tioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the  
persons mentioned as Consignees in the Permit accompa-  
nying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually  
ready for shipment at the several Ports will be published  
periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to  
Calcutta from the Collectories of Rajahmundry, Nellore,  
Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the  
quantity in Store ready for Exportation, under the terms of  
the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort  
St. George Gazette on the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Cal- cutta in 1833-34	Quantity al- ready exported	Quantity remaining to be exported.	Quantity actu- ally in store and ready for ex- portation.
	Bl. Mds. B. M.	Bl. Mds. B. M.	Bl. Mds. B. M.	Bl. Mds. B. M.
Rajahmundry—Coringa	600000	.....	600000	577200
Nellore .....	200000	160693	39307	652
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180	92713½
Madras—Emore ....	200000	102078	97922	97922

Revenue Board Office,  
Fort St. George, 12th August, 1833.

R. A. BANNERMAN,  
Acty. Secretary.

### NOTIFICATION.

#### TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

**NOTICE** is hereby given, that the free exportation of  
Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Pre-  
sidency, will be allowed until further notice is given, and  
that Salt exported to that place will be received at the  
Sulkea Golahs on the following terms; viz.



The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engagement with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*  
*Bombay Castle, 26th June, 1833.*

(True Copy.)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,  
(True Copy.)

H. M. PARKER, *Secretary.*

**P**URSUANT to a Decree of the High Court of Chancery in Great Britain, made in a Cause SCARMAN against SCARMAN, the Creditors of JEREMIAH SCARMAN, late of Bangalore, in the East Indies, Surgeon, deceased, (who died on or about the 14th day of April, 1830,) are, on or before the 1st day of May 1834, to come in and prove their Debts before the Right Hon'ble ROBERT LORD HENLEY, one of the Masters of the said Court, at his Chambers, in Southampton Buildings, Chancery Lane, London, or in default thereof they will be peremptorily excluded the benefit of the said Decree.

### Administrations.

**A**LL Persons indebted to the Estate of JOHN MOORE ADOLPHUS LUCAS, late of the Parish of Walcott, in the County of Somerset, in Great Britain, Esquire, and a Captain in the Military Service of the Honorable East India Company, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator (with a Copy of the Will annexed,) to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

*Registrar's Office, Supreme Court, 27th August, 1833. (1)*

**A**LL Persons indebted to the Estate of R. W. BRUCE, late Deputy Post Master at Diamond Harbour, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

**T**HE like Advertisement to the Estate of ELIZABETH LEISH or McLEISH, late of Calcutta, Widow, deceased.

*Registrar's Office, Supreme Court, 27th August, 1833. (1)*

### Sheriff's Sale.

**NOTICE** is hereby given, that on Thursday, the Twelfth day of September next, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by virtue of a Writ of Fieri Facias in his hands against Jainet Maldrem,—

The Right, Title, and Interest of the said Jainet Maldrem, of, in, and to an Upper-roomed Brick-built Messuage, Tenement, or Dwelling House, No. 85, with a piece or parcel of Land thereunto belonging, containing, by estimation, Seven Cottahs, more or less, situate, lying, and being at Colootullah, in the Town of Calcutta, and bounded as follows: (that is to say,) on the West by a piece or parcel of Land of Muddoosoodun Dutt, on the East by the Public Road, on the South by the House and Land of one Gocul Karanee, and on the North by the House and Land of Maudub Dutt and Muddoosoodun Dutt.

The Conditions of Sale may be known by applying at the Sheriff's Office.

### Former Sheriff's Sale.

**NOTICE** is hereby given, that on Thursday, the Third day of October next, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, James Young, Esq. former Sheriff of Calcutta, will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by virtue of a Writ of Venditioni Exponas in his hands against Joakim Foscholas,—

1.—The Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to an Indigo Factory, called Dololpore Factory, situate at Kurmulah, in the Zillah of Tiprah, with the Necessaries and Utensils for the manufacture of Indigo.

2.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to an Indigo Factory, called Seragobad Factory, situate in the District of Dacca, with the Necessaries and Utensils for the manufacture of Indigo.

3.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to a Talook, consisting of Fourteen Kismuts, viz. Kismut Joarfoolbarrah, Kismut Neiz Foalbarrah, Kismut Agrah, Kismut Ballerbaugh, Kismut Rajagitty, Kismut Churdip Joarbaimah Dess, Kismut Neiz Buragoo Dess, Kismut Molloy, Kismut Paurah Boogie, Kismut Chore Moule, Kismut Churjooe Bora, Kismut Johar Duckin, and Kismut Glope Dobah, situate in the Zillah of Dacca, formerly belonging to Dingoo Podar.

4.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to another Talook, Kismut Deggie Nuddie Sarah, formerly belonging to Rajkissore Dess.

5.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to another Talook, consisting of Two Kismuts, viz. Kismut Punchum Baugo and Dellie Barrie, formerly belonging to Woodupdoas Podar.

6.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to another Talook, consisting of Four Kismuts, viz. Kismut Johar Mathathagah, Kismut Pothaliah, Kismut Doarkundy, and Kismut Cossipore, formerly belonging to Romconny Pothaliah.

7.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to another Talook, consisting of Ten Kismuts, viz. Kismut Sarajabad, Kismut Alee Sar, Kismut Chatra, Kismut Boyga, Kismut Nusunker, Kismut Mulgah, Kismut Chattokhollee, Kismut Camarkharrah, Kismut Moolah, and Kismut Rajapore, formerly belonging to Rajkissore Baboo.

8.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to all that Upper-roomed Brick-built Messuage, Tenement, or Dwelling House, with a piece or parcel of Land thereunto belonging, containing, by estimation, Five Cottahs, more or less, situate, lying, and being at Mogultully, in Dacca, in the Pergunnah of Dacca.

9.—And also, the Right, and Interest of the said Joakim Foscholas, of, in, and to all that Upper-roomed Brick-built Messuage, Tenement, or Dwelling House, with a piece or parcel of Land thereunto belonging, containing, by estimation, Two Cottahs and Eight Chittacks, more or less, situate, lying and being at Lollgollah, in the Zillah and Pergunnah aforesaid.

The Conditions of Sale may be known by applying at the Sheriff's Office.

BANK OF BENGAL, 27TH AUGUST, 1833.

**N**OTICE is hereby given, that the Bank Balance Statement, dated the 22d Instant, is printed for the use of the Proprietors; and may be had by the Proprietors or their Agents making application for it.

Published by Order of the Directors,

G. UDNY, *Secretary & Treasurer.*

#### ORPHAN GUNGE.

**T**ENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, *Secy. M. O. S.*

*Orphan Society's Office,  
Kidderpore, 26th April, 1833.*

এবং দেওয়া আইতেছে যে টালির ঝালের দক্ষিণ পাণ্ডের আরকেন গঞ্জের সমস্ত এয়ারড ও খড়ুয়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হইবেক অতএব যে ব্যক্তির ইজারা লইতে হিরা ধরিস করিতে বাসনা থাকে মোং খিদিরপুরে সেক্রেটারির আশীষে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল বেওরা জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ এপ্রেল

**P**UBLIC SALE, on Monday next, on the Import Custom-house Wharf, of 102 Dozens of Europe-bottled BEER.—To be Sold by Public Auction, by MACKENZIE, LYALL and CO., at the Import Custom-house Wharf, on Monday next, the 2d September 1833,

Thirty-four Tierces, each containing 3 dozen quarts of prime Europe-bottled BEER, just imported, and to be sold off, without reserve, to the highest bidders.

**T**O be Sold by Public Auction, by MACKENZIE, LYALL and CO., on the Custom-house Wharf, on Monday next, the 2d September, 1833,

4 Hogsheads of Rejected ALLSOPP'S BEER,

AND

17 EMPTY HOGSHEADS.

**T**O be Sold by Public Auction, by JENKINS, LOW and Co., on the Custom House Wharf, on Monday next, the 2d September, with Sanction of the Collector, 20 Butts HODGSON'S PALE ALE, passed by Messrs. JOHN BROWN and Co.



SUPPLEMENT TO

# The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 4, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, *Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASERMENT, *Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 24th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Sec. to the Govt.*

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 30TH AUG. 1833.

Whereas it has come to the knowledge of the Right Honorable the Governor General in Council, that an alarm prevails among the Holders of Pice in the Town and Suburbs of Calcutta, and in some of the neighbouring Districts, from an unfounded rumour that the Government have an intention of rejecting at the Public Treasuries, the Benares or Trisooly Pice; Notice is hereby given, that the Copper Coins, manufactured at the late Benares Mint, commonly called the Trisooly Pice, were declared by Regulation XXV. of 1817, Section 5, to be a legal tender for the fractions of a Rupee throughout all the Provinces of the Bengal Presidency, and that they are and will continue to be receivable at par by the Officers of Government in payment of the fractional parts of a Rupee.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information:

## ADVERTISEMENT.

With reference to Para. 3 of the Advertisement dated the 25th April 1833, published by Order of the Board of Revenue, in the *Fort St. George Gazette* of the 27th April 1833, No. 141, Notice is hereby given, that from this date until the 1st January next, the Salt in Store at Rannore, Covelong and other Ports, as notified periodically in the *Fort St. George Gazette* will be supplied for Export to Calcutta, on permit, to Vessels which shall have imported to Madras or any place subject to this Presidency, on the Coromandel Coast, Rice or other Grain as the principal part of their Cargo, the same being duly Certified, at 15 Rupees per 100 B. M., for which it will be shipped free of all charge.

Fort St. George, 23d August, 1833.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

POLITICAL DEPARTMENT,

FORT WILLIAM, 30TH AUGUST, 1833.

The Right Honorable the Governor General in Council has been pleased, with the sanction of the Honorable the Court of Directors, to appoint Mr. Hercules Skinner to the Military Service of His Highness the Nizam.

Mr. Skinner will accordingly proceed to Hyderabad and place himself under the orders of the Resident at that Court.

W. H. MACNAGHTEN, *Sec. to the Govt.*



GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; 30th August, 1833.

No. 123 of 1833.—A Special Committee of Enquiry, composed of the Officers herein after named, will assemble at Hauper, as soon as may be practicable, for the investigation of such matter as will be communicated to the President, with full instructions, by the Secretary to Government in the Military Department.

PRESIDENT.

Lieutenant-Colonel T. D. Stedart, 10th Light Cavalry.  
Major G. W. A. Lloyd, } Mem- } Captain H. J. Wood,  
71st Native Infantry. } bers. } Horse Artillery.

The Deputy Judge Advocate General of the Meerut Division will attend the Committee, and conduct the Proceedings, under the instructions to be conveyed to the President by the Military Secretary to Government.

Wm. CASEMENT, Col.

Secy. to Govt. Mil. Dept.

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the under-mentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

24-PERGUNNAHS SALT,.....	75,000
JESSORE Ditto,.....	35,000
BULLOAH Ditto,.....	50,000
CHITTAGONG Ditto,.....	40,000
SULKEA.	
MADRAS PERMIT SALT,.....	63,783
BOMBAY SALT,.....	8,000
BUSSORAH Ditto,.....	9,000
CEYLON Ditto,.....	17,000
LIVERPOOL Ditto,.....	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT,.....	217

Total Maunds,..... 300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the Calcutta Gazette of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে—

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৩ মাই সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মাই ভাদ্র রোজ শুক্রবার এবং ৩২ পর দিবস কলিকাতায় একসঙ্গে নিচের লিখিত তকসীল মোতাবেক নমক বাবতে সরকার জীয়ত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক—

জেলা ২৪ পরগনার নমক	৭৫০০০
জেলা জসহরের নমক	৩৫০০০
জেলা ভুলুয়ার নমক	৫০০০০
জেলা চট্টগ্রামের নমক	৪০০০০

সালিখা

মাদারাজ পরমিট নমক	৬৩৭৮৩
বোথাই নমক	৮০০০
বহরাই নমক	২০০০
সিলন নমক	১৭০০০
নেবরপুল নমক	২০০০
নারায়ণগঞ্জের কোকি নমক	২১৭

জমলা নমক ৩০০০০০

নমক মজদুর সন হালের ২৭ ফিবরোরি তা রিধের ও মাচর্চ মাহার ২ ও ১ তারিখের কসি কাতা গেজেট আধবারের এতদ্বারা হওয়া সন্ত মোতাবেক বিক্রয় হইবেক। এই সকল সন্ত বোড পরমিট ও নমক ও আফিমের সন্তরটি সাহেবের দফতরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আ রম্ব হইবার পূর্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া যাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং এতদ্বারা ঘাট ও মোকাম সালি খার গোলা হইতে যে মোকদার নমক বিক্রয় হই বেত তাহার তাইন বোর্ড পরমিট ও নমক ও আ ফিমের সন্তরটি সাহেবের দফতর খানা জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে বাঙ্গ লা ভাসাতে পড়া যাইবেক—

বিমোজিব হুদুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরাজি তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদ্র—

H. M. PARKER, Secretary.

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Condi- tions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the Sales of 24th and 25th May last, will be forfeited if the amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt for the same produced in this Office by Two o'Clock on Tuesday, the 10th Proximo, and the said Salt will be Re- sold, to the highest bidder, on account of the Honorable Company, according to the Conditions of Sale, at such time or times as the Board of Customs, Salt and Opium may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 31st August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে—

যে সন ১৮৩৩ সালের মে মাহার বিক্রীত নম কের কিম্বতের বেবাক টাকা আদায় ইইয়া এই টাকার সবটুকুর সাহেবের রসীদ যদ্যপি আগত ১০ সেপ্টেম্বর রোজ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর দুই ঘণ্টা পর্যন্ত এই দফতরে দাখিল না হয় তবে মোতাবেক সন্ত নিলাম এই নমকের আমানত পেসগী জয় হইবেক এবং নমক মজদুর সরকার জীয়ত ইং রেজ কোম্পানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম কর্তৃক যেসময় অথবা সময় সকল নিলাম হইবেক সেই সময় উক্ততম মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিসেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয় হইবেক—

বিমোজিব হুদুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ৩১ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৬ ভাদ্র—

H. M. PARKER, Secretary.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JOHN PALMER, an Insolvent. At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, It was ORDERED that Elliot Macnaghten Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sixteen Rupees Eight per Cent. upon such claims as are admitted in the Schedule of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: And that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to

attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

নাভয়ান জাম পামর বহমান আগষ্ট মাহার ২৪  
সাহেবের বিষয়— সন্নিবার তারিখের আদা  
লতে হুজুম হইল যে উক্ত নাভয়ানের মাল ও জায়  
দাদের মুক্তিয়ার জুযুত ইলিয়াট মেসনটিন সাহে  
ব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাভয়ানের  
ফদের সিক্ত পাওনাধারীকে সংকরা আট টাকা  
র হিসাবে জাহার। তাহার তুর্কীতে সপ্রান  
করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্বার সুনানির নিমি  
তে মহদুপ হইল আগুত নবেদর মাহার ১ সনি  
বার তারিখপর্যন্ত সেই দিবস উক্ত নাভয়ান সপঞ্চ  
পূর্বক তাহার আরজী ও দেনাপাওনার ফদ সর্কলে  
র বিষয়ে পরিকা হইবেন এ সময় কিবা অন্য  
কোন সময় জেপর্যন্ত এই সুনানি মহদুপ থাকিবে  
ক কোন মহাজনকিবা তবিসয়ে বাধাধিকারি ব্যক্তি  
জিনি বাধিত হএন আপত্য করিতে তিনি এ সুন  
নির তিন দিবস পূর্ব এক সপ্তনামা দাখিল করলে  
তাহার আপত্য সুন। জাইবেক

উক্ত হুজুমের নানা ধর এতদারায় সকলকে দেও  
য়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE ALEXAN- } At a Court holden  
DER PRINCEP, an Insolvent. } on Saturday, the  
Twenty-fourth day of August, instant, It was ORDERED, that  
Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate  
and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Divi-  
dend of Sixteen Rupees Eight per Cent. upon such Claims as  
are admitted in the Schedules of the said Insolvent; when  
and as soon as such claims shall be severally duly substan-  
tiated to the satisfaction of the said Assignee: and that the  
further Hearing in this matter be further adjourned until  
Saturday, the Ninth day of November next, on which day  
the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be  
examined upon Oath as to the matters of his Petition and  
Schedules; and at which time, or at any other time, to which  
the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or  
other person interested who may be desirous of establishing  
or opposing any Claim, may attend and be heard upon an  
Affidavit which shall have been filed three clear days pre-  
vious to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby  
given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

নাভয়ান জাম এলেকজণ্ডর বহমান আগষ্ট ম  
খিনসেপ সাহেবের বিষয়— হার ২৪ সন্নিবার  
তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উক্ত নাভয়ানে  
র মাল ও জায়দাদের মুক্তিয়ার হুজুম ইলিয়াট  
মেসনটিন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন  
উক্ত নাভয়ানের ফদের সিক্ত পাওনাধারীকে

সংকরা আট টাকার হিসাবে জাহার। তাহার তুর্কী  
তাতে সপ্রান করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্বার  
সুনানির নিমিত্তে মহদুপ হইল আগুত নবেদর  
মাহার ১ সনিবার তারিখপর্যন্ত সেই দিবস উক্ত  
নাভয়ান সপঞ্চপূর্বক তাহার আরজী ও দেনাপাও  
নার ফদ সর্কলের বিষয়ে পরিকা হইবেন এ সময়  
কিবা অন্য কোন সময় জেপর্যন্ত এই সুনানি মহ  
দুপ থাকিবেক কোন মহাজন কিবা তবিসয়ে বাধা  
ধিকারি ব্যক্তি জিনি বাধিত হএন আপত্য করিতে  
তিনি এ সুনানির তিন দিবস পূর্ব এক সপ্তনামা  
দাখিল করিবেন তাহার আপত্য সুন। জাইবেক

উক্ত হুজুমের নানা ধর এতদারায় সকলকে দেও  
য়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of GEORGE } At a Court holden on Sa-  
WALTER ADAMS NARES, a } turday, the Twenty-fourth day  
Lieutenant in the Fifty-third } of August, instant, It was  
Regiment of Native Infantry, } ORDERED, that Elliot Mac-  
an Insolvent Debtor, was ad- } naghten, Esquire, the As-  
judged entitled to the benefit } signee of the Estate and Ef-  
of the Statute 9th Geo. IV. } fects of the said Insolvent,  
Cap. 73. } do forthwith pay a Dividend  
of Sixteen Rupees Six and Four Annas per Cent. upon such  
Claims as are admitted in the Schedule of the said In-  
solvent, when and as soon as such claims shall be severally  
duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের উপ  
কারার্থে আদালত

নাভয়ান করজদার বহমান আগষ্ট ম  
জার ওয়ালটর য়াডমস হার ২৪ সন্নিবার তা  
নার সাহেবের বিষয়— সন্নিবার আদালতে হু  
জিনি নেটিব ইনফেটরির ম হইল যে উক্ত নাভ  
৫০ গলটনের এক লেগ যানের মাল ও জায়  
টেন এবং জিনি ৪ কাজ দাদের মোক্তারকার  
বাদসাহের রাজহের ১ জুযুত ইলিয়াট মেস  
বৎসরের আইনের ৭৩ মটিন সাহেব সত্তর  
ধারানুসারে পরিজান পা বিভাগ করিয়া দিবেন  
ইয়াছেন উক্ত নাভয়ানের ফদের  
সিক্ত পাওনাধারীকে সংকরা ৬০ হুজুটাকা চারি  
য়ানার হিসাবে জাহার। তাহার তুর্কীতে সপ্র  
মান করিবেন

এতদারায় সকলকে ধর দেওয়া জাইতেছে

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট—

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of JAMES YOUNG, } Notice is hereby  
and others, trading in Co-partner- } given, that an Account  
ship at Calcutta, as Merchants, } of the receipts and dis-  
Bankers, and Agents, under the } bursements of WILLIAM  
style and firm of ALEXANDER AND } COBB HURRY, and  
COMPANY, Insolvents. } FREDERICK HANDELS  
BANKINGCO, the Assignees of the Estate and Effects of  
the said Insolvents, with the said Estate, from the Eleventh  
day of July until the Tenth day of August, One Thousand  
Eight Hundred and Thirtythree, has been filed, and may  
be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all  
persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহীন করজদারানের পর  
আদালত

নাভয়ান করজদারান জেমস সকলকে ধর  
ইয়া ওগরহর বিষয় জাহারা দেওয়া জাইতে  
কারবার করিতেন একত্রে কলিকা ছে জে উক্ত না  
ভয়ান সওদাগরি বেনেতি ও গমস্তা ভয়ানের মাল  
গিরি আলেকজণ্ডর কোম্পানির ও জায়দাদের  
নামে— মজিয়ায়কার  
জীয়ত উইলিএম কবহারিও কিরিডিরিক হেনটন  
বরকি ইয়া সাহেবানের জমা ও বাজে খরচের  
হিসাব উক্ত নাভয়ানের মাল ও জায়দাদের ইংক  
১৮৩৩ সালের জুলাই মাহার ১১ তারিখ নাগাইদ  
১০ আগষ্ট ২৬ শনিবার তারিখপর্যন্ত দাখিল হই  
য়াছে এবং তাহা হইবেক দীক্ষা করা উক্ত নাভয়া  
নের মহাজনান এবং তদ্বিসয়ে সার্থাদিকারি  
ব্যক্তির দ্বারা চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে  
একজামিনর সাহেবের আফিসে—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of RAJAKISSORE DUTT, late a Banian, and Trader at Coverdanga, in Calcutta, but at present residing at Chundernagore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on Saturday, the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. cap. 73, continued by 2d Wm. IV. cap. 43.

Notice is hereby given, that such Schedule has been received and filed accordingly; and may be inspected by the Creditors of the said Insolvent, and all persons interested therein, at the Office of the Chief Clerk.

Office of Examiner, 30th August, 1833.

কলিকাতার যোত্রহীন করজদারানের পর  
আদালত

রাজকিশোরদত্তের বি  
ষয় জিনি সাবেক মজুদি  
এবং বেবসাই কলিকাতা  
র মোঃ কবরডাঙ্গা কিন্তু  
এফেনে মোঃ চন্দননগরে  
নিবাসি জাহার প্রতি না  
ভয়ানি মজুর হইয়াছে  
সন ১৮৩৩ সালের আগ  
ষ্ট মাহার ৩ শনিবার তা  
রিখে মোতাবক জাজ  
কোর্থ বাদসাহের রাজহু  
র ৯ বৎসরের প্রকাশিত  
আইনের ৭৩ ধারায় জাহা  
বিদ হইয়াছে উইলিএম  
কোর্থ বাদসাহের রাজহু  
র ২ বৎসরের প্রকাশিত  
আইনের ৪৩ ধারায়—

সকল কে ধর দেওয়া জাইতেছে জে উক্ত কদ  
দাখিল হইয়াছে এবং তাহা হইবে দীক্ষা করা

সন ১৮৩৩ সালের  
আগষ্ট মাহার ২৪ স  
নিবার তারিখের আ  
দালতে হুজুর হইল  
জে উক্ত নাভয়ান তাব  
ত তাহার মাল ও জা  
য়দাদের দেনা ও পাও  
নার কদ দাখিল ক  
রেন—

উক্ত নাভয়ানের মহাজনগনের তদ্বিসয়ে সার্থাদি  
কারি ব্যক্তির দ্বারা চিপ কেলার্ক সাহেবের আফিসে  
একজামিনর সাহেবের আফিসে—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of RAJAKISSORE DUTT, late a Banian and Trader, residing at Coverdanga, in Calcutta, but at present residing at Chundernagore, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on Saturday, the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

Notice is hereby given.

Office of Examiner, 3d September, 1833.

কলিকাতার যোত্রহীন করজদারানের উপ  
কারার্থে আদালত

রাজকিশোরদত্তের বিষয় সন ১৮৩৩ সালের  
জিনি সাবেক মজুদি এবং আগষ্ট মাহার ২৪  
বেবসাই কলিকাতার মোকাম সনিবার তারিখের  
কবরডাঙ্গা কিন্তু এফেনে মোঃ আদালতে হুজুর  
চন্দননগরের নিবাসি জাহার হইল জে এই বিষয়  
প্রতি নাভয়ানি মজুর হইয়া সুনানি হইবেক  
ছে সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট আগত আক্টোবর  
মাহার ৩ শনিবার তারিখে মাহার ২৬ শনিবা  
মোতাবক জাজ কোর্থ বাদসা র তারিখে এবং  
হের রাজহু ৯ বৎসরের প্র এই দিবস উক্ত না  
কাশিত আইনের ৭৩ ধারায় ভয়ান আদালতে  
জাহা বিদ হইয়াছে উইলি হাজির হইবেন ত  
এম কোর্থ বাদসাহের রাজহু হকিকাত—  
র ২ বৎসরের প্রকাশিত আই উক্ত হুজুর ধর  
নের ৪৩ ধারায়— দেওয়া জাইতেছে—  
এজামিনর সাহেবের আফিসে—  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, Secy. M. O. S.

Orphan Society's Office.  
Kidderpore, 26th April, 1833.

ধর দেওয়া জাইতেছে জে টালির ধানের  
দক্ষীণ পারে আরকেন গঞ্জের সমস্ত এমারত ও  
ধর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হই  
বেক অতএব জে ব্যক্তির ইজারা লইতে কিয়া  
খরিদ করিতে বাসনা থাকে মোঃ খিদিরপুরে সেক্রে  
টারির আপাষে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল  
বেওয়া জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
তারিখ ২৬ এপ্রেল—





# The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.

SATURDAY, SEPTEMBER 7, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

All Public Officers of Government sending Advertisements to the Calcutta Gazette for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, Secy. to the Govt.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for July last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Tuesday, the 17th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, Offg. Secy. to Govt.

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 19TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for July last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Tuesday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

WM. CASBMENT, Col. Secy. to Govt. Mily. Dept.

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 23RD AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, Offg. Secy. to the Govt.

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 30TH AUG. 1833.

Whereas it has come to the knowledge of the Right Honorable the Governor General in Council, that an alarm prevails among the Holders of Piece in the Town and Suburbs of Calcutta, and in some of the neighbouring Districts, from an unfounded rumour that the Government have an intention of rejecting at the Public Treasuries, the Benares or Trisooly Piece; Notice is hereby given, that the Copper Coins, manufactured at the late Benares Mint, commonly called the Trisooly Piece, were declared by Regulation XXV. of 1817, Section 5, to be a legal tender for the fractions of a Rupee throughout all the Provinces of the Bengal Presidency, and that they are and will continue to be receivable at par by the Officers of Government in payment of the fractional parts of a Rupee.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, Offg. Secy. to the Govt.

FORT WILLIAM, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information:

## ADVERTISEMENT.

With reference to Para. 3 of the Advertisement dated the 25th April 1833, published by Order of the Board of Revenue, in the Fort St. George Gazette of the 27th April 1833, No. 141, Notice is hereby given, that from this date until the 1st January next, the Salt in Store at Renore, Cavelong and other Ports, as notified periodically in the Fort St. George Gazette, will be supplied for Export to Calcutta, on permit, to Vessels which shall have imported to Madras or any place subject to this Presidency, on the Coromandel Coast, Rice or other Grain as the principal part of their Cargo, the same being duly Certified, at 15 Rupees per 100 B. M., for which it will be shipped free of all charge.

Fort St. George, 23d August, 1833.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELLIOTT, Offg. Secy. to Govt.

(A True Copy.)

(Signed) D. ELLIOTT, Offg. Secy. to Govt.

(A True Copy.)

G. A. BUSHBY, Offg. Secy. to Govt.

FORT WILLIAM,

JUDICIAL DEPARTMENT, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

**T**HE following copy of a proposed Regulation, read in Council for the first time on the 2d September, is published for general information.

A Regulation for modifying certain of the Provisions of the existing Regulations regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders.

*Preamble.* Whereas the present Rules regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut have been found unnecessary impediments and injurious to the interests of parties in Suits in those Courts, and whereas any inconvenience that may be expected to arise from encreasing the number of Pleaders, or from the admission of unqualified persons, will be more effectually met and corrected by the interests of the parties than by any interference by the Courts, the following Rules have been enacted to be in force from the date of their promulgation.

*Parts of Regulations modified.* *First.* The Provisions of Regulation XXVII. 1814, or any other Regulation in force, relative to the Appointment, Removal, and Remuneration of Wukeels or Native Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, are hereby declared subject to the following modifications.

*The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut declared open to all persons of whatever Nation or Religion.* *Second.* The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut shall be open to all persons of whatever Nation or Religion.

*Applications for practising as an authorized Pleader in those Courts how to be made and determined.* *Third.* Any person desirous of practising as an authorized Pleader in either of those Courts may submit his application to the Court, and if a majority of the Court be in favor of the application a license shall be granted, and the number of Pleaders previously licensed shall not be held as a reason for rejecting the application.

*Professional Pleaders in those Courts how to be remunerated.* *Fourth.* Parties employing professional Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are hereby declared at liberty to settle with them for the Remuneration to be paid to them for their professional services, and they shall not be required to make any deposit in Court on account thereof, unless they wish to do so for the satisfaction of Pleaders. But a larger amount than the Fee payable under the existing Regulations shall not be chargeable in the Costs of Suit to a losing Party, on account of Remuneration to his opponent's Pleader.

*Authority for the employment of Agents not being professional Pleaders in those Courts to conduct Suits, how to be obtained.* *Fifth.* Any person who may wish to employ an Agent not being a licensed Pleader to conduct any particular Suit, or all Suits in which such party may be concerned, may present a Petition to that effect, and the Judge to whom the Petition may be referred, shall be competent to comply with or reject the application, provided that in the latter case an appeal may be made to the Court collectively to be decided by the majority.

*Functions of such Agents.* *Sixth.* Agents admitted to plead, shall be authorized to perform all the acts in the conduct of those particular Causes entrusted to them that a licensed Pleader would be authorized to perform.

*Competency of a majority of the Judges of the Courts to deprive a professional Pleader of his License and to prevent an Agent being employed to conduct any cause if guilty of misconduct.* *Seventh.* The Courts are hereby empowered to deprive a professional Pleader of his License, and at any stage of the proceedings to prevent an Agent being employed to conduct any Cause, if guilty of any misconduct, which a majority of the Judges may deem deserving of so severe a punishment.

C. MASCWERN, Secy. to Govt.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

Mr. Ogilvy has this day reported his return to the Presidency from New South Wales and Van Dieman's Land.

G. A. BUSHBY, Offg. Secy. to Govt.

( No. 1231. )

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Appointments:

Mr. G. G. Mackintosh, an Assistant under the Commissioner of Revenue and Circuit of the 12th or Monghyr Division.

Mr. R. C. Hepburne, ditto under ditto of the 13th or Bauleah Division.

Mr. H. St. G. Tucker, ditto under ditto of the 8th or Benares Division.

Mr. W. Vansittart, ditto under ditto of the 19th or Cuttack Division.

The following Officers have obtained leave of absence from their Stations:

Mr. H. C. Hamilton, Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Monghyr, for 2 months, on Medical Certificate.

Mohammad Daseed Khan, Principal Sudder Ameen at Agra, for twenty days.

Mr. John Master is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Midnapore, and Mr. J. H. D'Ooly, as Civil and Session Judge of the 24-Pergunnahs, for a period of two months.

THE 3D SEPTEMBER, 1833.

The following Officer has obtained leave of absence: Mr. R. H. Rattray, a Judge of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut at the Presidency, for one month, on Medical Certificate.

C. MACSWEEN, Secy. to Govt.

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM: 5th September, 1833.

No. 125 of 1833.—The Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to make the following Promotions:

*1st Regiment Native Infantry.*

Ensign Frederick Raleigh to be Lieutenant, from the 30th August, 1833, vice J. V. Law transferred to the Pension Establishment.

*7th Regiment Native Infantry.*

Ensign Samuel Cross Starkey to be Lieutenant, from the 1st September, 1833, vice A. Arabin deceased.

Regimental Rank is assigned to the undermentioned Officer, brought on the effective strength of the Infantry on this Establishment, from the date expressed opposite to his name:

*Infantry.*

Ensign John Hutcheson Fergusson, 2d August, 1833, in succession to Major General (Colonel) T. Shuldham deceased.

Lieutenant Daniel Bamfield, of the 56th Regiment Native Infantry, is permitted to proceed to Europe, on Furlough, on Medical Certificate.

Assistant Surgeon George Smith, of the Medical Department, is permitted to proceed to Van Dieman's Land, via the Straits of Malacca, on Medical Certificate, for two years.

Lieutenant C. J. Lewis, Deputy Assistant Commissary General, has nine months leave of absence, from the 5th October next, to visit Calcutta, on urgent private affairs.

His Lordship in Council was pleased, in the Political Department, under date the 30th ultimo, to appoint Major Honeywood, to officiate as Superintendent of the Mysore Princes, during Major Caldwell's absence from the Presidency on duty.

General Orders No. 115, of the 16th ultimo, are cancelled in as far as regards the undermentioned Ensigns:

Ensign H. Wyndham, (resigned.)

W. H. Ryves.

R. C. Pennington.

E. G. J. Champneys.

T. Smith.

D. Seaton.

R. Thatcher.

F. G. P. M. Dixon, (resigned.)

J. Guise.

W. F. Lucas, (resigned.)

C. F. Bruere.

Wm. CASEMENT, Col.

Secy. to Govt. Mily. Dept.

PORT WILLIAM: 5th September, 1833.

No. 126 of 1833.—The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Appointment:

Assistant Surgeon George Forbes, M. D., to the Medical duties of the Civil Station of Hedjelée, vice Menzies about to proceed to Europe.

W. R. FITZGERALD, Col.

Secy. to Govt. Mily. Dept.

NOTICE.—All Letters for the Mauritius delivered at this Office, marked for despatch by the "Navarino," were forwarded to that destination on the "William Wilson," the former Vessel having put back leaky.

The Letters for the Mauritius received on the 18th, 20th, and 25th of July last, marked for despatch by the "Eudora," "William," and "Gaillardon" respectively, having arrived too late at Kedgerree for those Vessels, were shipped on the "Navarino." These too, for the reasons above-mentioned, were forwarded to the Mauritius on the "William Wilson."

The undermentioned Transfers of Letters were effected in consequence of the Packets arriving too late at Kedgerree to overtake the Vessels for which they were originally intended.

Date of the Receipt of the Letters at the General Post Office.	Names of the Vessels by which the Letters were intended to have been transmitted.	Destination.	Names of the Vessels by which the Letters were forwarded.
18th & 20th July 1833.	Lompee.	France.	La Seine.
25th & 26th ditto.	Leda.	Cape of Good Hope.	Cervantes.
26th ditto.	Patriot King.	St. Helena.	Arab.
26th & 27th ditto.	Albion.	Liverpool.	Ripley.
27th & 28th ditto.	Fyrer.	Ditto.	Ditto.
26th, 27th, 28th, and 29th ditto.	Patriot King.	Ditto.	Ditto.
26th, 27th, & 29th ditto.	Calcutta.	London.	Ditto.
26th, 27th, & 29th ditto.	Margaret.	Ditto.	Ditto.
26th & 30th ditto.	Exporter.	Mauritius.	Cervantes.
29th, 30th, & 31st ditto.	H. C. S. Bombay.	Singapore, Penang & China.	H. C. S. Kelly Castle.
7th & 8th August 1833.	Eufeshire.	Penang & China.	Ditto.
8th, 9th, and 11th ditto.	Ripley.	Liverpool.	Robert.
10th ditto.	Ditto.	Ditto.	Hercules.
10th ditto.	Onyx.	Mauritius.	Judith.
10th ditto.	Renown.	Ditto.	Ditto.
11th ditto.	Cervantes.	Mauritius.	Industrious.
11th ditto.	Bahamian.	Liverpool.	Hercules.
12th ditto.	H. C. S. Kelly Castle.	Penang.	H. C. S. Vansittart.
12th, 13th, & 14th ditto.	Robert.	Liverpool.	Hercules.
13th ditto.	Judith.	Mauritius.	William Wilson.
14th ditto.	General Gascoyne.	Madras.	Prinsep.
14th ditto.	Yare.	Mauritius.	William Wilson.
17th ditto.	Research.	Madras.	Prinsep.
17th & 18th ditto.	H. C. S. Vansittart.	Singapore and Canton.	Falcon.
19th & 20th ditto.	Sylph.	Singapore and Canton.	H. C. S. Castle Huntly.
19th & 20th ditto.	Will Watch.	Singapore, Penang & Malacca.	Falcon.
23d ditto.	Clarinda.	Mauritius.	Tapley.
24th & 25th ditto.	William Wilson.	Ditto.	Ditto.
27th ditto.	Imogen.	Ditto.	Ditto.
30th ditto.	H. C. S. Castle Huntly.	Singapore.	H. C. S. Buckinghamshire.

WM. MOORE, Deputy Post Master.

Port William, Genl. Post Office, the 5th Sept. 1833.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, for the Renting of the Godowns attached to the Old Mint Premises.—The Godowns will be repaired by Government previous to entrance.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.

Port William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office for the Purchasing of the Premises lately used as the Import Warehouse Office, the Property of Government—a detailed specification of which can be obtained by application at this Office.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.

Port William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ALEXANDER } At a Court holden on Friday, the Thirtieth day of August last, It was ORDERED, that Saturday, the Seventh day of December next, be appointed for Hearing in AND COMPANY, Insolvents. } this matter: and that the said Insolvents do respectively attend to be examined touching and concerning their Estate and Effects.

Any Creditor or other Person interested, who shall be desirous of establishing or opposing any Claim will be heard upon an Affidavit, filed three clear days previous to the day of Hearing.

NOTICE is hereby given, that such Hearing will be had accordingly on the Seventh day of December next.

Office of Examiner, 5th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি

জানার্থ আদালত

নাতয়ান করজদারান আলিক গত আগষ্ট মাস জুনের কালবিন ওগয়রহর বিসায় হার ৩০ শুক্রবার জাহারাকারদার করিতেন একেত্র র তারিখের আ কলিকাতায় সওদাগরি ও গমস্তা দালিতে হুজুম হ গিরি কলবিন কোয়ানির নামে ইল জে এই বি ময়ে সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তাি থে এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান গনেরা সয় হাজির হইবেন তাহারদিগের মাল ও জায়দাদ তহকিকার্থে কোন মহাজন এবং তহি ময়ে স্বার্থবিকারি ব্যক্তি জাহারা বঞ্চিত হইবেন আপত্য করিতে এই সুনানির তিন দিবস পূর্ব সপ্ত ননামা দাখিল করিলে তাহারদিগের আপত্য সূনা জাইবেক

এতদ্বারা সর্বস্বত্ব ধবর দেওয়া জাইতেছে যে এ সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনি বার তারিখে

একজামিনার সাহেবের আচিন

সন ১৮৩৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of ALEXANDER } At a Court holden on Friday, the Thirtieth day of August last, It was ORDERED, that Saturday, the Seventh day of December next, be appointed for Hearing in the matter of the Separate Estate of the said Insolvent: and that the said Insolvent do then attend to be examined touching and concerning his Estate and Effects.

Any Creditor or other Person interested, who shall be desirous of establishing or opposing any Claim will be heard upon an Affidavit, filed three clear days previous to the day of Hearing.

NOTICE is hereby given, that such Hearing will be had accordingly on the Seventh day of December next.

Office of Examiner, 5th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের

উপকারার্থে আদালত

নাতয়ান করজদার আলিক গত আগষ্ট মাহ জুনের কালবিন সাহেবের বিসায় হার ৩০ শুক্রবার



র তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উহার নিজ বিষয়ে সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান হাজির হইবেন তাহার মাল ও জায়দাদ তহকিকার্থে কোন মহাজন এবং তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জাহারা বাঞ্ছিত হইবেন আপত্য করিতে এই সুনানি র তিন দিবস পূর্ব সপ্তননামা দাখিল করিলে তাহারদিগের আপত্য সুনাজাইবেক—

এতদ্বারায় সকলকে ধর দেওয়া জাইতেছে যে এই সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে—

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of WILLIAM } At a Court holden on Friday,  
AINSLIE, an Insolvent. } the Thirtieth day of August last,  
It was ORDERED, that Saturday, the Seventh day of December next, be appointed for Hearing in the matter of the Separate Estate of the said Insolvent: and that the said Insolvent do then attend to be examined touching and concerning his Estate and Effects.

Any Creditor or other person interested, who shall be desirous of establishing or opposing any claim will be heard upon an Affidavit, filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice is hereby given, that such Hearing will be had accordingly on the Seventh day of December next.

Office of Examiner, 5th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত—

নাতয়ান উইলিয়াম এন গত আগষ্ট মাহার ৩০ জিলি সাহেবের বিষয়— সূক্রবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উহার নিজ বিষয়ে সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান হাজির হইবেন তাহার মাল ও জায়দাদ তহকিকার্থে কোন মহাজন এবং তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জাহারা বাঞ্ছিত হইবেন আপত্য করিতে এই সুনানি র তিন দিবস পূর্ব সপ্তননামা দাখিল করিলে তাহারদিগের আপত্য সুনাজাইবেক—

এতদ্বারায় সকলকে ধর দেওয়া জাইতেছে যে এই সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে—

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of DANIEL } At a Court holden on Friday,  
AINSLIE, an Insolvent. } the Thirtieth day of August last,  
It was ORDERED, that Saturday, the Seventh day of December next, be appointed for Hearing in the matter of the Separate Estate of the said Insolvent: and that the said Insolvent do then attend to be examined touching and concerning his Estate and Effects.

Any Creditor or other Person interested, who shall be desirous of establishing or opposing any Claim will be heard upon an Affidavit, filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice is hereby given, that such Hearing will be had accordingly on the Seventh day of December next.

Office of Examiner, 5th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি  
ত্রানার্থ আদালত—

নাতয়ান করজদার ডেনিয়েল গত আগষ্ট মাহার এনজিলি সাহেবের বিষয়— র ৩০ সূক্রবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উহার নিজ বিষয়ে সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান হাজির হইবেন তাহার মাল ও জায়দাদ তহকিকার্থে কোন মহাজন এবং তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জাহারা বাঞ্ছিত হইবেন আপত্য করিতে এই সুনানি র তিন দিবস পূর্ব সপ্তননামা দাখিল করিলে তাহারদিগের আপত্য সুনাজাইবেক—

এতদ্বারায় সকলকে ধর দেওয়া জাইতেছে যে এই সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে—

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*  
In the matter of THOMAS } At a Court holden on Friday,  
ANDERSON, an Insolvent. } the Thirtieth day of August last,  
It was ORDERED, that Saturday, the Seventh day of December next, be appointed for Hearing in the matter of the Separate Estate of the said Insolvent: and that the said Insolvent do then attend to be examined touching and concerning his Estate and Effects.

Any Creditor or other Person interested, who shall be desirous of establishing or opposing any Claim will be heard upon an Affidavit, filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice is hereby given, that such Hearing will be had accordingly on the Seventh day of December next.

Office of Examiner, 5th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি  
ত্রানার্থ আদালত—

নাতয়ান করজদার ডেনিয়েল গত আগষ্ট মাহার এণ্ডরসন সাহেবের বিষয়— ৩০ সূক্রবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উহার নিজ বিষয়ে সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে এবং এই দিবস উক্ত নাতয়ান হাজির হইবেন তাহার মাল ও জায়দাদ তহকিকার্থে কোন মহাজনের তদ্বিসয়ে স্বার্থাধিকারি ব্যক্তি জাহারা বাঞ্ছিত হইবেন আপত্য করিতে এই সুনানি র তিন দিবস পূর্ব সপ্তননামা দাখিল করিলে তাহারদিগের আপত্য সুনাজাইবেক—

এতদ্বারায় সকলকে ধর দেওয়া জাইতেছে যে এই সুনানি হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ শনিবার তারিখে—

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of JOHN PALMER, an Insolvent. At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, It was ORDERED that Elliot Macnaghten Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: And that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদেরদিগের**

**উপকারার্থে আদালত**

নাভয়ান জামান পামর বর্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সাহেবের বিষয় সনিবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উক্ত নাভয়ানের মাল ও জায়দাদের মজিয়ার প্রযুক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাভয়ানের কদের সিক্ত পাওনাদারানকে সংকরা আট টাকার হিসাবে জাহারা তাহার তুটীতে সপ্রমাণ করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্বার সুনানির নিমিত্তে মহদ্বপ হইল আগত নবের মাহার ১ সনিবার তারিখপর্যন্ত সেই দিবস উক্ত নাভয়ান সপঞ্চপুরুষ তাহার আরজী ও দেনাপাওনার কদ সকলের বিষয়ে পরিক্ষা হইবেন এ সময় কিয়া অন্য কোন সময় জেপর্যন্ত এই সুনানি মহদ্বপ থাকিবেক কোন মহাজন কিয়া তদিসরে স্বার্থিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছিত হএন আপত্য করিতে তিনি ঐ সুনানির তিন দিবস পূর্ব এক সপ্তননামা দাখিল করিলে তাহার আপত্য সূনা জাইবেক

উক্ত হুজুমের নানা ধর এতদারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

**একজামিনার সাহেবের আকিষ**

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of GEORGE ALEXANDER PRINSEP, an Insolvent. At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, It was ORDERED that Elliot Macnaghten Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Eight per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedules of the said Insolvent; when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee: and that the further Hearing in this matter be further adjourned until Saturday, the Ninth day of November next, on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon Oath as to the matters of his Petition and Schedules; and at which time, or at any other time, to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested who may be desirous of establishing or opposing any Claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice of the several matters in the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদেরদিগের**

**উপকারার্থে আদালত**

নাভয়ান জাজ এলেকজণ্ডর বর্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উক্ত নাভয়ানের মাল ও জায়দাদের মজিয়ার প্রযুক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাভয়ানের কদের সিক্ত পাওনাদারানকে সংকরা আট টাকার হিসাবে জাহারা তাহার তুটীতে সপ্রমাণ করিবেন এবং এই বিষয়ে পুনর্বার সুনানির নিমিত্তে মহদ্বপ হইল আগত নবের মাহার ১ সনিবার তারিখপর্যন্ত সেই দিবস উক্ত নাভয়ান সপঞ্চপুরুষ তাহার আরজী ও দেনাপাওনার কদ সকলের বিষয়ে পরিক্ষা হইবেন এ সময় কিয়া অন্য কোন সময় জেপর্যন্ত এই সুনানি মহদ্বপ থাকিবেক কোন মহাজন কিয়া তদিসরে স্বার্থিকারি ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছিত হএন আপত্য করিতে তিনি ঐ সুনানির তিন দিবস পূর্ব এক সপ্তননামা দাখিল করিলে তাহার আপত্য সূনা জাইবেক

উক্ত হুজুমের নানা ধর এতদারায় সকলকে দেওয়া জাইতেছে

**একজামিনার সাহেবের আকিষ**

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of GEORGE ALEXANDER PRINSEP, an Insolvent. At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, instant, It was ORDERED that Elliot Macnaghten Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, do forthwith pay a Dividend of Sicca Rupees Six and Four Annas per Cent. upon such Claims as are admitted in the Schedule of the said Insolvent, when and as soon as such claims shall be severally duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Office of Examiner, 27th August, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারদের উপ**

**কারার্থে আদালত**

নাভয়ান করজদার বর্তমান আগষ্ট মাহার ২৪ সনিবার তারিখের আদালতে হুজুম হইল যে উক্ত নাভয়ানের মাল ও জায়দাদের মোক্তারকার বাদসাহের রাজত্বের ১ প্রযুক্ত ইলিয়াট মেকনাটন সাহেব সত্তর বিভাগ করিয়া দিবেন উক্ত নাভয়ানের কদের সিক্ত পাওনাদারানকে সংকরা ৬০ ছরটাকা চারি সানার হিসাবে জাহারা তাহার তুটীতে সপ্রমাণ করিবেন

এতদারায় সকলকে ধর দেওয়া জাইতেছে

**একজামিনার সাহেবের আকিষ**

সন ১৮৩৩ সাল ২৭ আগষ্ট

**Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

In the matter of RAJISSORE DUTT, late a Banian and Trader, residing at Coverdanga, in Calcutta, but at present residing at Chundernagore, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on Saturday, the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, continued by 2d Wm. IV. Cap. 43, pointed for Hearing in this matter: and that the said Insolvent do then attend for Examination before the Court.

NOTICE whereof is hereby given.

Office of Examiner, 3d September, 1833.

**কলিকাতার জেট্রিহিন করজদারানের উপ  
কারার্থে আদালত**

রাজকিসোর দত্তের বিষয় সন ১৮৩৩ সালের  
জিনি সাবেক মস্তাহি এবং আগষ্ট মাহার ২৪  
বেবসাই কলিকাতার মোকাম সনিবার তারিখের  
কবরডাঙ্গা কিন্তু এক্ষণে মো. আদালতে চক্ষম  
চন্দননগরের নিবাসি জাহার হইল জে এ বিষয়  
এতি নাতয়ানী মঞ্জুর হইয়া সুনিম্ন হইবেক  
হে সন ১৮৩৩ সালের আগষ্ট আগত আক্টোবর  
মাহার ৩ শনিবার তারিখে মাহার ২৬ শনিবা  
মোতাবক জাজ ফোর্ড বাবসা র তারিখে এবং  
হের রাজহের ১ বৎসরের এই দিবস উক্ত না  
কাসিত আইনের ৭৩ ধারায় তয়ান আদালতে  
জাহা বিক্রি হইয়াছে উইলি হাজির হইবেন ত  
এম ফোর্ড বাবসাহের রাজহের হকিকাথে  
২ বৎসরের এক সিত আই উক্ত হজমের ধর  
নের ৪৩ ধারায় এক সিত আই উক্ত হজমের ধর  
এতদ্বারায় সকলকে দেওয়া যাইতেছে

এজামিনর সাহেবের আতিথ  
সন ১৮৩৩ সাল ৩০ আগষ্ট

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the under-mentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction, on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds.
24-PERGUNNAHS SALT,.....	75,000
JESSORE Ditto, .....	35,000
BULLOAH Ditto, .....	50,000
CHITTAGONG Ditto, .....	50,000
SULKEA.	
MADRAS PERMIT SALT, .....	63,783
BOMBAY SALT, .....	8,000
HUSSORAH Ditto, .....	9,000
CEYLON Ditto, .....	17,000
LIVERPOOL Ditto, .....	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT, .....	217
Total Maunds, .....	300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the Calcutta Gazette of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkeas Golaas, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

**এতদ্বার দেওয়া যাইতেছে**

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ৩৩ মাই  
সেপ্টেম্বর মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ  
২৯ মাই ভাদু রোজ শুক্রবার এবং তৎপর দিবস  
কলিকাতায় একসচেপ্তনিচের লিখিত তকসীল  
মোতাবক নমক বাবতে সরকার জীয়ত ইংরেজ  
কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনার নমক ৭৫০০০  
জেলা জমশেদের নমক ৩৫০০০  
জেলা তুলুয়ার নমক ৫০০০০  
জেলা চট্টগ্রামের নমক ৪০০০০

সালিখা

মাদ্রাজ পরমিট নমক ৬৩৭৮৩  
বোম্বাই নমক ৮০০০  
বছরাই নমক ২০০০  
মিলন নমক ১৭০০০  
মেবরপুল নমক ২০০০০  
নারায়নগঞ্জের ক্রোকি নমক ২১৭

জমলা নমক ৩০০০০০

নমক মজদুর সন হালের ২৩ ফিব্রোয়ারি তা  
রিখের ও মাচু মাহার ২ ও ৩ তারিখের কলি  
কাতা গেজেট আধবারের এতদ্বার দেওয়া সক্রত  
মোতাবক বিক্রয় হইবেক। এ সকল সক্রত বোড  
পরমিট ও নমক ও আফিমের সক্রটরি সাহেবের  
দফতরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আ  
রম্ভ হইবার পূর্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে  
পড়া যাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক  
তাহার নাম এবং প্রত্যেক ঘাট ও মোকাম সালি  
খার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হই  
বেক তাহার তাইন বোড পরমিট ও নমক ও আ  
ফিমের সক্রটরি সাহেবের দফতর খানায় জানা  
যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে বাঙ্গ  
লা ভাষাতে পড়া যাইবেক

বিমোজিব হজম সাহেবের আলিসান বোড  
পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
ইংরাজি তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০  
সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদু

H. M. PARKER, Secretary.

NOTICE is hereby given, that agreeably to the Con-  
ditions of Sale, the Deposits on the Salt, sold at the  
Sales of 24th and 25th May last, will be forfeited if the  
amount due be not paid, and the Sub-Treasurer's Receipt  
for the same produced in this Office by Two o'Clock on  
Tuesday, the 10th Proximo, and the said Salt will be Re-  
sold, to the highest bidder, on account of the Honorable  
Company, according to the Conditions of Sale, at such  
time or times as the Board of Customs, Salt and Opium  
may determine.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the  
31st August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

**এতদ্বার দেওয়া যাইতেছে**

যে সন ১৮৩৩ সালের মে মাহার বিক্রীত নম  
কের কিয়তের বেবাক টাকা আদায় হইয়া  
টাকার সবটেকের সাহেবের রসীদ দখলী আগত  
১০ সেপ্টেম্বর রোজ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর দুই  
ঘটা পর্যন্ত এই দফতরে দাখিল না হর তবে মোতাবক



সকল নিম্নলিখিত এই নম্বরের আদানত পেসগী জয়  
হইবেক এবং নমক বজায় সরকার জিহুত ই  
রেক কোল্লানি বাহাদুরের নিজ হিসাবে বোর্ড  
পারমিট ও নমক ও আকিম কর্তৃক যেসময় অর্থবা  
সময় সকল নিম্নলিখিত হইবেক সেই সময় উক্ততম  
মূল্য প্রদায়ক প্রতি রিনেল অর্থাৎ পুনরায় বিক্রয়  
হইবেক

বিমোজিব হুম সাহেবান আলিশান বোর্ড  
পারমিট ও নমক ও আকিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
ইংরেজী তারিখ ৩১ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৪০  
সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৬ ভাদ্র

H. M. PARKER, Secretary.

### CEYLON SALT.

**NOTICE.**—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs, between the present date and the 1st January 1834, of a quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms (with exception of price,) notified by His Majesty's Government at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of 72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Notification of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d August, 1833.

H. M. PARKER, Secretary.

### MADRAS SALT. TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

**NOTICE** is hereby given, that Certificates from this Office will be granted on Application ensuring the Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch, in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the 28th April last.\*

The above Certificates are offered for the satisfaction of Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or expected for Exportation at the Ports adverted to, is so ample, that it may be relied upon, until further notice, as capable of affording full Freight for any number of Vessels likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M. PARKER, Secretary.

\* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August 1833, and on other dates.

Revenue Board Office: Fort St. George,  
April 25, 1833.

1. **NOTICE** is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
	Bakapilly,.....	.....	
Nellore,.....	Gogoolapully, .....	.....	2,00,000
	Kistnapatam,.....	.....	
Madras,.....	Ennore,.....	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong,.....	.....	2,00,000
	Total,.....		12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 22 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,416½.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectors of Rajahmundry, Nellore, Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette of the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity already exported	Quantity remaining to be exported	Quantity actually in store and ready for exportation
	Bl. Mds.	B. M.	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry—Coringa	600000	.....	600000	600000
Nellore .....	200000	160003	39307	652
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180	97204½
Madras—Ennore .....	200000	102078	97922	97922

Revenue Board Office,  
Fort St. George, 10th August, 1833.

R. A. BANNERMAN,  
Acty. Secretary.

### NOTIFICATION.

#### TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

**NOTICE** is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engagement with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*  
Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy,)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,

(True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

#### SEA CUSTOM HOUSE NOTICES.

**T**O protect from IMPOSITION such Persons as are strangers in Calcutta, and who employ Natives to transact Business for them at this Office, it is notified, that for every sum taken, as Government Customs or Duty, a receipted Bill is given under the signature of the Collector, or of his Deputy, or his Covenanted Assistant.

**INDIGO.** Applications for Certificates relative to portions of Indigo, being less than 100 Maunds, remaining unexported under each Bond, and also Applications for Renewed Bond, when the quantity remaining unexported amounts to 100 Maunds, or more, must be made at least 15 days prior to the expiration of the currency of the Bonds in question. In failure, all such Applications will be peremptorily rejected, and Indigo Bonds will be adjusted in pursuance of the Conditions specified in them, and of Orders from the Board of Customs, dated 14th November, 1828, and 2d January, 1826.

**CLEARANCES,** whether Inward or Outward, can be given only in REGULAR TURN, and it is for Commanders, or others on their part, to see that their Applications be duly noted with the date and hour of receipt by the Supervisors respectively. Applications for Outward Clearance (or Export Manifests) cannot be received, unless accompanied by Certificate of Inward Clearance, and it is required that such Applications be presented at least Five complete days previously to the date on which PORT CLEARANCE is desired, in order that time may be allowed for the adjustment of Export Cargoes; though it will be issued earlier if practicable. [N. B. By Order of Government, dated 16th January 1829, these Rules are equally applicable to the H. C.'s Regular and Chartered Ships.]

No FEES are taken for any AFFIDAVITS sworn in his Office on the subject of Custom House Business; nor are any FEES whatever allowed to be taken by any Persons belonging to this Establishment, whether sitting within the Office, or stationed out of doors.

Importers of GUN POWDER, are requested to refer to the Notification, by order of the Board of Customs, dated the 18th, and published in the Government Gazette of 23d January, 1823.

The Proprietors of DOCK YARDS, and the PUBLIC at large, are requested to take notice, that no Goods, nor Packages, are allowed to be IMPORTED, EXPORTED, RE-LANDED, RE-SHIPED, TRANSHIPPED, or removed from VESSELS to SLOOPS or BOATS after Shipment, without due sanction from this Office;—whether the same be liable to, or exempt from DUTY. Attention is directed to Clause Seventh, Section XLV. to Sections LXI. LXIV. LXXIV. LXXXII. LXXXIII. & LXXXIV. of Regulation IX. 1810; and to Section III. of Regulation III. of 1830:—also to Clauses IV. and V. of the Government Notification of 28th June 1822, for Conditions of certain exemptions.

G. J. SIDDON, *Collector Govt. Customs.*

Calcutta 20th March, 1830.

#### SEA CUSTOMS.

**N**OTICE is hereby given, that if Goods passed through this Office for a specified Vessel, be taken, directly or indirectly, and put on board of any Vessel other than that for which the said Goods have been passed through the forms of this Office, no Drawbacks, nor Certificates for other Presidencies, will be granted. And if such Goods be seized in illegal transit to, or when alongside of, a Vessel other than that for which they have been passed through this Office, they will be liable to eventual confiscation under Section III. Regulation III. of 1830.

If Goods which have been passed for a specified Vessel, cannot, for whatever reason, be taken on board that Vessel, and are fairly brought back to the Custom House for Re-land and subsequent Re-Export to the same Vessel, or to any other, or for regular Transshipment, every facility will, as usual, be afforded for such transactions.

By Order of the Board of Customs,

G. J. SIDDON, *Collector of Customs.*

Calcutta Custom-House, the 28th September, 1832.

#### CALCUTTA CUSTOMS.

**S**EA DEPARTMENT.—If Goods are Exported in full of Rowanahs then current; but are Re-landed, and not subsequently Re-exported until after the Rowanahs are time-expired, then such Goods are considered as fresh Exports, are treated as if they had never been protected by Rowanahs, and Duty is taken, if any be leviable on such Goods under the Regulations. But upon request made on the face of Re-land Applications (not otherwise) parties will be furnished with Certificates giving particulars of Rowanahs, in order that they may be fully aware of the dates on which those Rowanahs will become time-expired; and such Certificates will have the force and validity of Rowanahs for any remaining period of the currency of the latter. If Exchange Rowanahs be required, they will be granted on application, with reference to the Provisions of Sections XXVI. and XXVII. of Regulation IX. of 1810. If Rowanahs shall have become time-expired between the date of Original Export, and that of Re-land, then no such Certificates can be granted; and the Goods in question will, if brought for Re-exportation, be treated as fresh Exports.

If Goods are Exported only in part, and not in full, of the quantities specified in Rowanahs, then those Rowanahs remain in the hands of the Parties concerned; and in the event, consequently, of such portions of Goods being Re-landed, no such Certificates as those above described will be issued.

By Order of the Board of Customs, dated 26th February, 1833,

G. J. SIDDON, *Collector.*

28th February, 1833.

#### CALCUTTA CUSTOMS.

**A**LL Persons concerned are requested to take notice of the subjoined Orders, as published in the Government Gazette of April 1831, otherwise the delay and inconvenience which may be experienced will rest upon themselves.

Samples of the Goods must be produced at this Office, and the No. and Date of Sea Import Register must be stated if possible. But by order of the Board of Customs dated 2d April 1833, to obtain Maffee Rowanahs for Goods of such sorts as are produced in this country, (and then are liable to Transit Duty) as well as Imported by Sea, either Sea Import No. and Date must be given, or whole despatches must be produced for inspection at the Custom House;—otherwise Transit Duty will be charged.

All Applications for MAFFEE ROWANAHS, must communicate the following particulars.—1st. The general or common name of each variety, or quality of Goods.—2d. The quantity and value of each description.—3d. The sort of packages in which the Goods are contained, with the marks or directions upon them.—4th. The number of each sort of package.

G. J. SIDDON, *Collector.*

8th April, 1833.



## CALCUTTA CUSTOMS.

## LIST of Packages lying unclaimed at this Office.

- 4 Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.  
 7 Ditto, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fama.  
 1 Package, Lieut. Shellee, per Bengal.  
 1 Parcel, John Winstanly, per Hercules.  
 1 Ditto, India Gazette, per Patriot King.  
 1 Ditto, Gunner B. Stokes, per Ditto.  
 1 Ditto, A. Henderson, per Orontes.  
 1 Gun Case, R. A. J. Roe, per Ditto.  
 1 Box, Lieut. R. McDonald, per Castle Huntly.  
 1 Ditto, P. G. E. Taylor, per Ditto.  
 1 Ditto, Thomas Ramsay, per Bahamian.  
 1 Parcel, E. Wilmott, per Research.  
 1 Ditto, Lieut. H. FitzSimon, per Ditto.  
 40 Cases Cheese, Marked G C G and W E under, per Margaret.  
 3 Ditto, Marked M & F, per Ditto.  
 4 Ditto, Marked C in double Diamond, per Ditto.  
 1 Ditto, Marked S, per Ditto.  
 1 Ditto, Marked M S, per Ditto.  
 1 Ditto, Marked L A, per Ditto.  
 2 Ditto Marked B. D, per Ditto.  
 1 Ditto, F. E. Manning, per Emma.  
 1 Ditto, W. J. Cleland, per Prince George.  
 1 Ditto, R. Torrens, per Ditto.  
 1 Ditto, Officers 24th Bengal Regt., per Ditto.

G. J. SIDDON, Collector.

5th September, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.

**P**URSUANT to a Decree of the High Court of Chancery in Great Britain, made in a Cause SCARMAN against SCARMAN, the Creditors of JEREMIAH SCARMAN, late of Bangalore, in the East Indies, Surgeon, deceased, (who died on or about the 14th day of April, 1830,) are, on or before the 1st day of May 1834, to come in and prove their Debts before the Right Hon'ble ROBERT LORD HENLEY, one of the Masters of the said Court, at his Chambers, in Southampton Buildings, Chancery Lane, London, or in default thereof they will be peremptorily excluded the benefit of the said Decree.

## Administrations.

**A**LL Persons Indebted to the Estate of JOHN MOORE ADOLPHUS LUCAS, late of the Parish of Walcot, in the County of Somerset, in Great Britain, Esquire, and a Captain in the Military Service of the Honorable East India Company, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator (with a Copy of the Will annexed,) to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 27th August, 1833. (2)

**A**LL Persons Indebted to the Estate of R. W. BRUCE, late Deputy Post Master at Diamond Harbour, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

**T**HE like Advertisement to the Estate of ELIZABETH LEISH or McLEISH, late of Calcutta, Widow, deceased.

Registrar's Office, Supreme Court, 27th August, 1833. (2)

## Sheriff's Sales.

**NOTICE** is hereby given, that on Thursday, the Nineteenth day of September, instant, precisely at the hour of 12 o'clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by Virtue of a Writ of Fieri Facias in his hands against Premchund Baboo Juhoory,—

Certain Jewels and Ornaments, the Property of Premchund Baboo Juhoory, One String of Diamond Cuntah or Necklace, containing Fifty-six Beads of alleged Diamonds and Six alleged Emeralds, One pair of Jurrwah Caunballah or Hindoostanny Earrings, set with precious Stones and Pearls, and One pair of Gold Caunpassah or Madras Ear-rings.

Further particulars may be had by applying at the Sheriff's Office.

**NOTICE** is hereby given, that on Thursday, the Nineteenth day of September, instant, precisely at the hour of 12 o'clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by virtue of a Writ of Venditioni Exponas in his hands against Peerum Jemadarney, Widow, Ausruff Purramanick, Son, Chaundo Bibee, Raujo Bibee, Narro Bibee, and Chooneah Bibee, Daughters, Heirs and Legal Personal Representatives in Estate according to the Laws and Usages of Mahomedans, of Khadroo Purramanick, deceased,—

1.—The Right, Title, and Interest of the said Khadroo Purramanick, deceased, of, in, and to all that Tiled Hut, with a piece or parcel of Land thereunto belonging, containing, by estimation, Six Cottahs, more or less, situate, lying, and being at Chattawallah Lane, in Loll-Bazar, in the Town of Calcutta, and butted and bounded as follows: (that is to say,) on the North by the House and Land of Mr. McCann, on the South by a Lane there, on the East by Land of one Mr. Saulbot, and on the West by the Town Guard.

2.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Khadroo Purramanick, deceased, of, in, and to all that piece or parcel of Tenanted Land or Ground, containing, by estimation, Sixteen Cottahs, more or less, situate, lying, and being at Puddopooker, in Futally, in the Suburbs of Calcutta, and butted and bounded as follows: (that is to say,) on the East by Land of one Shaik Sooker, on the West by Land of Bucktar Khan Moonshee, on the South by a Public Road, and on the North by a Tank of the said Bucktar Khan Moonshee.

3.—Also, the Right, Title, and Interest of the said Khadroo Purramanick, deceased, of, in, and to a piece or parcel of Garden Ground, with several Trees growing thereon, containing, by estimation, Five Biggahs, be the same more or less, situate, lying, and being at Tangrah, in the Suburbs of Calcutta aforesaid, and butted and bounded as follows: (that is to say,) on the West by Land or Ground of Piritram Maur, on the East by Public Road, on the South by Land or Ground of Denber Neckaru, and on the North by the Land or Ground of Mr. Mathew.

4.—Also, the Materials of a Tauttee, standing on a piece of Rented Ground of Mr. Brightman, situate at Terrey's Bazar, in the Town of Calcutta.

5.—And also, the Materials of another Tauttee, standing on a piece of Rented Land of Bibee Calla and Bebee Dunmer, situate at Dingabhangs, in the Town of Calcutta.

The Conditions of Sale may be known by applying at the Sheriff's Office.



# MEETING of the CIVIL SERVICE ANNUITY FUND, held on the 26th August, 1833.

Mr. T. Plowden was requested to take the Chair.

The requisition from Nine Subscribers to the Fund resident in Cuttack was then read from the Chair, together with the proposed changes in Rules III. VIII. and XI. as published in the *Bengal Hurkaru*, *India Gazette*, *John Bull*, *Calcutta Courier*, and *Calcutta Gazette*, during the last six weeks.

The Chairman then proceeded to put the proposed changes in the Rules, *—variation.*

1st. That in lieu of Regulation III. the following be substituted—

The Annuities for 1834-5-6-7 are fixed at 15,000 Rs. each payable in England at 2s. the Rupee, being £1,500 sterling.

Mr. Bushby proposed the following amendment—

That the Hon'ble the Court of Directors be memorialized by the Service to allow three-fourths of the surplus which has already accrued, and the same proportion of the surplus which shall hereafter accrue, from short retirements, to be appropriated to the Formation of a Fund for the purpose of granting a

*Note.*—The remaining Fourth to be reserved for extra retirements when the Bonus Fund shall be exhausted, and the end for which it is proposed shall be accomplished.

Bonus to those Members of the Service who retired upon the Annuity, according to the existing Rules of the Institution, within one year of the period at which they become entitled to that benefit, and that the following Rules or any other that the Service may think preferable, be recommended to the Court for giving effect to the Proposition.

First. That the Bonus shall be a free grant of £250 per annum in addition to the Annuity established by the Regulations of the Institution.

Second. That the Bonus shall be granted to the Annuitants of the years 1832, 1833, 1834, 1835, and 1836, without reference to the periods of their Service and Retirement.

Third. That the Annuitants of 1837, and of years thenceforward shall not be entitled to the Bonus except on condition of their retiring within one year of the time of their completing their full period of Service—25 years.

I propose, that a Committee of the present Meeting be appointed to draw up the Memorial to the Honorable Court, to whom it may also be left to adopt the necessary subsidiary measures for forwarding it, when duly signed, to the Government for transmission to England, and soliciting the Governor General in Council to give the Prayer of the Service his support.

Mr. Mangles seconded the same.

This Amendment having been put to the vote, was lost.

Mr. Pattle proposed the following Amendment:—

That the Honorable the Court of Directors be petitioned to take into their consideration, that the principal object for which the Annuity Fund was established, viz. the retirement of the Seniors of the Service, and the promotion of the Juniors, has not been obtained, and whether, in consequence, it be not highly expedient to apply the Fund, which has accumulated from the non-acceptance of the Annuity, in such manner as the Honorable Court, in their wisdom, may consider will induce the more early retirement of the Seniors of the Service in future.

Mr. R. Saunders seconded the same.

This Amendment having been put to the vote, was carried unanimously, under the following proviso—

Proposed by Mr. Mangles—

That a Committee of five Members of the present Meeting, assisted by the Secretary, be appointed to draw up a Circular Letter to the Absent Members of the Service, inviting their signatures to a Memorial

(to be drawn up and circulated at the same time,) addressed to the Honorable the Court of Directors, upon the principle of Mr. Pattle's Amendment.

Seconded by Mr. J. P. Grant, and carried *nem. con.* Mr. Bushby proposed, that the Committee be composed of the following Gentlemen:—

MR. PATTLE.  
" H. SHAKESPEAR.  
" PARKER.  
" MANGLES.  
" J. COLVIN.

Seconded by Mr. J. P. Grant, and carried *nem. con.* Thanks were voted to the Chairman.

(Signed) T. PLOWDEN, Chairman.

Civil Service Annuity Fund Office,  
26th August, 1833.

## BANK OF BENGAL, 27TH AUGUST, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Bank Balance Statement, dated the 22d Instant, is printed for the use of the Proprietors; and may be had by the Proprietors or their Agents making application for it.

Published by Order of the Directors,

G. UDNY, Secretary & Treasurer.

## ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, Secy. M. O. S.

Orphan Society's Office,  
Kidderpore, 26th April, 1833.

এইর দেওয়া জাইতেছে যে টালির ষাশের দখল পাণ্ডের অরকেন গণ্ডের সমস্ত এমারত ও ষাধুরা ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হইবেক অতএব যে ব্যক্তির ইজারা লইতে কিবা করিম করিতে বাসনা থাকে মোঃ খিদিরপুরে সেক্রেটারির আপায়ে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল বেওয়ারী জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল তারিখ ২৬ এপ্রেল

MR. ADAM F. SMITH, after having been Twelve Years in the House of MESSRS. FERGUSON AND CO., has, from this date, Established himself as Merchant and Agent, and solicits the Patronage of his Friends and the Public.

No. 1, Mission Row, 12th August, 1833.

TO be Sold by Public Auction, by MACKENZIE, LYALL AND CO., on the Custom-house Wharf, on Monday next, the 9th September, 1833, (on account of the Concerned,) Two Butts of BEER, landed from the *Lady Kennaway*, and One Butt ditto landed from the "*Prince George*."

TO be Sold by Auction, by TULLOH and Co. by permission of the Collector, on Monday, the 9th September, 1833, on account of the Concerned, 82 Sacks of FLOUR, 39 Bags of RICE, and 66 Bags of GINGER, landed from the *Margaret*;—also, 5 Hogsheads of Rejected BEER, ex *Jean Graham* and *Lady Kennaway*.



SUPPLEMENT TO

# The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 11, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1833.

**A**LL Public Officers of Government sending Advertisements to the *Calcutta Gazette* for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, Secy. to the Govt.

FORT WILLIAM,

JUDICIAL DEPARTMENT, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

**T**HE following copy of a proposed Regulation, read in Council for the first time on the 2d September, is published for general information.

A Regulation for modifying certain of the Provisions of the existing Regulations regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders.

*Preamble.*

Whereas the present Rules regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut have been found unnecessary impediments and injuries to the interests of parties in Suits in those Courts, and whereas any inconvenience that may be expected to arise from increasing the number of Pleaders, or from the admission of unqualified persons, will be more effectually met and corrected by the interests of the parties than by any interference by the Courts, the following Rules have been enacted to be in force from the date of their promulgation.

*Parts of Regulations modified.*

II. First. The Provisions of Regulation XXVII. 1811, or any other Regulation in force, relative to the Appointment, Removal, and Remuneration of Wukeels or Native Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, are hereby declared subject to the following modifications.

*The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut declared open to all persons of whatever Nation or Religion.*

*Applications for practising as an authorized Pleader in those Courts how to be made and determined.*

A license shall be granted, and the number of Pleaders previously licensed shall not be held as a reason for rejecting the application.

*Professional Pleaders in those Courts how to be remunerated.*

Fourth. Parties employing professional Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are hereby declared at liberty to settle with them for the Remuneration to be paid to them for their professional services, and they shall not be required to make any deposit in Court on account thereof, unless they wish to do so for the satisfaction of Pleaders.

But a larger amount than the Fee payable under the existing Regulations shall not be chargeable in the Costs of Suit to a losing Party, on account of Remuneration to his opponent's Pleader.

*Authority for the employment of Agents not being professional Pleaders in those Courts to conduct Suits, how to be obtained.*

Fifth. Any person who may wish to employ an Agent not being a licensed Pleader to conduct any particular Suit, or all Suits in which such party may be concerned, may present a Petition to that effect, and the Judge to whom the Petition may be referred, shall be competent to comply with or reject the application, provided that in the latter case an appeal may be made to the Court collectively to be decided by the majority.

*Functions of such Agents.*

Sixth. Agents admitted to Plead, shall be authorized to perform all the acts in the conduct of those particular Causes entrusted to them that a licensed Pleader would be authorized to perform.

*Competency of a majority of the Judges of the Courts to deprive a professional Pleader of his License and to prevent an Agent being employed to conduct any cause if guilty of misconduct.*

Seventh. The Courts are hereby empowered to deprive a professional Pleader of his License, and at any stage of the proceedings to prevent an Agent being employed to conduct any Cause, if guilty of any misconduct, which a majority of the Judges may deem deserving of so severe a punishment.

C. MASCWEEN, Secy. to Govt.

FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, Offg. Sec. to the Govt.

## FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 30TH AUG. 1833.

Whereas it has come to the knowledge of the Right Honorable the Governor General in Council, that an alarm prevails among the Holders of Pice in the Town and Suburbs of Calcutta, and in some of the neighbouring Districts, from an unfounded rumour that the Government have an intention of rejecting at the Public Treasuries, the Benares or Trisooly Pice; Notice is hereby given, that the Copper Coins, manufactured at the late Benares Mint, commonly called the Trisooly Pice, were declared by Regulation XXV. of 1817, Section 5, to be a legal tender for the fractions of a Rupee throughout all the Provinces of the Bengal Presidency, and that they are and will continue to be receivable at par by the Officers of Government in payment of the fractional parts of a Rupee.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to the Govt.*

FORT WILLIAM, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information :

## ADVERTISEMENT.

With reference to Para. 3 of the Advertisement dated the 25th April 1833, published by Order of the Board of Revenue, in the *Fort St. George Gazette* of the 27th April 1833, No. 141, Notice is hereby given, that from this date until the 1st January next, the Salt in Store at Ennore, Covelong and other Ports, as notified periodically in the *Fort St. George Gazette*, will be supplied for Export to Calcutta, on permit, to Vessels which shall have imported to Madras or any place subject to this Presidency, on the Coromandel Coast, Rice or other Grain as the principal part of their Cargo, the same being duly Certified, at 15 Rupees per 100 B. M., for which it will be shipped free of all charge.

Fort St. George, 23d August, 1833.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM, THE 9TH SEPTEMBER, 1833.

THE Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information :

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

Fort St. George, 20th August, 1833.

Notice is hereby given, with reference to the Advertisement published in the *Fort St. George Gazette*, dated the 28th June last and 13th Ultimo, that until the 31st January 1834 next, Grain imported by Land or Sea, to any place under this Presidency, from any quarter, will be exempt from Import Duty, and that until the same period no duty will be levied on Grain exported from one port under this Presidency to another.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

NOTICE is hereby given, that on Friday, the 13th day of September next, and the following day, the under mentioned quantities of Salt, will be sold by Public Auction on account of the Honorable United East India Company, at the Calcutta Exchange, that is to say,

	Maunds
24-PERGUNNAHS SALT,.....	75,000
JESSORE Ditto,.....	35,000
BULLOAH Ditto,.....	50,000
CHITTAGONG Ditto,.....	40,000

## SULKEA.

MADRAS PERMIT SALT,.....	63,783
BOMBAY SALT,.....	8,000
BUSSORAH Ditto,.....	9,000
CEYLON Ditto,.....	17,000
LIVERPOOL Ditto,.....	2,000
NARAINGUNGE SEIZED SALT,.....	217

Total Maunds,..... 300,000

The said Salt is to be sold subject to the Conditions of Sale notified in the *Calcutta Gazette* of the 23d February, and 2d and 9th March, 1833. They may be further known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the English and Bengallee Languages prior to the commencement of the Sale.

The names of the Ghauts from which the Salt is deliverable, and the quantity to be sold from each Ghaut and from the Sulkea Golahs, may be known at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and will be read in the Bengallee Language prior to the commencement of the Sale.

By Order of the Board of Customs, Salt and Opium, the 23d August, 1833,

H. M. PARKER, *Secretary.*

## এতহার দেওয়া যাইতেছে

যে সন ১৮৩৩ সাল ইংরেজী তারিখ ১৩ মাহ সেপ্টেম্বর মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ২৯ মাহ ভাদ্র রোজ শুক্রবার এবং তৎপরে দিবস কলিকাতায় একসঙ্গে নিচের লিখিত তফসীল মোতাবক নমক বাবতে সরকার জীয়ত ইংরেজ কোম্পানি বাহাদুর নিলামে বিক্রয় হইবেক

জেলা ২৪ পরগনার নমক ৭৫০০০

জেলা জসহরের নমক ৩৫০০০

জেলা ভুলুয়ার নমক ৫০০০০

জেলা চট্টগ্রামের নমক ৪০০০০

সালিকা

মাদরাজ পরমিট নমক ৬৩৭৮৩

বোম্বাই নমক ৮০০০

বছরাই নমক ২০০০

সিলন নমক ১৭০০০

নেবরপুল নমক ২০০০

নারায়নগঞ্জের ক্রোচি নমক ২১৭

জমলা নমক ৩০০০০০

নমক মজদুর সন হালের ২৭ কিবরোয়রি তা রিখের ও মাচচ মাহার ২৩২ তারিখের কলিকাতা গেজেট আধ্বারের এতহার দেওয়া সত্ত মোতাবক বিক্রয় হইবেক। এই সকল সত্ত বোড পরমিট ও নমক ও আফিমের সত্তরটি সাহেবের দফতরখানাতেও জানা যাইবেক এবং নিলাম আ রম্ব হইবার পূর্বে ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া জাইবেক।

জে সকল ঘাট হইতে নমক দেওয়া যাইবেক তাহার নাম এবং এতোক ঘাট ও মোকাম সালি খার গোলা হইতে যে মেকদার নমক বিক্রয় হইবেক তাহার তাইন বোড পরমিট ও নমক ও আফিমের সত্তরটি সাহেবের দফতর খানার জানা যাইবেক এবং নিলাম আরম্ভ হইবার পূর্বে বাঙ্গলা ভাসাতে পড়া যাইবেক

বিমোজিব হুদুম সাহেবান আলিসান বোড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৩৩ সাল ইংরাজি তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৪০ সাল বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদ্র

H. M. PARKER, *Secretary.*



# CEYLON SALT.

**NOTICE.**—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs, between the present date and the 1st January 1834, of a quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms (with exception of price,) notified by His Majesty's Government at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of 72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Notification of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d August, 1833.

H. M. PARKER, Secretary.

# MADRAS SALT.

TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

**NOTICE** is hereby given, that Certificates from this Office will be granted on Application ensuring the Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch, in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the 25th April last.\*

The above Certificates are offered for the satisfaction of Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or expected for Exportation at the Ports adverted to, is so ample, that it may be relied upon, until further notice, as capable of affording full Freight for any number of Vessels likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M. PARKER, Secretary.

\* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August 1833, and on other dates.

Revenue Board Office: Fort St. George,  
April 25, 1833.

**NOTICE** is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	6,00,000
Nellore, .....	Eskapilly, .....	.....	2,00,000
	Gogoolapully, ...	.....	
	Kistrapatam,....	.....	
Madras, .....	Ennore, .....	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong, .....	.....	2,00,000
		Total...	12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418½.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

Acting Secretary.

STATEMENT shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectories of Rajahmundry, Nellore, Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette of the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity actually exported.	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation
	Bl. Mds. B. M.	Bl. Mds.	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry—Coringa	600000	.....	600000	600000
Nellore .....	200000	164533	35467	652
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180	97264½
Madras—Ennore ....	200000	102078	97922	97922

\* Note.—Of this quantity, 100,000 Bl. Mds. have been ordered to be reserved for the supply of Vessels that may arrive from Calcutta.

Revenue Board Office,  
Fort St. George, 22d August, 1833.

R. A. BANNERMAN,  
Acty. Secretary.

# NOTIFICATION.

## TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

**NOTICE** is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1831, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engage-

ment with sufficient security to pay to the Collector of Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*  
Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy.)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*  
Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,  
(True Copy.)

H. M. PARKER, *Secretary.*

#### CALCUTTA CUSTOMS.

##### LIST of Packages lying unclaimed at this Office.

- 1 Box, Lieut. Philip Harris, per *Thalia*.
- 7 Ditto, Marked A M, Nos. 1 to 7, per *Fama*.
- 1 Package, Lieut. Shelley, per *Hengal*.
- 1 Parcel, John Winstanly, per *Herculean*.
- 1 Ditto, India Gazette, per *Patrint King*.
- 1 Ditto, Gunner B. Stokes, per *Ditto*.
- 1 Ditto, A. Henderson, per *Orontes*.
- 1 Gun Case, R. A. J. Roe, per *Ditto*.
- 1 Box, Lieut. R. McDonald, per *Castle Huntly*.
- 1 Ditto, P. G. E. Taylor, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Thomas Ramsay, per *Bahamian*.
- 1 Parcel, E. Wilmoth, per *Research*.
- 1 Ditto, Lieut. H. FitzSimon, per *Ditto*.
- 40 Cases Cheese, Marked G C G and W E under, per Margaret.
- 3 Ditto, Marked M & F, per *Ditto*.
- 4 Ditto, Marked C in double diamond, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Marked S, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Marked M S, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Marked L A, per *Ditto*.
- 2 Ditto Marked B. D. per *Ditto*.
- 1 Ditto, F. E. Manning, per *Emma*.
- 1 Ditto, W. L. Cleland, per *Prince George*.
- 1 Ditto, R. Torrens, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Officers 24th Bengal Regt., per *Ditto*.

G. J. SIDDONS, *Collector.*

5th September, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.

#### MEETING of the CIVIL SERVICE ANNUITY FUND, held on the 26th August, 1833.

Mr. T. Plowden was requested to take the Chair.

The requisition from Nine Subscribers to the Fund resident in Cuttack was then read from the Chair, together with the proposed changes in Rules III. VIII. and XI. as published in the *Bengal Hurkaru*, *India Gazette*, *John Bull*, *Calcutta Courier*, and *Calcutta Gazette*, during the last six weeks.

The Chairman then proceeded to put the proposed changes in the Rules,—seriatim.

1st. That in lieu of Regulation III. the following be substituted—

The Annuities for 1834-5-6-7 are fixed at 15,000 Rs. each payable in England at 2s. the Rupee, being £1,500 sterling.

Mr. Bushby proposed the following amendment—

That the Hon'ble the Court of Directors be memorialized by the Service to allow three-fourths of the surplus which has already accrued, and the same pro-

portion of the surplus which shall hereafter accrue, from short retirements, to be appropriated to the Formation of a Fund for the purpose of granting a

*Note.*—The remaining Fourth Bonus to those Members to be reserved for extra retirements when the Bonus Fund shall be exhausted, and the end for which it is proposed shall be accomplished. of the Service who retired upon the Annuity, according to the existing Rules of the Institution, within one year of the period at which they become entitled to that benefit, and that the following Rules or any other that the Service may think preferable, be recommended to the Court for giving effect to the Proposition.

First. That the Bonus shall be a free grant of £250 per annum in addition to the Annuity established by the Regulations of the Institution.

Second. That the Bonus shall be granted to the Annuitants of the years 1832, 1833, 1834, 1835, and 1836, without reference to the periods of their Service and Retirement.

Third. That the Annuitants of 1837, and of years thenceforward shall not be entitled to the Bonus except on condition of their retiring within one year of the time of their completing their full period of Service—25 years.

I propose, that a Committee of the present Meeting be appointed to draw up the Memorial to the Honorable Court, to whom it may also be left to adopt the necessary subsidiary measures for forwarding it, when duly signed, to the Government for transmission to England, and soliciting the Governor General in Council to give the Prayer of the Service his support.

Mr. Mangles seconded the same.

This Amendment having been put to the vote, was lost.

Mr. Pattle proposed the following Amendment:—

That the Honorable the Court of Directors be petitioned to take into their consideration, that the principal object for which the Annuity Fund was established, viz. the retirement of the Seniors of the Service, and the promotion of the Juniors, has not been obtained, and whether, in consequence, it be not highly expedient to apply the Fund, which has accumulated from the non-acceptance of the Annuity, in such manner as the Honorable Court, in their wisdom, may consider will induce the more early retirement of the Seniors of the Service in future.

Mr. R. Saunders seconded the same.

This Amendment having been put to the vote, was carried unanimously, under the following proviso—

Proposed by Mr. Mangles—

That a Committee of five Members of the present Meeting, assisted by the Secretary, be appointed to draw up a Circular Letter to the Absent Members of the Service, inviting their signatures to a Memorial (to be drawn up and circulated at the same time,) addressed to the Honorable the Court of Directors, upon the principle of Mr. Pattle's Amendment.

Seconded by Mr. J. P. Grant, and carried *nem. con.*

Mr. Bushby proposed, that the Committee be composed of the following Gentlemen:—

MR. PATTLE.  
" H. SHAKESPEAR.  
" PARKER.  
" MANGLES.  
" J. COLVIN.

Seconded by Mr. J. P. Grant, and carried *nem. con.*  
Thanks were voted to the Chairman.

(Signed) T. PLOWDEN, *Chairman.*

*Civil Service Annuity Fund Office,*  
26th August, 1833.



# The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length, may be sent to the Press before Noon of Friday, and those of a few lines only before 5 P. M. of that day.

SATURDAY, SEPTEMBER 14, 1833.

## FORT WILLIAM.

JUDICIAL DEPARTMENT, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

THE following copy of a proposed Regulation, read in Council for the first time on the 2d September, is published for general information.

A Regulation for modifying certain of the Provisions of the existing Regulations regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders.

**Preamble.** Whereas the present Rules regarding the Selection, Appointment, and Remuneration of authorized Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut have been found unnecessary impediments and injurious to the interests of parties in Suits in those Courts, and whereas any inconvenience that may be expected to arise from increasing the number of Pleaders, or from the admission of unqualified persons, will be more effectually met and corrected by the interests of the parties than by any interference by the Courts, the following Rules have been enacted to be in force from the date of their promulgation.

**Parts of Regulations modified.** II. First. The Provisions of Regulation XXVII. 1814, or any other Regulation in force, relative to the Appointment, Removal, and Remuneration of Waukeels or Native Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, are hereby declared subject to the following modifications.

**The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut declared open to all persons of whatever Nation or Religion.**

**Applications for practicing as an authorized Pleader in those Courts how to be made and determined.**

A license shall be granted, and the number of Pleaders previously licensed shall not be held as a reason for rejecting the application.

**Professional Pleaders in those Courts how to be remunerated.**

settle with them for the Remuneration to be paid to them for their professional services, and they shall not be required to make any deposit in Court on account thereof, unless they wish to do so for the satisfaction of Pleaders. But a larger amount than the Fee payable under the existing Regulations shall not be chargeable in the Costs of Suit to a losing Party, on account of Remuneration to his opponent's Pleader.

**Authority for the employment of Agents not being professional Pleaders in those Courts to conduct Suits, how to be obtained.**

Petition may be referred, shall be competent to comply with

**Second.** The Office of Pleader in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut shall be open to all persons of whatever Nation or Religion.

**Third.** Any person desirous of practicing as an authorized Pleader in either of those Courts may submit his application to the Court, and if a majority of the Court be in favor of the application a license shall be granted, and the number of Pleaders previously licensed shall not be held as a reason for rejecting the application.

**Fourth.** Parties employing professional Pleaders in the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are hereby declared at liberty to settle with them for the Remuneration to be paid to them for their professional services, and they shall not be required to make any deposit in Court on account thereof, unless they wish to do so for the satisfaction of Pleaders. But a larger amount than the Fee payable under the existing Regulations shall not be chargeable in the Costs of Suit to a losing Party, on account of Remuneration to his opponent's Pleader.

**Fifth.** Any person who may wish to employ an Agent not being a licensed Pleader to conduct any particular Suit, or all Suits in which such party may be concerned, may present a Petition to that effect, and the Judge to whom the

or reject the application, provided that in the latter case an appeal may be made to the Court collectively to be decided by the majority.

**Functions of such Agents.**

Sixth. Agents admitted to Plead, shall be authorized to perform all the acts in the conduct of those particular Causes entrusted to them that a licensed Pleader would be authorized to perform.

**Competency of a majority of the Judges of the Courts to deprive a professional Pleader of his license and to prevent an Agent being employed to conduct any cause if guilty of misconduct.**

Seventh. The Courts are hereby empowered to deprive a professional Pleader of his License, and at any stage of the proceedings to prevent an Agent being employed to conduct any Cause, if guilty of any misconduct, which a majority of the Judges may deem deserving of so severe a punishment.

C. MASCEWEN, Secy. to Govt.

No. 1270.

ORDERS BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

The 7TH SEPTEMBER, 1833.

The following Gentlemen have obtained Leave of Absence from their Stations:

The Hon'ble F. J. Shore, Civil and Session Judge of Furruckabad, for one month, from the 1st November next, on private affairs. The Commissioner of the Furruckabad Division will direct one of the Assistants under him to conduct the Current Duties of the Office of Civil Judge during Mr. Shore's absence.

Mr. T. Richardson, Civil and Session Judge of Dacca, for two months, on private affairs. Mr. W. Crockett will officiate as Civil and Session Judge of Dacca during Mr. Richardson's absence, continuing at the same time to Superintend the distribution of the Records, &c. of the late Dacca Court of Appeal.

Mr. E. Thomas is appointed to Officiate as an Assistant under the Commissioner of the 5th or Bareilly Division till December next.

THE 9TH SEPTEMBER, 1833.

The following Officers have obtained Leave of Absence from their Stations:

Mr. R. W. Maxwell, Magistrate and Collector of Cuttack, for four months, on Medical Certificate.

Mr. F. Gouldsbury, Magistrate and Collector of Purneah, for ten days, to enable him to join his Station, in extension of the leave granted to him on the 27th May last.

Moulavee Izmet Ullee, Principal Sudder Aumeen at Nuddea, for eighteen days.

THE 12TH SEPTEMBER, 1833.

Mr. G. Gough is appointed to Officiate until further Orders, as Magistrate and Collector of Zillah Sarun.

C. MACSWEEN, Secy. to Govt.



FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 9TH SEPT. 1833.

The Honorable R. F. Moore embarked for Europe, on the 24th ultimo, on board the Private ship *Juliana*, from Madras.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to appoint Mr. H. J. Chippendall to be

Second Commissioner for investigating the Claims of the Creditors of the late Rajah of Tanjore.

Messrs. C. H. Lushington, J. H. Batten, and C. B. Trevor, Writers, have been reported qualified in two of the Native Languages for the Public Service.

Mr. G. Chester, Senior Member of the Board of Customs, Salt and Opium, is permitted to be absent from his Office for a period of fourteen days, from the 5th instant.

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.  
FORT WILLIAM; 30th August, 1833.

No. 124 of 1833.—The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Statement of Deposits made in the General Treasury, from the 1st January to the 30th June, 1833, on account of Estates of deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers of the Honorable Company's Service, be published for general information; it being at the same time Notified, that Claims to the Estates in question, which shall not be preferred to the Sub-Treasurer, by Executors or Administrators, before the conclusion of the next Six Months, cannot be attended to in this Country, as the Money after that period will be remitted to the Honorable the Court of Directors, for the benefit of the legal Representatives in each case.

Statement of Deposits made at the General Treasury, from the 1st January to the 30th June 1833, inclusive, on account of the Estates of deceased European Commissioned, Non-Commissioned and Warrant Officers and Soldiers in the Service of the Honorable Company, and remaining unclaimed.

Dates of Deposit.	From whom received.	Names of the Deceased Persons.	Rank and Corps.	Amount of Estates in Ru. Rs. A.P.	What Public Demands or Retrenchments against the Estates.	To whom paid.	When paid.	Under what Authority.
1833.								
January 5th.	Col. W. Casement, C. B. Secy. to Govt. Mil. Dept. ....	J. McKay, .....	Lieut. & Adj. 27th Regt. N. I.	73 14 9				
February 5th.	Lieut. Col. W. Dunlop, Offg. Town Major, .....	Henry Davis, .....	Gunner H. Co's. Service, embarked for Europe in a state of mental derangement, .....	24 0 0				
"		Thomas Gregg, ....	Gunner, do. embarked for do. &c. ....	30 2 9				
" 12th.	Col. W. Casement, C. B. Secy. to Govt. Mil. Dept. ....	J. Vaill, .....	Barrack Sergeant of the 12th Division of Public Works, }	2 13 7				
April 9th.		T. Moran, .....	Bombardier, 4th Co. 1st Bn. }	54 13 11				
"		J. Kearns, .....	Artillery, .....					
"		J. Hawkes, .....	Gunner, 2d Co. 4th Bn. do. ...	11 9 0				
"		J. Smith, .....	Ditto, 3d Co. 1st Bn. do. ....	5 10 0				
"		N. Weldrake, .....	Ditto, 2d Co. do. do. ....	12 0 8				
"		J. Engau, .....	Ditto, do. do. do. ....	39 6 1				
"		J. Ryan, .....	Ditto, 3d Troop 1st Bde. H. A.	46 14 7				
"		H. Reid, .....	Ditto, 4th Co. 2d Bn. Artillery,	22 1 2				
"		J. Russell, .....	Ditto, 2d Co. 1st Bn. do. ....	26 6 6				
"		T. Somerville, .....	Ditto, 3d Troop 3d Bde. H. A.	41 5 8				
"	Major J. Tennant, Asst. Adj. Genl. of Artillery, Dum Dum,	H. Barber, .....	Ditto, 3d Co. 2d Bn. Artillery,	16 12 5				
"		T. Kelk, .....	Ditto, 1st Co. 3d Bn. do. ....	10 5 9				
"		W. Larkins, .....	Ditto, 4th Co. 5th Bn. do. ....	38 1 6				
"		C. Rowan, .....	Ditto, 2d Co. 4th Bn. do. ....	29 9 2				
"		P. Everett, .....	Ditto, do. do. do. ....	24 12 4				
"		S. Quinn, .....	Ditto, do. do. do. ....	75 15 2				
"		B. McKebo, .....	Ditto, do. do. do. ....	15 10 6				
"		M. Smith, .....	Ditto, do. 1st Bn. do. ....	26 4 9				
"		T. Doyle, .....	Ditto, 3d Co. do. do. ....	24 8 7				
"		M. Millerick, .....	Ditto, 2d Co. do. do. ....	14 13 6				
"		G. Dunn, .....	Ditto, 1st Troop 3d Bde. H. A.	13 10 2				
"		J. Webster, .....	Ditto, 4th Co. 5th Bn. Artillery,	24 10 10				
"			Ditto, 1st Co. 3d Bn. do. ....	3 10 5				
13th.	Col. W. Casement, C. B. Secy. to Govt. Mil. Dept. ....	C. Hunter, .....	Lieutenant of the Pension Establishment, .....	46 12 0				
22d.	Lieut. Col. W. Dunlop, Offg. Town Major, .....	John Downers, ..	Bombardier, 3d Co. 5th Bn. }	167 9 6				
"			Artillery, .....					
24th.	Col. W. Casement, C. B. Secy. to Govt. Mil. Dept. ....	W. Badenach, ....	Captain, 57th Regt. N. I. ....	3 12 3				
May 11th.		W. Polson, .....	Ensign, 58th ditto, .....	1845 14 1				
" 20th.	Lieut. Col. W. Dunlop, Offg. Town Major, .....	James Row, ....	Invalid Gunner, H. Co's. Service, .....	150 4 6				
" 30th.	Col. W. Casement, C. B. Secy. to Govt. Mil. Dept. ....	Key, .....	Capt. 9th Regt. Light Cavalry,	1903 4 1				
June 28th.		James Gibson, ....	Private of the Corps of Sappers and Miners, .....	70 11 0				
29th.		M. Gorman, .....	Gunner, 2d Co. 1st Bn. Artillery	306 3 0				
			Sicca Rupees, ..	5264 6 2				

Errors Excepted,

Fort William, General Treasury, the 30th June, 1833.

(Signed)

W. H. OAKES, *Sub-Treasurer.*

WM. CASEMENT, *Col., Secy. to Govt. Mil. Dept.*

**COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.**

THE FOLLOWING STATEMENT HAS BEEN FILED IN THE COURT BY THE ASSIGNEE OF THE ESTATE OF MESSRS. COLVIN  
AND COMPANY, VIZ.

*Statement of Transactions of the Assignee of the late Firm of Colvin and Co. from 1st July to 31st August 1833.*

PAYMENTS.			RECEIPTS.		
Indigo Advances, .....	68464	13 0	Balance as per Statement rendered 1st July, ....	1385	12 10
Assignees and Partners' Salaries (for June and July), .....	3600	0 0	Outstanding Debts recovered, .....	137613	7 0
General Establishment (for June and July), ....	3355	1 2	Sale of Houses, .....	48000	0 0
Arrears of Establishment due prior to 30th April last, .....	443	13 4	Sale of other Property, .....	452	0 0
Postages for May, June and July, .....	1485	1 0	Rents received, .....	3080	0 0
Printing, Advertizing and other Office Charges, ..	635	2 9	Drawback on Goods Shipped, .....	84	8 3
Assessments, Ground Rents, Repairs and other Charges on Houses, Indigo Factories, belonging to or Mortgaged to Colvin and Co., .....	3544	4 3			
Premiums of Life Insurances of which the greater part will be paid by the Parties, .....	46957	2 0			
Amount refunded in Excess of Claims, .....	1352	6 5			
Amount paid in part satisfaction of Mortgages on Property belonging to the Estate, .....	57500	0 0			
Amount Advanced for Law Expenses in Mofussil Courts, .....	1105	0 0			
Cash Balance in the Bank of Bengal, .....	2173	0 2			
Sicca Rupees ....	190615	12 1	Sicca Rupees ....	190615	12 1

### Errors Excepted,

Calcutta, 7th Sept. 1833,

**E. MACNAGHTEN, Assignee.**

Published for the information of all concerned by Order of Court,

*Office of Examiners, 12th September, 1833.*

P. O'HANLON, *Examiner.*

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of ROBERT FRITH and JOHN GORDON, late of Calcutta, Apothecaries, Dealers, and Chapman, carrying on business in Co-partnership in Calcutta, under the style or firm of FRITH and GORDON, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. continued by 2d Wm. IV. Cap. 43.

At a Court holden on Saturday, the Third day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, It was ORDERED, that the said Insolvents do file a Schedule of their Estate and Effects, Claims and Debts.

NOTICE is hereby given that such Schedule has been received and filed accordingly; and may be inspected by the Creditors of the said Insolvents, and all persons interested therein, at the office of the Chief Clerk.

*Office of Examiner, 9th September, 1833.*

ল দ্বিতীয় উইলিয়ম ফোর্স সাহেবের আদেশ  
বাদসাহের রাজ্যের ৪৩ দিকটি হইবেক—  
ধারা পঞ্চম—

একজামিনর সাহেবের আফিস—  
সন ১৮৩৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of ROBERT FRITH and JOHN GORDON, late of Calcutta, Apothecaries, Dealers and Chapmen, carrying on business in Co-partnership in Calcutta, under the style or firm of FRITH and GORDON, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-seventh day of July, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV, Cap. 73, continued by 2d Wm. IV, Cap. 43, filed three clear days previous

At a Court holden on Saturday, the Seventh day of September, instant, It WAS ORDERED, that *Saturday, the Seventh day of December* next, be appointed for Hearing in this matter: and that the said Insolvents do respectively attend to be examined touching and concerning their Estate and Effects.

Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. continued by 2d Wm. IV. Cap. 43. Any Creditor or other person interested, who shall be desirous of establishing or opposing any claim will be heard, upon an Affidavit, filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice is hereby given, that such Hearing will be had accordingly on the Seventh day of December next.

*Office of Examiner, 12th September, 1833.*

କଳିକାତାର ଖୋଜୁଛିନ କରୁଛନ୍ତିମାନେର ଓମ୍  
କାର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଆମାଳତ—

বিবয় রাবট কিরিত ও জ্ঞান বড়মান সেপটে  
 গারডন সাবেক বাসিন্দা সন্থর থর মাহার ৭ স  
 কলিকাতার ওউসুন বিকয়ক কা নিদার তারিখের  
 রবার করিতেন একত্রে কিরিত আদালতে হজম  
 এণ্ড গারডন নামে জাহারদের হইল জে এই বি  
 প্রতি ভাতয়ানী মঞ্জুর হইয়া য়ের সুনানি হই  
 ছে সন ১৮৩৩ সালের জুলাই মা বেক আগত ডিমে  
 হার ২৭ তারিখে মোতাবেক থর মাহার ৭ সনি  
 চতুর্থ জার্ক বাসসাহেরে রাজস্বে বার তারিখে এবং

কলিকাতার জোড়হিন করজমারানের উণ  
কারার্থে আদানত—

বিসয় রাবট ফিরিত  
ও জান গারডন সাবেক  
বাসিন্দা সহর কলিকাতা  
র ওউসদ বিক্রয়ক কারবা  
র করিতেন একত্রে ফিরিত  
এণ্ড গারডন নামে সহর  
কলিকাতায় মোং গুলড  
কোটহউব ইষ্টুরটে জা  
হাদের প্রতি নাতয়ানি  
মস্তুর হইয়াছে সন  
১৮৩৩ সালের জুলাই মা  
হার ২৭ তারিখে মোতা  
বেক চতুর্থ জার্ন বাস সা  
হের রাজহের নবম বৎস  
রের প্রকাশিত আইনের  
৭৩ ধারা জাহা বিদ্বি হই

८३५ जाल बाम

র নবম বৎসরের প্রকাশিত এই দিবস উক্ত না আইনের ৭৩ ধারা জাহা বিজ্ঞি তয়ানগেরা সয়ং হইল দ্বিতীয় উইলিয়ম ফোর্ড হাগির হইবেন বাদসাহের রাজত্বের ৪৩ ধারা তাহারিগের মা পর্য্যন্ত— ল ও জায়দাদ তহ কিকার্থে কোন মহাজন এবং তদ্বিষয়ে সাধািকারি ব্যক্তি জাহারা বাস্তিত হইবেন আগতা করিতে এই সুনারি তিন দিবস পূর্বে সপ্তননামা দাখিল করি লে তাহারিগের আগতা সুনা জাইবেক—

এতদ্বারায় সকলকে খবর দেওয়া জাইতেছে যে এই সুনা হইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ ননি বার তারিখে—

একজামিনার সাহেবের আকিষ—  
সন ১৮৩৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of CONNYLOLL BURRAUL, and KIRKENMOHUN BURRAUL, late Banians of the late firm of Messrs. Alexander and Company, and lately carrying on business as Bankers, Shroffs, and Podars in Burra Bazar, in Calcutta, under the firm or style of Luckeycaunt Burrault and Connyloll Burrault, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-third day of January, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. ) At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, Upon the further Hearing in this matter, and the whole matter and substance of the Petition of the said Insolvents having been enquired into and examined, It was ADJUDGED, that the said Insolvents were entitled to the benefit of the said Statute, as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of them at the time of filing their Petition, to the several persons named in their Schedule, as creditors, or claiming to be creditors, and as to the claims of all other persons not known to the said Insolvents who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.  
Office of Examiner, 10th September, 1833.

বিষয় কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়াল সাবেক মূর্ছ দি আলেকজণ্ডর কোল্লানির এবং পূর্বে বেনেতি ও পোদ্ধার কয় করিতেন বড় বাজারে ল ক্রিকাপ্ত বড়াল ও কানাইলাল বালের নামে জাহাদের প্রতি নাতয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সালের জানেওয়ারি মা হার ২৩ তারিখে মোতাবেক চ তুর্থা জর্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাশিত আই নের ৭৩ ধারায়—

কানুনে এই সক ল দেনা ও পাওনার জাহা তাহা ১ তাহারিগের আরজি দাখিল কালিন সিডিউলে লিখিয়া দিয়াছে ন এবং জে সকল দাবি তাহারিগের অঙ্কেতো হইয়া থাকে কিন্তু দাবিদারিগের দস্তে সিডিউলের লিখিত রিতবতে কোন তমসুক আছে এই সকল লিখিত দেনা ও দাবি হইতে তাহারিগের খালাস

এতদ্বারায় উক্ত লিখিত হুজুমের খবর সকলকে দেওয়া জাইতেছে—

একজামিনার সাহেবের আকিষ—  
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of CONNYLOLL BURRAUL, late Banian of the late firm of Messieurs Alexander and Company, and formerly of Burra Bazar in Calcutta, Banker, against whom and one KIRKENMOHUN BURRAUL, an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-third day of January, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. ) At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, upon the further hearing in this matter, and the whole matter and substance of the Petition of the said Insolvent having been enquired into and examined, It was adjudged, that the said Insolvent was entitled to the benefit of the said Statute as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of him at the time of filing his Petition, to the several persons named in his Schedule, as Creditors or claiming to be Creditors, and as to the claims of all other persons not known to the said Insolvent, who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.  
Office of Examiner, 10th September 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি  
তানার্থ আদালত—

বিসয় কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়াল সাবেক মূর্ছ দি আলেকজণ্ডর কোল্লানির এবং পূর্বে বেনেতি ও পোদ্ধার কয় করিতেন বড় বাজারে ল ক্রিকাপ্ত বড়াল ও কানাইলাল বালের নামে জাহাদের প্রতি নাতয়ানি মঞ্জুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সালের জানেওয়ারি মা হার ২৩ তারিখে মোতাবেক চ তুর্থা জর্জ বাদসাহের রাজত্বের নবম বৎসরের প্রকাশিত আই নের ৭৩ ধারায়—

এতদ্বারায় উক্ত লিখিত হুজুমের খবর সকলকে দেওয়া জাইতেছে—

একজামিনার সাহেবের আকিষ—  
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of KIRKENMOHUN BURRAUL, late Banian of the late firm of Messieurs ALEXANDER AND COMPANY, and formerly of Burra Bazar, in Calcutta, Banker, against whom and one CONNYLOLL BURRAUL, an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-third day of January, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, under the provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. ) At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth Day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, upon the further Hearing in this matter, and the whole matter and substance of the Petition of the said Insolvent having been enquired into and examined: It was adjudged that the said Insolvent was entitled to the benefit of the said Statute as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of him at the time of filing his Petition, to the several persons named in his Schedule as Creditors, or claiming to be Creditors, and as to the claims



of other persons, not known to the said Insolvent, who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.

Office of Examiner, 10th September, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত**

বিষয় কুমারমোহনবড়াল সাবেক সন ১৮৩৩ সালে  
এক মুহুরি আলেকজণ্ডর কোয়া র আগষ্ট মাহার  
নির এং পূর্বে মোং বড় বাজা ২৪ সনিবার তা  
রের বেনে জাহার প্রতি এক কা রিখে পুন্যার স  
নাইনাল বড়ালের নাভয়ানি ম নানিতে উক্ত না  
গুর হইয়াছে সন ১৮৩৩ সা লর তয়ানের আর  
জানোয়ারি মাহার ২৩ তারিখে জী ও সমদয় বি  
মোতাবেক চতুর্থ জাজ বাদসাহে সয় তহকিক ক  
র রাজহের নবম বৎসরের প্রকা রনে ইহা হইল  
সিত আইনের ৭৩ ধারায় বিচার করা জে  
উক্ত নাভয়ান প্রাপ্ত হইলেন উক্ত লব্ধে কাননে এই  
সকল মেনা ও পাওনার জাহা তিনি তাহার আর  
জি দাখিল কানিন সিডিউলে লিখিয়া দিয়াছেন  
এবং জে সকল দাবি তাহার অজ্ঞেতো হইয়া থা  
কে কিন্তু দাবিদারদিগের মধ্যে সিডিউলের লিখিত  
বিভবত্তে কোন তমসুক আছে এই সকল লিখিত  
মেনা ও দ বিহইতে তাহার খালাস

এতদ্বারা উক্ত লিখিত হুজুমের খবর সকলকে  
মেওয়া জাইতেছে

একজামিনার সাহেবের আকিষ  
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপটেম্বর

**Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

In the matter of Juggessur Sircar, late of Churebagan, in Calcutta, Merchant and Trader, now residing at Chundernagore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Twenty-fourth Day of November, One Thousand Eight Hundred and Thirty-two, under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. At a Court holden on Saturday, the Twenty-fourth Day of August, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three. Upon the further Hearing in this matter, and upon the Report of Patrick O'Hanlon, Esq., the Examiner of this Court, having been read as to the truth of the Schedule filed by the said Insolvent, It was ADJUDGED, that the said Insolvent was entitled to the benefit of the said Statute, as to the several debts and sums of money due or claimed to be due of him at the time of filing his Petition to the several persons named in his Schedule as Creditors, or claiming to be Creditors, and as to the claims of all other persons not known to the said Insolvent, who may be endorsees or holders of any negotiable security set forth in such Schedule.

Notice of the said adjudication is hereby given.

Office of Examiner, 10th September, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত**

বিষয় জজের সরকারের জিনি সন ১৮৩৩ সা  
সাবেক কলিকাতার মোং চোরবা লের আগষ্ট  
গানের বাসিন্দা এতদেসিয় হিন্দু মাহার ২৪ স  
সপ্তমগর এং ব্যবসাই একনে নিয়ার তারি  
উক্ত চোরবাগানের বাসিন্দা জাহা থে পুন্যার স  
রপ্রতি নাভয়ানী মগুর হইয়াছে নানিতে উক্ত  
সন ১৮৩২ সালের নবেম্বর মাহার নাভয়ানের মা  
২৪ তারিখে মোতাবেক চতুর্থ জাজ রজী ও সক  
বাদসাহের রাজহের নবম বৎসরে বিষয় এং

র প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারায় এই তহকিক  
করনে আদালতের একজামিনার জীযুত পেটিক ওং  
হেনলান সাহেবের রিপোর্ট ইহা হইল বিচার করা  
জে উক্ত নাভয়ান এই বিষয়ের সীডিলের তাহা পা  
ট করা য় তজবিহ হইল জে উক্ত নাভয়ান প্রাপ্ত  
হইলেন উক্ত লব্ধে কাননে এই সকল মেনা ও পা  
ওনার জাহা তিনি তাহার আরজি দাখিল কানিন  
সিডিউলে লিখিয়া দিয়াছেন এবং জেসকল দাবি  
তাহার অজ্ঞেতো হইয়া থাকে কিন্তু দাবিদার দিগে  
র মধ্যে সিডিউলের লিখিত বিভবত্তে কোন তমসুক  
আছে এই সকল লিখিত মেনা ও দাবি হইতে তা  
হার খালাস

এতদ্বারা উক্ত লিখিত হুজুমের খবর সকলকে  
মেওয়া জাইতেছে

একজামিনার সাহেবের আকিষ  
সন ১৮৩৩ সাল ১০ সেপটেম্বর

**Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.**

In the matter of Oboy- chorn Dutt, late of Haut- knollah, in Calcutta, Zemindar, an Insolvent Debtor, was adjudged entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73. At a Court holden on Saturday, the Seventh day of September, instant, upon the application of Counsel for and in behalf of Elliot Macnaghten, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, It was Ordered, that it be referred to Patrick O'Hanlon, Esquire, the Examiner of this Court, to enquire and report as to the truth of the Schedule filed in this Court by the said Insolvent; and that the said Examiner do make his report in the matter thereby referred to him, on the Fourteenth day of September, instant; and it was also Ordered, that the further Hearing in this matter be, and the same was thereby further adjourned until Saturday, the said Fourteenth day of September, instant; on which day the said Insolvent was Ordered to attend the Court to be examined upon oath as to the matters of his Petition and Schedules; at which time, or any other time, to which the Hearing may be adjourned, any Creditor or other person interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim, may attend and be heard upon an Affidavit which shall have been filed three clear days previous to the day of Hearing.

Notice is hereby given.

Office of Examiner, 12th September, 1833.

**কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি  
জানার্থে আদালত**

সাবেক কলিকাতার হাট বর্তমান সেতুর মা  
খোলাব জমিদার অভয় হার ৭ সনিবার তারি  
চরন মর্ত্তের বিসয় জিনি থের আদালতে উক্ত না  
এক নাভয়ান করজদার ত তয়ানের মাল ও জায়  
অবিধের দ্বারা প্রাপ্ত দাদের মজিয়াকার  
হইয়াছেন লব্ধে জাজ জীহ ইলিয়াট মেক  
কোর্থ বাদসাহের রাজ নাটেন সাহেবের প  
হের ১ বৎসরের আইনে ফের কোমলির এজাহা  
র ৭৩ ধারা রে হুজুম হইল জে উক্ত  
নাভয়ানের আদালতের দাখিল করা মেনা পাওনার  
কদের বিসয় অথার্থ তহকিকার্থে এবং রিপোর্ট  
করিবার নিমিত্তে এই আদালতের একজামিনার  
জীহ প্যাট্রিক ও হেনলান সাহেবকে সপারদ হই  
ল এবং এই উক্ত একজামিনার সাহেব এই সপারদী  
বিসয়ের রিপোর্ট এই সেতুর মাহার ১৪ তারিখে  
আদালতে দাখিল করেন এবং এদ্বারা আর হুজুম  
হইল জে এই বিসয় পুনরায় উদানির নিমিত্তে

হুগল হইল এই সেতম্বর মাহার ১৪ সনিবার  
তারিখে অরবি সেই দিবস উক্ত নাভয়ান সপথ  
পূরক তাহার আরজী ও সেনা পাওনার ফদ সৰু  
বের বিসয়ে পরিকা হইবেন এই সময় কিম্বা অন্য  
কোন সময় জেগরিজত এই শুনানি মহুপ থাকি  
বেক কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিসয়ে সাধাধিকারি  
ব্যক্তি জিনি বাঞ্ছিত হয়েন আপত্তা করিতে তিনি  
এ শুনানির তিন দিবস পূর এক সপ্তন নামা দাখি  
ল করিলে তাহার আপত্তা সুনাজাইবেক—

উহার খবর এতদ্বারা দেওয়া জাইতেছে  
একজামিনর সাহেবের আকিষ—  
সন ১৮৩৩ সাল ১২ সেতম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

In the matter of BISUMBER PYNE, of Sainhaut, in the Zillah of Hooghly, and Province of Bengal, an Insolvent, late in Partnership with CHUNDERCOOMAR PYNE, as Native Bankers, at Burra Bazar, in Calcutta, under the style and firm of BISUMBER PYNE and CHUNDERCOOMAR PYNE. At a Court holden on Saturday, the Seventh day of September, instant, upon the Hearing in this matter, It was adjudged that the said Insolvent was entitled to the benefit of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, and that he be discharged; and that the said Insolvent do attend before the Court on the Fifth day of October next, for the purpose of swearing to the Deposition of the truth of his Schedule. And it was further Ordered that it be referred to Patrick O'Hanlon, Esquire, the Examiner of the Court, to inquire and report as to the truth of the said Schedule of the said Insolvent.

Notice of the said Order is hereby given.

Office of Examiner, 12th September, 1833.

**কলিকাতার জেজহিন করজদারানের উপ  
কারার্থে আদালত—**

বিষয় নাভয়ান করজদার বর্তমান সেপটেম্বর  
বিষয় পাইন সবে বাবলা মাহার ৭ সনিবার  
র জেলা হুগলির মোং সেলহা তারিখের আদালতে  
টের বাসিন্দা এবং সাবেক এই বিষয়ে সুনানিতে  
বেনেতি কয় করিতেন চন্দ্র ইহা হইল বিচার  
মার পাইনের সহিত সহর কর। জে এ উক্ত  
লিকাতার মোং বড় বাজারে নাভয়ান প্রাপ্ত হই  
বিষয় পাইন ও চন্দ্রমার লে লেভে কানুনে  
পাইনের নামে— চতুর্থ জাজ বাবসা  
হের রাজহের নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনে  
র ৭৩ ধারায় এবং তাহার খানাস এবং উক্ত নাভ  
য়ান তাহার সেনা ও পাওনার ফদ বিষয়ে সপথ  
নইবার জন আগত আক্টোবর মাহার ৫ সনি  
বার তারিখে এ আদালতে হাজির হইবেন  
এবং উহা আর সেগরদ হইল জীয়ত পেটরিক  
ওংহালন সাহেবের নিকট উক্ত নাভয়ানের ফদ  
বিষয় তহকিক করিয়া রিপোর্ট করিবার নিমিত্তে

এতদ্বারা উক্ত হুগলের খবর সকলকে দেওয়া  
জাইতেছে—

একজামিনর সাহেবের আকিষ—

সন ১৮৩৩ সাল ১২ সেপটেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

NOTICE is hereby given, that (No. 292.)—THOMAS EDWARD MULLINS, late of Sukess's Lane, Moorghutp, in Calcutta, Writer, Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the

Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First Day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d William IV. Cap. 43, until the First Day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six," and the said THOMAS EDWARD MULLINS hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esq., the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said THOMAS EDWARD MULLINS, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath, or is entitled to, or which may come to, or be acquired by him, before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 6th September, 1833.

**কলিকাতার জেজহিন করজদারানের পরি  
জানার্থে আদালত—**

সমাচার দেওয়া জাইতেছে জে—

(নং ২১২) তামস ইউওয়ার্ড মলিস সাবেক শহ  
র কলিকাতার মোং সুকিয়াস গলির মুরগিহাটা  
কেরানি—

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কয়েদ  
আছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন  
এই প্রার্থনায় জে চতুর্থ জাজ বাবসাহের রাজহের  
নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহা  
র নাম হিন্দুস্থানের অফিস করজদারানের ইংরাজী  
সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত  
পরিজানার্থ আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের  
মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত সংস্থাপনার্থ আইন  
এই নমিক চতুর্থ উইলিয়াম বাবসাহের রাজহের  
দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা কবিক  
পুনঃসংস্থাপিত হইয়াছে তাহার নিমিত্ত আক্টা  
জাহা তাহার সম্বন্ধে আমলে আইশে উক্ত আদা  
লতের সাধারণ মোক্তারকারের জীয়ে পেটরিক  
ওংহালন সাহেবের নিকট উক্ত তামস ইউওয়ার্ড  
মলিসর মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত  
তাহার স্থাবর ও অস্থাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার  
আছে কিম্বা জাহা উক্ত আরজীর বিষয়ে উক্ত আদা  
লত হইতে শেষ হুজুম হইবার পূর্বে তাহার হস্তে  
আইসে কিম্বা উপার্জন করণ এ সকলের এক  
মোক্তারনামা লিখিয়া দিয়াছেন—

একজামিনর সাহেবের দপ্তরখানা—

সন ১৮৩৩ সাল ৬ সেপটেম্বর—

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

NOTICE is hereby given, that (No. 293.)—THOMAS PHILPOT, late of Sooterkin Lane, in Calcutta, Examiner in the General Department, Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the First Day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d William IV. Cap. 43, until the First Day of March, One Thousand Eight Hundred and Thirty-six," and the said THOMAS PHILPOT hath executed an Assignment to PATRICK O'HANLON, Esq., the Common Assignee of the said Court, in Trust for the benefit of the Creditors of the said THOMAS PHILPOT, of all the real and personal Estate and Effects which he now hath, or is entitled to, or which may come to, or be acquired by him, before the Court shall have made its final Order in the matter of the said Petition.

Office of Examiner, 6th September, 1833.

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানেরদিগের  
উপকারার্থে আদালত

সম্রাটর দেওয়া আইতেছে জে—

(নং ২১৩) তামস কিলপাটি সাবেক সহর কলি  
কাতার মোকাম স্ট্রটরকিন গলির একজামিনর  
জেনেরেল ডিপার্টমেন্টের—

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কএম আ  
ছেন এবং তাহার আরজি দাখিল করিয়াছেন  
এই প্রার্থনায় জে চতুর্থ জর্জ বাদসাহের রাজত্বের  
নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জাহা  
র নাম হিন্দুস্থানের অক্ষম করজ দারানের ইংরাজী  
সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত  
পরিজ্ঞানার্থে আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬ সালের  
মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত সংস্থাপনার্থে আইন  
এই নামক চতুর্থ উইলিয়াম বাদসাহের রাজত্বের  
দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা কত্রিক  
পুণঃ সংস্থাপিত হইয়াছে তাহার নিখিত আডা  
জাহা তাহার সম্বন্ধে আমলে আইশে উক্ত আদা  
লতের সাধারণ মোক্তারকারের জীয়ত পোটরিক ও  
হালন সাহেবের নিকট উক্ত তামস কিলপাটের  
মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত তাহার হাবর ও  
অহাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার তাহে কিয়া  
জাহা উক্ত আরজীর বিশয়ে উক্ত আদালত হইতে  
শেষ হুজুম হইবার পূর্বে তাহার হস্তে আইশে  
কিছা উপাধীনকরণে এক সকলের এক মোক্তারনামা  
লিখিয়া দিয়াছেন—

একজামিনর সাহেবের দপ্তরখানা—

সন ১৮৩৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর

*Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

**N**OTICE is hereby given, that  
(No. 294.)—BYJOO SING, late of Toolah Bazar, in Calcutta,  
Shopkeeper,  
Now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, hath  
filed his Petition, praying for Relief under the Provisions of  
the Statute 9th Geo. IV. Cap. 73, entitled "An Act to  
provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East  
Indies, until the First Day of March, One Thousand Eight  
Hundred and Thirty-three, continued by the Statute 2d  
William IV. Cap. 43, until the First Day of March, One  
Thousand Eight Hundred and Thirty-six," and the said  
BYJOO SING hath executed an Assignment to PATRICK  
O'HANLON, Esq., the Common Assignee of the said Court,  
in Trust for the benefit of the Creditors of the said BYJOO  
SING, of all the real and personal Estate and Effects which  
he now hath, or is entitled to, or which may come to, or be  
acquired by him, before the Court shall have made its final  
Order in the matter of the said Petition.

*Office of Examiner, 8th September, 1833.*

কলিকাতার জোত্রহিন করজদারানের পরি  
জ্ঞানার্থে আদালত

সম্রাটর দেওয়া আইতেছে জে—

(নং ২১৪) বৈজু সিং সাবেক সহর কলিকাতার  
মোঃ ভুলাবাজার দোকানদার—

সম্প্রতি তিনি কলিকাতার বড় জেলে কয়েম আ  
ছেন এবং তাহার আরজী দাখিল করিয়াছেন  
এই প্রার্থনায় জে চতুর্থ জর্জ বাদসাহের রাজত্বের  
নবম বৎসরের প্রকাশিত আইনের ৭৩ ধারা জা  
হার নাম হিন্দুস্থানের অক্ষম করজদারানের ইংরাজী  
সন ১৮৩৩ সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ

পর্যন্ত পরিজ্ঞানার্থে আইন এবং জাহা সন ১৮৩৬  
সালের মার্চ মাহার ১ তারিখ পর্যন্ত সংস্থাপনার্থে  
আইন এই নামক চতুর্থ উইলিয়াম বাদসাহের রা  
জত্বের দ্বিতীয় বৎসরের এক আইনের ৪৩ ধারা  
কত্রিক পুণঃ সংস্থাপিত হইয়াছে তাহার নিখিত  
আডা জাহা তাহার সম্বন্ধে আমলে আইশে উক্ত  
আদালতের সাধারণ মোক্তার কারের জীয়ত পোট  
টরিক ও হালন সাহেবের নিকট উক্ত বৈজু সিং  
গের মহাজনগনের উপকারার্থে তাবত তাহার  
হাবর ও অহাবর বিষয় জাহা এক্ষণে তাহার আ  
ছে কিয়া জাহা উক্ত আরজীর বিশয়ে উক্ত আদা  
লত হইতে শেষ হুজুম হইবার পূর্বে তাহার হস্তে  
আইশে কিছা উপাধীন করণে এক সকলের এক  
মোক্তার নামা লিখিয়া দিয়াছেন—

একজামিনর সাহেবের দপ্তরখানা—

সন ১৮৩৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর

*Revenue Board Office: Fort St. George,*

*April 25, 1833.*

**N**OTICE is hereby given, that the Collectors  
of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and  
Chingleput Districts are authorized to supply SALT for  
exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on  
British or Native Vessels, to the extent hereunder men-  
tioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	Bl. Mds.	Bl. Mds.
	Eskapilly,.....	.....	6,00,000
Nellore,.....	Gogoolapully,...	.....	2,00,000
	Kistnapatam,...	.....	
Madras,.....	Ennore,.....	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong,.....	.....	2,00,000
	Total...		12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White  
Salt," which will be delivered by weight, and for which the  
price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca  
Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418½.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and  
Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds,  
and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for  
which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be dis-  
posed of by the Collector, as heretofore, by public auction,  
according to the instructions furnished to him by the Board  
of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the  
Collectors of the abovementioned Districts; the quantity  
and quality of the Salt shipped on every Vessel will be  
certified by those Officers respectively, and a sealed muster  
of the Salt will be delivered to the Commander of the  
Vessel.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs  
or places on the banks of the River Hooghly as the Board  
of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will con-  
tinue to take from the Importers of Salt the usual allow-  
ance of one and a half Seer per two Maunds to cover  
wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt deli-  
vered, after the above deduction, at the price above men-  
tioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the  
persons mentioned as Consignees in the Permit accompay-  
ing the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually  
ready for shipment at the several Ports will be published  
periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

*Acting Secretary.*



STATEMENT showing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectorates of Rajahmundry, Nellore, Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette of the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity actually exported	Quantity remaining to be exported	Quantity actually in store and ready for exportation
	Bl. Mds.	B. M.	Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry—Coringa	600000	90294	509706	509706
Nellore	200000	168733	31267	13602
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180	97264
Madras—Ennore	200000	102078	97922	97922

\* Note.—Of this quantity, 100,000 Bl. Mds. have been ordered to be reserved for the supply of Vessels that may arrive from Calcutta with cargoes of Grain.

Revenue Board Office, } R. A. BANNERMAN,  
Fort St. George, 26th August, 1833. } Actg. Secretary.

### CEYLON SALT.

NOTICE.—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs, between the present date and the 1st January 1834, of a quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms (with exception of price,) notified by His Majesty's Government at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of 72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Notification of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

### MADRAS SALT.

#### TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

NOTICE is hereby given, that Certificates from this Office will be granted on Application ensuring the Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch, in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the 25th April last.\*

The above Certificates are offered for the satisfaction of Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or expected for Exportation at the Ports adverted to, is so ample, that it may be relied upon, until further notice, as capable of affording full Freight for any number of Vessels likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M. PARKER, Secretary.

PURSUANT to a Decree of the High Court of Chancery in Great Britain, made in a Cause SCARMAN against SCARMAN, the Creditors of JEREMIAH SCARMAN, late of Bangalore, in the East Indies, Surgeon, deceased, (who died on or about the 14th day of April, 1830,) are, on or before the 1st day of May 1834, to come in and prove their Debts before the Right Hon'ble ROBERT Lord HENLEY, one of the Masters of the said Court, at his Chambers, in Southampton Buildings, Chancery Lane, London, or in default thereof they will be peremptorily excluded the benefit of the said Decree.

\* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August 1833, and on other dates.

### CALCUTTA CUSTOMS.

#### LIST of Packages lying unclaimed at this Office.

- 1 Box, Lieut. Philip Harris, per Thalia.
- 7 Packages, Marked A M, Nos. 1 to 7, per Fuma.
- 1 Ditto, Lieut. Shelley, per Bengal.
- 1 Parcel, John Winstanly, per Herculean.
- 2 Ditto, India Gazette, per Patriot King.
- 1 Ditto, Gunner B. Stokes, per Ditto.
- 1 Ditto, A. Henderson, per Orontes.
- 1 Gun Case, R. A. J. Roe, per Ditto.
- 1 Box, Lieut. R. McDonald, per Castle Huntly.
- 1 Ditto, P. G. E. Taylor, per Ditto.
- 1 Ditto, Thomas Ramsay, per Bahamian.
- 1 Parcel, E. Wilmott, per Research.
- 1 Ditto, Lieut. H. Fitz Simon, per Ditto.
- 40 Cases Cheese, Marked G C G and W E under, per Margaret.
- 3 Ditto, Marked M & F, per Ditto.
- 4 Ditto, Marked double diamond G, per Ditto.
- 1 Ditto, Marked S, per Ditto.
- 1 Ditto, Marked M S, per Ditto.
- 1 Ditto, Marked L A and C under, per Ditto.
- 2 Ditto Marked B D J, per Ditto.
- 1 Ditto, F. E. Manning, per Emma.
- 1 Ditto, W. L. Cleland, per Prince George.
- 1 Ditto, R. Torrens, per Ditto.
- 1 Ditto, Officers 24th Bengal Regt., per Ditto.
- 1 Ditto, Lieut. Col. Duffin, per Leda.
- 1 Ditto, Mrs. Col. Littler, per Lady Kennaway.
- 1 Ditto, Lieut. Newton, 13th Regt. N. I., per Ditto.
- 1 Ditto, Marked M & C Band 13th Regt. N. I. per Ditto.
- 1 Ditto, Mackintosh and Co. per Ditto.

G. J. SIDDONS, Collector.

12th September, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.

### Administrations.

ALL Persons Indebted to the Estate of JOHN MOORE ADOLPHUS LUCAS, late of the Parish of Wulcot, in the County of Somerset, in Great Britain, Esquire, and a Captain in the Military Service of the Honorable East India Company, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator (with a Copy of the Will annexed,) to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

Registrar's Office, Supreme Court, 27th August, 1833. (3)

ALL Persons Indebted to the Estate of R. W. BRUCE, late Deputy Post Master at Diamond Harbour, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

THE like Advertisement to the Estate of ELIZABETH LEISH or McLEISH, late of Calcutta, Widow, deceased.

Registrar's Office, Supreme Court, 27th August, 1833. (3)

ALL Persons Indebted to the Estate of ALEXANDER MACKENZIE, Esquire, late a Senior Merchant, in the Civil Service of the Honorable East India Company, and one of the Judges of the Barielly Provincial Court of Appeal, deceased, are requested to pay the same to the Registrar of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Administrator to the said Estate, and all Persons who have Claims on the same are desired to make them known to the said Administrator without delay.

THE like Advertisement to the Estate of EDWARD OLIVER, formerly an Assistant Surgeon in the Service of the Honorable East India Company, deceased.

Registrar's Office, Supreme Court, 10th September, 1833. (1)

NOTICE is hereby given, that in compliance with the following Requisition, a Special General Meeting of the Subscribers to the Civil Annuity Fund will take place at the Town-Hall, on Monday, the 28th October, at 10 o'clock, to take into consideration the expediency of soliciting from the Hon'ble the Court of Directors some modification of the 5th Rule of the Fund:—

*Extract from Letter to Managers.*

We propose therefore to request, First, that you will move the Hon'ble Court, through the Local Government, to re-consider the alteration deemed necessary at the time, upon Rule I, proposed by the Committee of the Bengal Civil Servants, (substituting the 1st May, 1825 for the 1st January, 1824,) and that Subscribers be permitted to accept the Annuity at any period of the year which may be convenient to them, they being of course duly qualified—

Secondly, That the Hon'ble Court be requested to sanction the payment of the Annuity quarterly; the first payment to be considered due three months after the acceptance of the Annuity—

Thirdly, That the Hon'ble Court be solicited to allow the amount of Annuity due to any Annuitant to be paid, in the event of his death, to his Heirs or Executors, up to the period of his demise.

(Signed) J. C. MIDDLETON, }  
R. D. MANGLES, }  
H. M. PARKER, }  
T. PLOWDEN, }  
G. M. BATTEN, }  
W. F. DICK, }  
ABER. DICK, }  
J. H. CRAWFORD, }  
J. F. M. REID, }  
C. G. UDNY, }  
G. J. SIDDONS, }  
Eleven Subscribers to the  
Annuity Fund.

J. W. ALEXANDER, *Secretary.*

*Civil Service Anny. Fund Office, }*  
13th September, 1833. *}*

N. B. — Under Rule 26, all votes by written communication must be addressed "To the Chairman of the Meeting."

*In the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.*

NOTICE is hereby given, that in the matter of the Joint Petition of Alexander Colvin, William Ainslie, Thomas Anderson, and Daniel Ainslie, lately carrying on Business in Co-partnership at Calcutta, together with Bazett David Colvin, now of Great Britain, as Merchants and Agents, under the style or firm of Colvin and Company, the said Court, by an Order made on Friday, the Thirtieth day of August last past, appointed Saturday, the Seventh day of December next, at Twelve o'clock at Noon, for Hearing the matters of the said Petition, when all Parties interested are entitled to attend and be heard.

WADDINGTON & WILSON,

*Attornies for the said Insolvents.*

*Calcutta, 10th September, 1833.*

কলিকাতার জোজহিন করজদারানের পরি  
ত্রানার্থ আদালত

এতদ্বারা ঋণের দেওয়া জাইতেছে যে আদালত  
জগদীশ কালবিন উইলিয়াম এনসলি ডামস এনগর  
সন ও ডেনিএল এনসলি জাহারাকারবারকরিতেন  
বধনায় বেজেট ডেবিড কালবিন সাবেরের সহিত  
জিনি এক্সেনে পেরেট বিটেনে আছেন সওদাগরি

ও গমস্তাগিরি কালবিন কোম্পানির নামে ইহার  
দিগের জোত আরজিতে এই বিষয়ে গত আগষ্ট  
মাহার ৩০ শুক্রবার তারিখের উক্ত আদালতে  
নির্ধারিত হইয়াছে যে এই উক্ত আরজি সোনা জা  
ইবেক আগত ডিসেম্বর মাহার ৭ সনিবার বেলা  
হই প্রহরের সময় তদ্বিসীয় সার্থাদিকারি ব্যক্তিরা  
হাজির হইবেন এবং শুনানি হইবেক

ওয়াডিংটন ও উইলসন

উক্ত নাতয়ানগনেদিগের উকিল

কলিকাতা ১০ সেপ্টেম্বর ১৮৩৩ সাল

#### ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called *Orphan Gunge*, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, *Secy. M. O. S.*

*Orphan Society's Office, }*  
*Kidderpore, 26th April, 1833. }*

এবং দেওয়া জাইতেছে যে টাসির খালের  
দক্ষিণ পাড়ের আরকেন গঞ্জের সমস্ত এমারত ও  
খুয়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় হই  
বেক অতএব যে ব্যক্তির ইজারা লইতে কিবা  
করিম করিতে বাসনা থাকে মোঃ খিদিরপুরে সেক্রে  
টারির আপীয়ে মরখাস্ত করিবেন তথায় সকল  
বেওয়া জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
তারিখ ২৬ এপ্রেল

*Report showing the smallest depth of Water in the Bhaugiruttee, Jellingher, and Matabangah Rivers, on the 1st of September, 1833, also their rise and fall during the preceding Month.*

NAMES OF RIVERS.	Smallest depth of water.		Rise in August.		Fall in August.	
	Feet.	In.	Feet.	In.	Feet.	In.
BHAUGIRUTTEE RIVER,						
From its entrance to } Jungypore, . . . . . }	23	0	7	0	0	7½ a
From Jungypore to } Berhampore, . . . . . }	29	0	8	3½	0	5½ b
From Berhampore } to Plassee, . . . . . }	23	0	7	2½	0	3½ c
And from Plassee to } Nuddeah, . . . . . }	22	4	8	1	0	9½ d
JELLINGHER RIVER,	20	6	6	10	0	9½ e
MATABANGAH RIVER,	24	0	7	1½	0	10½ f

a This portion of the course of the Bhaugiruttee is navigable for boats of the largest burthen.

b Ditto ditto ditto ditto ditto ditto.

c Ditto ditto ditto ditto ditto ditto.

d Ditto ditto ditto ditto ditto ditto.

e This River is navigable for boats of the largest burthen.

f This River is navigable for boats of the largest burthen.

JOHN S. MAY, *Supt. Nuddeah Rivers.*

*Kishengunge, 7th September, 1833.*

N. B. On the 1st of September, 1832, the average rise of the Nuddeah Rivers was 26 feet. On the 1st instant, their average rise was 25 feet 8½ inches, thus making the height of the present inundation 2 feet 3½ inches less than it was at the same period of the past season.

J. S. M.

**Sheriff's Sales.**

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Twenty-sixth day of September, instant, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by Virtue of a Writ of Fieri Facias in his hands against Richard Howe Cockerell, Administrator of John Rose, deceased,—

Sundry Household Furniture, consisting, amongst other things, of Cots, with Bedstead, Chairs, Tables, Glass Case, Almirahs, Chests, Trunks, Boxes, Iron Chest, Lanthorns, Wall Shades, Pictures, Pier Glasses, Dressing Glass, Clocks, and other Articles of and belonging to the said John Rose, deceased.

Further particulars may be had by applying at the Sheriff's Office.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Twenty-sixth day of September, Instant, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by virtue of a Writ of Venditioni Exponas in his hands against Prawnkissen Ghose,—

The Right, Title, and Interest of the said Prawnkissen Ghose, of, in, and to all that Upper-roomed Brick-built Messuage, Tenement, or Dwelling House, together with the piece or parcel of Land or Ground whereon the same is erected and built, containing, by estimation, One Biggah and Seven Cottahs, be the same a little more or less, situate, lying, and being at Soba Bazar, in Sootanooty, in the Town of Calcutta, and butted and bounded in manner following: (that is to say,) on the East side thereof by an Upper-roomed House and piece or parcel of Garden Ground, formerly the property of Prawnkissen Sing, but now belonging to one Mohunchund Gossain, on the West side thereof by the Honorable Company's Public Lane, on the South side thereof by a House and Premises the property of one Radabullub Dutt, and on the North side thereof by the Honorable Company's Public Street, called Nundram Sain's Street.

The Conditions of Sale may be known by applying at the Sheriff's Office.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Twenty-sixth day of September, instant, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by virtue of a Writ of Venditioni Exponas in his hands against Shaik Baboo and Bibee Footkey,—

The Right, Title, and Interest of the said Shaik Baboo and Bibee Footkey, of, in, and to all that piece or parcel of Ground, containing, by estimation, Two Biggahs and Six Cottahs, be the same a little more or less, situate, lying, and being at Curayah, in the Suburbs of Calcutta, and butted and bounded in manner following: (that is to say,) on the East side thereof by the Ground of and belonging to Moonshee Easin, on the North side thereof by the Ground of and belonging to Fyzoo Khansamah, on the West side thereof by the Public Road, and on the South side thereof by the Ground of and belonging to Luscurry Butcher.

The Conditions of Sale may be known by applying at the Sheriff's Office.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Twenty-sixth day of September, instant, precisely at the hour of 12 o'Clock at Noon, the Sheriff of Calcutta will put up to Public Sale, at the Lower Verandah of the Court House, near the entrance into the Sheriff's Office, by virtue of a Writ of Venditioni Exponas in his hands against Muddenmohun Ghose and Bhuggobanchunder Ghose,—

The Right, Title, and Interest of the said Muddenmohun Ghose and Bhuggobanchunder Ghose, of, in, and to all that Upper-roomed Brick-built Messuage, Tenement, or Dwelling House, and piece or parcel of Land or Ground, containing, by estimation, Ten Cottahs and Four Chittacks, be the same a little more or less, situate, lying, and being at Simlah, in the Town of Calcutta, bounded on the South by the Honorable Company's Lane, on the West by the House and Land the property of and belonging to Rammohun Dutt, on the North by the House and Premises the property of and belonging to Ruggoonauth Bhuttachajee, and on the East by the House and Premises the property of and belonging to Ramrutton Day.

The Conditions of Sale may be known by applying at the Sheriff's Office.





SUPPLEMENT TO

# The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 18, 1833.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 17TH SEPT. 1833.

**NOTICE** is hereby given, that the Salaries and Allowances of the Civil and Marine Departments, for August last, will be discharged by the Sub-Treasurer and Marine Pay Master respectively, on or after Wednesday the 16th Proximo.

Published by Order of the Governor General in Council,  
G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM,

MILITARY DEPARTMENT, 17TH SEPTEMBER, 1833.

**NOTICE** is hereby given, that the Pay, Batta, and other Allowances, for August last, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Thursday, the 10th Proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor General in Council,

WM. CASEMENT, *Col. Secy. to Govt. Mil. Dept.*

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE  
GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

FORT WILLIAM; 13th September, 1833.

No. 127 of 1833.—The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to make the following Promotion:

*65th Regiment Native Infantry.*

Ensign William Swatman to be Lieutenant, from the 24th August 1833, vice A. M. Methven deceased.

Regimental rank is assigned to the undermentioned Officer, brought on the effective strength of the Infantry on this Establishment, from the date expressed opposite to his name:

*Infantry.*

Ensign Frederick Hill Hawtrey, 8th August 1833, vice Ensign T. W. Home, of the Infantry, resigned.

Lieutenant John Bracken, of the 29th Regiment Native Infantry, is permitted to proceed to Europe on Furlough, on Medical Certificate.

Assistant Surgeon Charles Baird Haadyside, M. D., attached to the Civil Station of Boolundshuhar, has leave of absence, for three months, from the 1st November next, to visit the Presidency, preparatory to applying for Furlough to Europe.

WM. CASEMENT, *Col.*  
*Secy. to Govt. Mil. Dept.*

FORT WILLIAM; 13th September, 1833.

No. 128 of 1833.—The duties heretofore assigned to the Civil Assistant Surgeon at Delhie, will, in future, be performed by the Garrison Assistant Surgeon, who in consequence will receive from the Civil Department, a monthly allowance of Rupees 100, in addition to his present salary.

WM. CASEMENT, *Col.*  
*Secy. to Govt. Mil. Dept.*

FORT WILLIAM; 17th September, 1833.

No. 129 of 1833.—The Pay, Batta, and other Allowances for August 1833, of the Troops at the Presidency, and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Thursday the 10th proximo.

WM. CASEMENT, *Col.*  
*Secy. to Govt. Mil. Dept.*

FORT WILLIAM, THE 2D SEPTEMBER, 1833.

**THE** Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information:

## ADVERTISEMENT.

With reference to Para. 3 of the Advertisement dated the 25th April 1833, published by Order of the Board of Revenue, in the *Fort St. George Gazette* of the 27th April 1833, No. 141, Notice is hereby given, that from this date until the 1st January next, the Salt in Store at Rannore, Covelong and other Ports, as notified periodically in the *Fort St. George Gazette*, will be supplied for Export to Calcutta, on permit, to Vessels which shall have imported to Madras or any place subject to this Presidency, on the Coromandel Coast, Rice or other Grain as the principal part of their Cargo, the same being duly Certified, at 15 Rupees per 100 B. M., for which it will be shipped free of all charge.

Fort St. George, 23d August, 1833.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

FORT WILLIAM, THE 9TH SEPTEMBER, 1833.

**THE** Right Hon'ble the Governor General in Council is pleased to direct, that the following Copy of Advertisement be published for general information:

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

FORT ST. GEORGE, 20TH AUGUST, 1833.

Notice is hereby given, with reference to the Advertisement published in the *Fort St. George Gazette*, dated the 28th June last and 19th Ultimo, that until the 31st January 1834 next, Grain imported by Land or Sea, to any place under this Presidency, from any quarter, will be exempt from Import Duty, and that until the same period no duty will be levied on Grain exported from one port under this Presidency to another.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

(Signed) D. ELIOTT, *Offg. Secy. to Govt.*

(A True Copy.)

G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

## CEYLON SALT.

**NOTICE.**—Tenders will be received at this Office for the Importation from Ceylon to the Sulkea Golahs, between the present date and the 1st January 1834, of a quantity of Salt in Store at Point Pedro, on the terms (with exception of price,) notified by His Majesty's Government at Ceylon on the 23d October 1832, copy of which may be seen at this Office.

2. The Tender must state the price per 100 Maunds each of 40 Seers and 82 Sicca Weight to the Seer, at which the Tendering Party will undertake to deliver the Salt at Sulkea Golahs within the period prescribed.

3. The Tendering Party will signify his assent to all the other terms of the Notification of His Majesty's Government at Ceylon dated 23d October, 1832.

4. Parties are to understand that for any Salt tendered to be Imported, but not brought here until after the prescribed period, viz. the 1st January 1834, a payment of 72 Rupees the 100 Maunds, under the terms of the Notification of the 23d October 1832, will only be allowed.

5. The Board reserve to themselves the power of rejecting any Tender without assigning cause of rejection.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d August, 1833,

H. M. PARKER, Secretary.

## MADRAS SALT.

TO AGENTS AND SHIP OWNERS.

**NOTICE** is hereby given, that Certificates from this Office will be granted on Application ensuring the Receipt of Salt to Vessels proceeding to, or likely to touch, in a return Voyage, at any of the Ports of the Coromandel Coast, specified in the Fort St. George Gazette of the 25th April last.\*

The above Certificates are offered for the satisfaction of Owners and Agents, but the quantity of Salt in Store, or expected for Exportation at the Ports adverted to, is so ample, that it may be relied upon, until further notice, as capable of affording full Freight for any number of Vessels likely to call for Cargoes.

Board of Customs, Salt and Opium, the 22d Aug. 1833.

H. M. PARKER, Secretary.

Revenue Board Office: Fort St. George,

April 25, 1833.

1. **NOTICE** is hereby given, that the Collectors of the Rajahmundry, Nellore, Madras, and Chingleput Districts are authorized to supply SALT for exportation to Calcutta in the ensuing year 1833-34, on British or Native Vessels, to the extent hereunder mentioned.

Districts.	Ports.	Quantity at each Port.	Total.
		Bl. Mds.	Bl. Mds.
Rajahmundry,.....	Coringa,.....	.....	600,000
Nellore, .....	Eskepilly, .....	.....	2,00,000
	Gogolapully, .....	.....	
	Kistnapatani,.....	.....	
Madras, .....	Ennore, .....	.....	2,00,000
Chingleput,.....	Covelong, .....	.....	2,00,000
Total....			12,00,000

2. The Salt to be supplied for export to Calcutta is "White Salt," which will be delivered by weight, and for which the price payable by the Government in Bengal is 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, equal to lbs. 8,418½.

3. The price payable for the Salt in the Nellore and Chingleput Districts is 22 Rupees per 100 Bengal Maunds, and at Madras 25 Rupees per 100 Bengal Maunds, for which it will be shipped free of all charge.

4. The Salt in the Rajahmundry District will be disposed of by the Collector, as heretofore, by public auction, according to the instructions furnished to him by the Board of Revenue under date the 3d March 1830.

5. The Salt will be supplied under the orders of the Collectors of the abovementioned Districts; the quantity and quality of the Salt shipped on every Vessel will be certified by those Officers respectively, and a sealed-muster of the Salt will be delivered to the Commander of the Vessel.

\* Re-published in the Calcutta Gazette of the 17th August 1833, and on other dates.

6. The Salt is to be delivered on shore at such Golahs or places on the banks of the River Hooghly as the Board of Customs, Salt and Opium, at Calcutta, may appoint.

7. The Officers of the Government in Bengal will continue to take from the Importers of Salt the usual allowance of one and a half Seer per two Maunds to cover wastage.

8. Payment will be made for the quantity of Salt delivered, after the above deduction, at the price above mentioned, of 72 Sicca Rupees per 100 Bengal Maunds, to the persons mentioned as Consignees in the Permit accompanying the Salt.

9. Statements shewing the quantity of Salt actually ready for shipment at the several Ports will be published periodically for general information.

By Order of the Board of Revenue,

R. A. BANNERMAN,

Acting Secretary.

**STATEMENT** shewing the quantity of SALT to be exported to Calcutta from the Collectories of Rajahmundry, Nellore, Chingleput, and Madras, in the current year 1833-34, and the quantity in Store ready for Exportation, under the terms of the Advertisement dated the 25th, and published in the Fort St. George Gazette of the 27th April, 1833.

	Quantity of Salt permitted to be exported to Calcutta in 1833-34	Quantity actually exported.	Quantity remaining to be exported.	Quantity actually in store and ready for exportation.
	Bl. Mds. B. M.	Bl. Mds. B. M.	Bl. Mds. B. M.	Bl. Mds. B. M.
Rajahmundry—Coringa	600000	90294	509706	509706
Nellore .....	200000	168733	31267	13002
Chingleput—Covelong	200000	48820	151180	97264½
Madras—Ennore ....	200000	102078	97922	97922

\* Note.—Of this quantity, 100,000 Bl. Mds. have been ordered to be reserved for the supply of Vessels that may arrive from Calcutta with cargoes of Grain.

† The whole of this quantity has been applied for.

Revenue Board Office,  
Fort St. George, 20th August, 1833.

R. A. BANNERMAN,  
Actg. Secretary.

## NOTIFICATION.

## TERRITORIAL DEPARTMENT—REVENUE.

**NOTICE** is hereby given, that the free exportation of Salt to Calcutta, from any part of the Bombay Presidency, will be allowed until further notice is given, and that Salt exported to that place will be received at the Sulkea Golahs on the following terms; viz.

The whole of the Salt imported will be delivered to the Hon'ble Company, but previously to its being landed at the Sulkea Golahs, the Permit under which it was imported shall be surrendered at the Office of the Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium.

The Salt will be weighed and received at Sulkea by the Maund of Forty Seers and Eighty-two Sicca Weight to each Seer, with the usual allowance of one and a half Seer per Bag of two Maunds to cover wastage.

When the Salt shall have been delivered at Sulkea, the Superintendent of the Golahs will grant a receipt for the same; and within ten days after the date thereof, the Importers will, for such Salt as may be delivered prior to the 1st January 1834, be paid at the rate of One Sicca Rupee per Maund.

Such quantity of Salt as may be delivered at the Sulkea Golahs between the 1st January and 15th February 1834, (both inclusive) will be paid for at the rate of Sicca Rupees Eighty per 100 Maunds; and after the 15th February until further Notice, the usual price of Sicca Rupees 72 per 100 Maunds, will be paid for Salt delivered at the same place.

No Red or Black Salt will on any account whatever be received into the Golahs; and Importers are required to be careful to bring White Salt of the very best quality only.

It shall be competent to the Superintendent of the Golahs to reject any Salt, the quality of which he may deem objectionable, and the Salt so rejected will be destroyed, unless the Owner thereof shall prefer retaining it on his own account, and shall enter into an immediate engagement with sufficient security to pay to the Collector of

Customs at Calcutta within three months of the date of Importation a duty of Sicca Rupees Three per Maund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) CHARLES NORRIS, *Chief Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 26th June, 1833.

(True Copy,)

(Signed) G. A. BUSHBY, *Offg. Secy. to Govt.*

Board of Customs, Salt and Opium, the 20th July, 1833,

(True Copy,)

H. M. PARKER, *Secretary.*

### CALCUTTA CUSTOMS.

#### LIST of Packages lying unclaimed at this Office.

- 1 Box, Lieut. Philip Harris, per *Thalia*.
- 7 Packages, Marked A M, Nos. 1 to 7, per *Fama*.
- 1 Ditto, Lieut. Shelley, per *Bengal*.
- 1 Parcel, John Winstanly, per *Herculean*.
- 2 Ditto, India Gazette, per *Patriot King*.
- 1 Ditto, Gunner B. Stokes, per *Ditto*.
- 1 Ditto, A. Henderson, per *Orontes*.
- 1 Gun Cox, R. A. J. Roe, per *Ditto*.
- 1 Box, Lieut. R. McDonald, per *Castle Huntly*.
- 1 Ditto, P. G. E. Taylor, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Thomas Ramsay, per *Bahamian*.
- 1 Parcel, E. Wilmott, per *Research*.
- 1 Ditto, Lieut. H. Fitz Simon, per *Ditto*.
- 40 Cases Cheese, Marked G C G and W E under, per *Margaret*.
- 3 Ditto, Marked M & F, per *Ditto*.
- 4 Ditto, Marked double diamond G, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Marked S, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Marked M S, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Marked L A and C under, per *Ditto*.
- 2 Ditto Marked B D J, per *Ditto*.
- 1 Ditto, F. E. Manning, per *Emma*.
- 1 Ditto, W. L. Cleland, per *Prince George*.
- 1 Ditto, B. Thompson, per *Ditto*.
- 1 Ditto, Officers 24th Bengal Regt., per *Ditto*.
- 1 Ditto, Lieut. Col. Duffin, per *Leda*.
- 1 Ditto, Mrs. Col. Lister, per *Lady Kennaway*.
- 1 Ditto, Lieut. Newton, 13th Regt. N. I., per *Ditto*.
- 1 Ditto, Marked M & C Band 13th Regt. N. I. per *Ditto*.
- 1 Ditto, Mackintosh and Co. per *Ditto*.

G. J. SIDDONS, *Collector.*

12th September, 1833.

N. B. Parties applying for the above Packages will be pleased to send Invoices, or Bills, shewing contents and value, and to depute persons to be present at the opening of them at this Office. The Collector has nothing to do with the business of Landing Packages from Ships, nor with forwarding them to their owners, or to their destination.

The fact of Articles being destined for PRIVATE USE, and not for Sale, does not exempt them from payment of Duty, if they be of a kind which is chargeable with Duty under the Regulations.

NOTICE is hereby given, that in compliance with the following Requisition, a Special General Meeting of the Subscribers to the Civil Annuity Fund will take place at the Town-Hall, on Monday, the 28th October, at 10 o'clock, to take into consideration the expediency of soliciting from the Hon'ble the Court of Directors some modification of the 5th Rule of the Fund:—

#### Extract from Letter to Managers.

We propose therefore to request, First, that you will move the Hon'ble Court, through the Local Government, to re-consider the alteration deemed necessary at the time, upon Rule 1, proposed by the Committee of the Bengal Civil Servants, (substituting the 1st May, 1825 for the 1st January, 1824,) and that Subscribers be permitted to accept the Annuity at any period of the year which may be convenient to them, they being of course duly qualified—

Secondly, That the Hon'ble Court be requested to sanction the payment of the Annuity quarterly; the first payment to be considered due three months after the acceptance of the Annuity—

Thirdly, That the Hon'ble Court be solicited to allow the amount of Annuity due to any Annuitant to be paid, in the event of his death, to his Heirs or Executors, up to the period of his demise.

(Signed)

J. C. MIDDLETON,  
R. D. MANGLES,  
H. M. PARKER,  
T. PLOWDEN,  
G. M. BATTEN,  
W. F. DICK,  
ABER. DICK,  
J. H. CRAWFORD,  
J. F. M. REID,  
C. G. UDNY,  
G. J. SIDDONS,

Eleven Subscribers to the Annuity Fund.

J. W. ALEXANDER, *Secretary.*

Civil Service Anny. Fund Office, }  
13th September, 1833.

N. B.—Under Rule 26, all votes by written communication must be addressed "To the Chairman of the Meeting."

NOTICE is hereby given, that a Special General Meeting of the Subscribers to the Civil Annuity Fund, will take place at the Town Hall, on Wednesday, the 30th October, to take into consideration the following propositions:

1st. That the Court of Directors be petitioned to allow the Service to appropriate the sum of Two Lacs of Rupees (2,00,000) of the accumulated surplus balance in the hands of the Treasurer, to be given as a bonus to any Joint Stock Company, or Mercantile Contractor, who will engage to make (1) four voyages with 2 Steamers annually to Cosseir or Suez for (5) five years.

2d. That the Court be further petitioned to allow the Service to advance, as loan, the further sum of Four Lacs of Rupees (4,00,000) of the above mentioned surplus to such Joint Stock Company or Mercantile Contractor, for 5 years without interest; the repayment of such sum at the end of the 5 years, being secured on Mortgage of the Steamers.

3d. That a Committee be appointed forthwith to draw up a petition, embodying these two requests to the Court, and to complete the arrangement of Mortgage, &c. in the event of its sanction.

(Signed)

F. CURRIE,  
JAMES ARMSTRONG,  
T. B. BEALE,  
ALEX. SHANK,  
W. T. TROTTER,  
ALFRED P. CURRIE,  
EDWD. THORNTON,  
JOHN THORNTON,  
F. STAINFORTH.

Nine Subscribers to the Civil Service Annuity Fund.

J. W. ALEXANDER,

*Secretary.*

Civil Service.  
Annuity Fund Office, }  
17th September, 1833.

NOTICE.—A Quarterly General Meeting of the Subscribers to the Civil Fund, will be held at the Town Hall, on Monday the 28th day of October next, at Ten o'clock in the Forenoon, when an election of a Manager in the room of Mr. J. THOMASON, absent from the Presidency, will take place.

By Order of the Managers,

R. B. FITZGERALD, *Secretary.*

Civil Fund Office, }  
Calcutta, Sept. 16, 1833.



FORT WILLIAM,

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 26TH AUG. 1833.

Notice is hereby given, that the Promissory Notes of this Government, of 1825-26, standing in the General Register of the Registered Debt of this Presidency, from No. 251 to 720 inclusive, will be discharged on the 28th of November next, on which day the Interest thereon will cease.

It is also Notified, that, for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment, who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attorneys to receive the Principal amount so to be paid, and to grant discharge for the same on their behalf, The Right Honorable the Governor General in Council has authorized the Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the 4 per Cent. Loan opened on the 7th June 1831; leaving it optional with the Proprietors to confirm the transfer, or to require payment in Cash when they shall be informed thereof, provided however, that no Notice disallowing a transfer will be received after one year from the date fixed for payment of the Note.

It is also Notified, that the Holders of Government Promissory Notes now advertised to be discharged, will be allowed the option of prompt payment of Principal, with Interest up to the date of payment.

Published by Order of the Right Hon'ble the Governor General in Council,

G. A. BUSHBY, Offg. Secy. to the Govt.

FORT WILLIAM,

GOVERNMENT AGENCY OFFICE, 1ST JULY, 1833.

NOTICE is hereby given, that the Right Hon'ble the Governor General in Council has been pleased to sanction the adoption of the following revised scale of Rates of Commission chargeable on all future transactions conducted by the Government Agency:

- On Cash Receipts..... 4 ans. per Cent.
- Buying and Selling Company's Paper Brokerage..... 2 ans. per Cent.
- Effecting Remittances in Private Bills of Exchange..... 4 ans. per Cent.
- Deposit—a Fee of One Rupee per Thousand up to Ten Thousand Rupees; above Ten Thousand an additional One Rupee per every Ten Thousand—Not to exceed Twenty Rupees on any sum.
- Returning Company's Paper on the Principal..... 4 ans. per Cent.
- Transfer from one Loan to another, 1 R. per Mille.
- Remitting the Principal of Notes..... 4 ans. per Mille.

The Right Hon'ble the Governor General in Council is also pleased to authorize the substitution of the words "Government Agent for the time being" for "Persons at present exercising the Offices of Accountant General and Sub-Treasurer of the United Company of Merchants of England Trading to the East Indies," in the Power of Attorney hitherto in use in the Government Agency.

The Rules of December 1810, for the duties of the Agency, are hereby rescinded, in so far as regards the prohibitions contained in the 7th and 9th clauses—First, against receiving sums of money remitted by Private Bills of Exchange, and as relates to the amount of the said sums; and secondly, against the transfer by sale and purchase from one Loan into another. The Government Agent is hereby fully authorized and empowered to receive Remittances in such shape and of such amount as may be most convenient to individuals remitting, and to observe all Orders in regard to the transfers that may be desired by Constituents.

By Authority,

F. MACNAGHTEN, Govt. Agent

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT, THE 26TH JUNE, 1832.

ALL Public Officers of Government sending Advertisements to the Calcutta Gazette for publication, are hereby directed to make them as short as possible, and to specify always how many times the Advertisement shall be repeated.

By Order of the Hon'ble the Vice President in Council,

H. T. PRINSEP, Secy. to the Govt.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, for the Renting of the Godowns attached to the Old Mint Premises.—The Godowns will be repaired by Government previous to entrance.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office for the Purchasing of the Premises lately used as the Import Warehouse Office, the Property of Government—a detailed specification of which can be obtained by application at this Office.

W. R. FITZGERALD, Civil Architect.

Fort William, Civil Architect's Office, 31st March, 1832.

ORPHAN GUNGE.

TENDERS for Renting on Lease, or for the Purchase of the Buildings, Huts, and Grounds, situated on the South Bank of Tolly's Nullah, belonging to the Military Orphan Society, and commonly called Orphan Gunge, will be received at the Office of the Secretary, at Kidderpore, where particulars may be known.

JOHN McQUEEN, Secy. M. O. S.

Orphan Society's Office,

Kidderpore, 26th April, 1833.

এবং দেওয়া জাইছে যে টানির ধানের  
দক্কান পাড়ের আরকেন গুঞ্জের সমস্ত এখতি ও  
এছাড়া ঘর ও জায়গা ইজারা অথবা বিক্রয় ই  
বেক অতএব যে ব্যক্তির ইজারা নইতে কিয়া  
ধরিত করিতে বাসনা থাকে মোঁ খিদিরপুর সেক্রে  
টারির আর্পায়ে দরখাস্ত করিবেন তথায় সকল  
বেওয়া জানিতে পারিবেন ইতি সন ১৮৩৩ সাল  
তারিখ ২৬ এপ্রেল।

PURSUANT to a Decree of the High Court of Chancery in Great Britain, made in a Cause SCARMAN against SCARMAN, the Creditors of JEREMIAH SCARMAN, late of Bangalore, in the East Indies, Surgeon; deceased, (who died on or about the 14th day of April, 1830,) are, on or before the 1st day of May 1834, to come in and prove their Debts before the Right Hon'ble ROBERT Lord HENLEY, one of the Masters of the said Court; at his Chambers, in Southampton Buildings, Chancery Lane, London: or in default thereof they will be peremptorily excluded the benefit of the said Decree.